

Ustanovitelj: obč. konference SZD: Jesenice, Kranj, Radovljica, Šk. Loka in Trzin. — Izdaja: CP Gorenjski tisk Kranj. — Glavni urednik Igor Janhar — Odgovorni urednik Albin Učakar

List izhaja od oktobra 1947 kot tednik. Od 1. januarja 1958 kot poltednik. Od 1. januarja 1962 trikrat tedensko. Od 1. januarja 1964 kot poltednik. In sicer ob sredo in soboto



Včeraj dopoldne so na Blejski Dobravi slovesno predali namenu Iskrin obrat ATN, v katerem bodo montirali in justirali elemente za telefonijo. Otvoritve so se udeležili predsednika občinskih skupščin Jesenice in Kranj Franc Zvan in Slavko Zalokar, direktor kranjske Iskre Boris Kristyfek, sekretarja občinskih komitejev ZK Jesenice in Kranj Pavel Lotrič in Franc Rogelj itd. Tovariš Kristyfek je v uvodnem govoru dejal, da bodo v novem obratu lahko v kratkem zaposlili 300 jeseniških žena, kar je velika pridobitev tako za jeseniško občino kot za Iskro. Obrat je odprl Franc Zvan in zaželel delavkam obilo uspeha, se zahvalil Iskri za plodno sodelovanje ter izročil ključke predsedniku poslovnega odbora Elektromehanike iz Kranja inž. Francu Klemenčiču. V obratu je trenutno zaposlenih 86 delavk, kmalu pa jih bodo zaposlili nadaljnjih 40. Upajo, da bodo že letos zaposlili v pogodbi predvidenih 200 žena, v naslednjih letih pa še 100. (jk) — Foto: F. Perdan

Pri nas se je v preteklih letih izoblikoval običaj, da ob 1. avgustu — občinskem prazniku ne izrekamo zgolj slavnostnih besed in čestitk, pač pa skušamo ugotoviti, kakšni so naši včeraj, danes in jutri, kaj smo poskušali storiti v obdobju med dvema praznikoma, kako smo izpolnili naše programske cilje in poskušamo razen tega kar moč stvarno pogledati tisto, kar nas čaka v prihodnje.

V zadnjih letih smo se navadili na težave, ki nas spremljajo. Zato ne tarnamo, da je premalo denarja in se ne da nič narediti, pač pa ravnamo po načelu, da je treba znati z vsakimi sredstvi nekaj narediti, zato pa je tem bolj odgovorno izbiranje tistega, kar je najnujnejše.

V obdobju med dvema praznikoma so bila sredstva za splošno porabo v naši občini v primerjavi z ostalimi gorenjskimi občinami skromna (tako povedo številke), naše delovne organizacije so ustvarile na zaposlenega in na prebivalca precej nižjo akumulacijo kot delovne organizacije drugih občin in osebni dohodek naših delovnih ljudi je bil v poprečju nižji kakor v Socialistični republiki Sloveniji. Kljub temu pa pri nas ni bilo opaziti malodušja, saj je manj zaposlenih v delovnih organizacijah ustvarilo višjo realizacijo in večji fizični obseg proizvodnje kakor prejšnja leta. In če je tako, če so naši delovni ljudje delali več in tudi ustvarili več gmotnih dobrin, pa so sami dobili manj in je manj ostalo za pokrivanje potreb naše samoupravne skupnosti občanov, je razumljivo, da začenjamo vse pogostejše razmišljati o tem, koliko je naš političnoekonomski instrumentarij udeležen in kriv za takšno stanje. Najbrž ni najbolj primerno razmišljati o teh stvareh prav ob prazniku, a če hočemo, da bodo naša prihodnja praznovanja bolj sproščena in manj obremenjena s skrbjo za jutrišnji dan, si ne moremo kaj, da ne bi odprli tudi te strani naše sedanjosti.

## Ob prazniku

Mislim, da bi ne bilo prav in ne pošteno, če ne bi ugotovili, da smo kljub težavam, v preteklem letu vendarle napredovali. Vendar je bilo za naš napredek potrebnih najbrž mnogo več naporov kot kje drugje in je kljub vsemu primerjan z drugimi področji mnogo skromnejši. Kako silno težko se izvijamo k bogatejšemu jutri, naj pove tale ugotovitev. Glede na značaj gospodarstva v naši občini, kjer je prevladovala in še prevladuje težka industrija (železarstvo), smo bili in smo še ena tistih občin, kjer je najmanjše absolutno število in najmanjši odstotek zaposlenih žena. V preteklem letu smo uspeli premakniti zaposlenost žena z osemindvajsetih odstotkov na devetindvajset odstotkov in pol. V Sloveniji je zdaj med zaposlenimi enainštirideset odstotkov žena in naša občina zaostaja za Slovenijo za enajst in pol odstotka, za Gorenjsko pa še mnogo več. Vendarle je lani in letos uspelo nekaj prizadevanj, ki odlično posegajo na to področje in če bodo naše zamisli in programi tudi v prihodnjih dveh letih vsaj toliko uspešni, bomo leta 1972 prvič po mnogih letih spet lahko zaposlili ves naravni prirastek ženske mladine. Najbrž se to kaj čudno sliši tistim, ki gledajo na te probleme iz razvitih sredin z dovolj heterogenim gospodarstvom, vendar pri nas se še kako ubadamo s tem in z mnogimi podobnimi elementarnimi težavami. In prepričan sem, da bomo z zadostno voljo, z jasnim spoznanjem, kaj je za nas v danem trenutku najpomembnejše, z ustreznimi napor in z akcijsko enotnostjo postopoma odstranjevali vse negativne pečate preteklosti in sedanjosti. S to željo se obračam k občanom naše občine. Tako, kakor je bilo pretekla leta, želim, da bi ohranili svoj optimizem in delovno vnemo. S tem dvojim bo vsak naš naslednji 1. avgust svečanejši, bogatejši in lepši.

Zvan France

**Elita Kranj**

na jubilejnim XX. Gorenjskem sejmu!

Doslej največje znižanje prodajnih cen in največja zaloga.

● ŽENSKIH, MOŠKIH IN OTROSKIH OBLACIL ● METRSKEGA BLAGA IN OSTANKOV ● PERILA ● NOGAVIC ● POSTELJNINE ● PREPROG IN ZAVES ● KOZMETIKE.

Prodajni prostori Elita Kranj bodo v celotnem I. nadstropju Tekstilne šole (razstavišče II) VABIMO VAS NA OBISK!

## Občini Jesenice in Kranj praznujeta



# Ob 1. avgustu

Prebivalci kranjske občine danes praznujejo. Od osvoboditve do danes so občina in njeni ljudje prehodili zanimivo pot. Zabeležili so velik razvoj in na marsikaterem področju opravili pionirsko delo. Nemara ni preveč neskromna ugotovitev, da so zelo uspešno uresničevali zamisel, da je vse, kar bo doseženo, najboljše zagotovilo za še lepši jutrišnji dan.

Na včerajšnji glavni seji splošnega zbora se je izkazalo, da nenehna prizadevanja niso bila zaman. Pokazalo se je, da so občani Kranja ne glede na težave, ki spremljajo vsako ustvarjanje, lahko optimisti ob pogledu na prihodnost.

Od 1943. leta do danes je bilo v Kranju 11 predsednikov narodnoosvobodilnega odbora, (kasneje) ljudskega odbora mestne občine, občinskega ljudskega odbora in občinske skupščine Kranj. To so bili Rudolf Hlebs, Marijan Brilly (v.d.), Mara Ogrižek (v.d.), Andrej Brovč, Cene Beznik, Vinko Hafner, Franc Puhar, Ivo Šefic, Jože Mihelič, Martin Kosir in Slavko Zalokar. Vsi so na včerajšnji seji ob 25. obletnici osvoboditve prejeli tudi posebna priznanja.

Obiskali smo jih in poprašali, v čem se po njihovem mnenju v zadnjih 25 letih kažejo najpomembnejši uspehi oziroma napore Kranja in kaj predlagajo delovnim ljudem Kranja za še lepši jutrišnji dan. Zal vseh nismo mogli dobiti, zato smo poprašali le tiste, ki so mesto predsednika opravljali dlje časa.



**ANDREJ BROVČ**, predsednik od 10. 1. 1948 do 29. 4. 1952

»Dobro se še spominjam prvih let po vojni. To so bili hudi časi in težka preizkušnja, posebno za takratnega proletarca. Če danes gledamo naše gospodarstvo, trgovino, stanovanjsko gradnjo, zdravstvo in naše kmetijstvo, potem ne morem mimo ugotovitve, da je bil narejen ogromen korak. Velik razvoj pa je bil storjen tudi v našem samoupravnem sistemu. Vseeno pa na področju samoupravljanja nismo še storičili vsega. V prihodnje bi morali stremeti, da bi bilo v samoupravnih organih čimveč sposobnih delovnih ljudi in predvsem mladine. Morda bi morali biti včasih prav pri mladih malo bolj zaupljivi.

Mislim, da imamo danes delovni ljudje Kranja vse pogoje, da gremo lahko z vedrim pogledom v drugo 25-letnico. Osnova je vsekakor modernizacija proizvodnje in pravilna usmeritev posameznih industrijskih panog. Tako bomo lahko reševali tudi stanovanjska vprašanja, zdravstvo, pokojnine in druge družbene dejavnosti.

Skratka, prebivalci kranjske občine so v zadnjih 25 letih velikokrat dokazali, da so sposobni reševati najtežje

in nadvse odgovorne naloge. Zato sem prepričan, da bomo z umnim delom in še večjo odgovornostjo do jutrišnjega dne lahko uresničili cilje, ki nam jih nakazuje dosedanja razvoj.



**VINKO HAFNER**, predsednik od 13. 2. 1953 do 18. 4. 1958

»Kranj je v 25 letih zabeležil velik razvoj. Od 1953. leta do danes se je na primer število prebivalcev v mestu skoraj podvojilo, materialni in socialni položaj občanov pa je nekajkrat boljši kot takrat. Če bi ocenili razvoj, potem moramo ugotoviti, da je bila rast kontinuirana, brez skokov kot so jih na primer imela nekatera druga mesta in občine. Kranj je enakomerno rasel in akumuliral. Proizvodnja je vsako leto dokaj enakomerno naraščala.

Ko sem opravljal predsedniško dolžnost, se spominjam, da so bila sredstva občinskega proračuna skromna. Zato je takrat asfaltiranje nekaj kilometrov ceste, izgradnja šole ali nekaj novih stanovanj pomenila že velik uspeh. Dandanes pa takratne uspehe težko primerjamo z današnjimi, ko na leto zgradimo kar neke šole, sto stanovanj itd.

Nekaj pa je vseeno še posebno značilno za takratno obdobje. To je razvoj komunalnega sistema, s katerim je Kranj začel prvi. Z leti je zastavljeni komunalni sistem v mnogočem dobil potrditev takratnih konceptov. Seveda pa danes še ni povsem uresničen in ga bo treba še v marsičem dodelati. Mislim pa, da je kranjska občina ena tistih, ki je ekonomsko toliko močna, da ima vse možnosti za uresničitev tovrstnih ciljev v prihodnje.

Verjemite, da je velikokrat težko in tudi neučinkovito dati priporočila za naprej; posebno, če gre za občino, kot je kranjska, ki je dosegla ogromen družbeni napredek. Vseeno pa bi v tem trenutku rad poudaril, da je osnova za nadaljni razvoj Kranja oziroma kranjske občine prav gotovo modernizacija treh glavnih industrijskih panog: elektromehanike oziroma elektronike, gumarske in kemične ter tekstilne industrije. Razumljivo pa je, da bo ob uspešni rasti teh treh glavnih panog sporedno raslo tudi vse drugo: trgovina, obrt, komunala, zdravstvo, šolstvo, socialno varstvo itd.



**FRANC PUHAR**, predsednik od 18. 4. 1958 do 13. 4. 1961

»Mislim, da je v času mojega županovanja v Kranju prišlo do objektivnih materialnih izboljšav in pogojev, ki so omogočali velik skok v komunalno-investicijski izgradnji. To je čas, ko se je gradil kranjski vodovod, dokončala šola v Stražišču, na Planini, zgrajen je bil most čez Kokro, Zdravstveni dom, zimski bazen in drugi športni objekti itd. V tej dobi smo prvič začeli z gradnjo 400 stanovanj. Pri tem pa je zanimivo, da za financiranje vseh teh izredno obsežnih investicij niso bila na voljo zadostna sredstva v proračunu in skladih, marveč je bil to velik prispevek občanov in delovnih organizacij. Skratka, o tem, kar je Kranj pa ne le mesto, ampak občina, doživel v 25 letih na socialnem, gospodarskem in drugih področjih, skoraj ni primere.

Tega po osvoboditvi prav gotovo ni nihče pričakoval.

In v prihodnje? Kranju oziroma kranjski občini sta ekonomska in socialna osnova dani. Če se bodo sile združevale, ni vzrokov, da se ta razvoj ne bi nadaljeval. Zato želim, da bi bili tisti, ki bodo v prihodnje na odgovornih mestih, uspešni. Ob tem bi predvsem rad opozoril, da Kranj v ekonomskem pogledu premalo vpliva in veže Gorenjsko regijo.



**MARTIN KOSIR**, predsednik od 10. 1. 1963 do 4. 5. 1967

»25 let je že takšno obdobje, ko se lahko naredi bilanca skupnih uspehov in neuspehov. Kranj, pa ne le Kranj (v mislih imam celo občino), je v teh letih posebno pa od 1950 oziroma 1955. leta dalje, ko smo uvedli delavsko samoupravljanje in komunalni sistem, dosegel velik ekonomski, socialni, kulturni in komunalni razvoj. To, kar so ta čas ustvarili delovni ljudje v občini, je skoraj neverjetno. Mislim, da takšnega razvoja oziroma premika v dokaj kratkem času na socialnem in ekonomskem področju ni naredila nobena družba.

Spominjam se, kako se je Kranj na primer loteval akcij in nalog, ki so šele kasneje dobile splošni družbeni pomen in potrditev. V mnogih primerih je bil Kranj kačipot, kako naj se v konkretnih primerih rešujejo posamezna protislovja in samoupravni odnosi. Prav to se danes že kaže v sestavi skupščine in drugih samoupravnih teles (TIS, kulturna skupnost). Se posebno pa se v zadnjem času to kaže v krajevni samoupravi. Mislim, da bomo prav na področju krajevne samouprave v prihodnje morali še več storiti, saj je le-ta v nekega smislu nadaljevanje začete revolucionarne poti krajevnih narodnoosvobodilnih odborov in kasnejših krajevnih odborov. — Skratka, mislim, da ni treba, da bi našteval številke, ki bi nas prepričale, da je bila naša 25-letna revolucija uspešna.

In tudi za v prihodnje me-

nim, da ima Kranj zgrajeno dovolj močno materialno osnovo — tako v industriji kot na drugih področjih — za lepšo in še zanesljivejšo bodočnost delovnega človeka kot osnovnega nosilca naše oblasti. Prav tako pa so v Kranju tudi pogoji za učinkovitejšo vključevanje mladega človeka-proizvajalca v vse oblike našega družbeno-političnega življenja.



**SLAVKO ZALOKAR**, predsednik od 4. 5. 1967 dalje

»Katerikoli kazalec bi uporabil, bi lahko ugotovil, da je Kranj v 25 letih dosegel izreden razvoj. Povsod se kaže napredek: v gospodarstvu, družbenih službah, samoupravnih odnosih, odprtosti kranjske občine in nenazadnje, če hočete, med drugim tudi v porastu prebivalstva. Morda bi lahko izrazil delno nezadovoljstvo le nad tem, da na nekaterih področjih nismo izkoristili vseh možnosti, ki so se nam nudile. Tako se nam danes ponekod v stopnji razvitosti posameznih dejavnosti kažejo precejšnje razlike. Vendar, če se lahko tako izrazim, potem bi rekel, da osebno zaupam v ta Kranj. Kranj oziroma kranjska občina ima takšen sestav in takšne sile, ki so ob ustreznih organizaciji in začetni programski politiki sposobne še velikih korakov. Korakov, ki bodo čez čas izravnali tudi razlike, ki se danes kažejo v primerjavi razvoja gospodarstva in nekaterih družbenih služb na eni ter komunale, trgovine, obrti na drugi strani.

Lahko rečem, da je kranjska občina dosegla zelo lepe uspehe na področju vključevanja v širši gospodarski prostor, čeprav nas na področju vključevanja v mednarodno delitev dela čakajo še veliki napor. Se posebej pa so prebivalci kranjske občine lahko ponosni na razvoj samoupravnih odnosov znotraj občine. Brez hvalisanja so na nekaterih področjih opravljali pionirsko delo. Tako da bi ob koncu lahko rekel, da so občani Kranja v vseh 25 letih delovali kot homogena in enovita družbenopolitična skupnost. To pa je največji kapital v pripravi na jutrišnji srednjeročni in dolgoročni razvoj.



## Seja delavskega sveta Železarne

V četrtek je bila na Jesenicah 12. redna seja delavskega sveta jeseniške Železarne, ki se jo je udeležil tudi generalni direktor Združenega pod-

jetja slovenske železarne Gregor Klančnik. Na seji so sprejeli polletno poslovno poročilo in sprejeli nov statut jeseniške Železarne. — jk

## Kmalu tudi v Bohinjski Bistrici

Znano je, da Splošno gradbeno podjetje Gorenje iz Radovljice trenutno že gradi dve iz programa osnovnih šol v radovljiški občini. Najprej so začeli z gradnjo šole v Lescah, kasneje pa še v Radovljici. Posebna komisija je potem oddala dela za

gradnjo šole na Bledu Splošnemu gradbenemu podjetju Projekt iz Kranja. Pred nedavnim pa je postal znan tudi izvajalec gradnje šole v Bohinjski Bistrici. To šolo bo kmalu začelo graditi gradbeno podjetje Bohinj. Predvideno je, da bo šla pod streho še letos. A. Z.



## Urejanje ceste Toneta Tomšiča na Jesenicah

Pred približno pol meseca so delavci podjetja Kovinar z Jesenic začeli z urejanjem odseka ceste Toneta Tomšiča. Uredili jo bodo do hišne številke 67. Občinska skupščina je v programu komunalnih del namenila za to cesto

500.000 dinarjev. PTT iz Kranja bo po tej cesti napeljalo tudi telefonski kabel, ki bo tekkel prav pod pločnikom. Če bo vreme graditeljem naklonjeno, bodo cesto odprli že za občinski praznik 1. avgusta. B. Blenkuš



Ob francoskem obisku v Trziču: predstavniki mesta Sainte Marie aux Mines in del trziške delegacije na letošnji proslavi 14. julija — dneva republike v pobratenem mestu. — Foto: J. Goričan

## Vrstni red modernizacije cest v Kamniku

Na nedavni seji je občinska skupščina Kamnik sprejela vrstni red modernizacije cestnega omrežja v občini. Vrstni red ne določa, do kdaj mora biti ta ali ona cesta modernizirana, ker je to odvisno od razpoložljivih finančnih sredstev. Vrstni red določa, kdaj bo ta ali ona cesta prišla na vrsto za modernizacijo. Vsekakor je razumljivo, da so dali prednost ureditvi tuhinjske ceste, ki bo modernizirana na

dolžini 15 km, to je vse do občinske meje. Druge ceste pa bodo modernizirane po naslednjem vrstnem redu:

Stahovica—Kamniška Bistrica v dolžini 3000 m; Mekinje—Godič v dolžini 3200 metrov; cesta Križ—Komenda na odseku od odcepa ceste III. reda Kamnik—Moste do priključka na cesto Komenda—Mlaka, Cesta IV. reda Komenda do priključka na cesto II. reda Mengeš—Brnik s prestavitvijo trase.

Na to bo prišla na vrsto cesta Kamnik—Tunjice, za njo pa cesta Moste—Komenda—Cerklje na odseku od Komende do občinske meje in nazadnje cesta Vodice—Moste do občinske meje.

J. Vidle

## Sistematično urejanje prometa v Kranju

V sredo, 5. avgusta, bo posebna strokovna ekipa na 16 števnih mestih ugotavljala gostoto prometa v mestu Kranju. Na osnovi ugotovljenih podatkov bo izdelana prometna analiza. Podatki bodo evidentirani v registru cestno prometne signalizacije Kranja, ki je bil izdelan na začetku letošnjega leta in je prvi v Sloveniji.

V registru bodo evidentirali tudi vse prometne nesreče. Na osnovi takšnih evidenc smo lahko prepričani, da se bomo lažje načrtno lotili prepotrebne rekonstrukcije križišč v sistemu mestnih ulic.

-jk

Če preletimo pomembnejše objekte, ki so jih letos predali namenu v jeseniški občini, v prvi vrsti ne moremo mimo novega obrata Iskre na Blejski Dobravi, nove klavnice, kanalizacije v Zabreznici in ureditev drugega dela Tomšičeve ceste v mestu. Prav tako so se lotili popravila ceste na Golico.

Na jeseniški občinski skupščini smo zvedeli, da bo na jesen stekla proizvodnja v novem obratu Izolirke iz Ljubljane na

Jesenicah. Del proizvodnje že teče, na jesen pa bo stekel še drugi del, in sicer bodo izdelovali gradbene plošče in konfekcije. Na teh delovnih mestih bodo lahko zaposlili tudi ženske.

Če bo vse po sreči, bo proti koncu leta stekel drugi del proizvodnje tudi v jeseniškem podjetju Kovinar. Izdelovali bodo nosilce iz hladno vlečene žice, ki so dopolnili gradbenih armatur, ki jih podjetje že sedaj izdeluje. —jk

**od 3. do 15. avgusta 1970**

— konfekcija — obutev — perilo — pletenine  
20—50 % znižanje

razprodaja poletnega blaga

**N**  
veleblagovnica  
**nama**  
ljubljana

**N**  
blagovnica  
**nama**  
škofja loka





**10% popust do 18. 8. 1970**  
**Pohištvo Brest Cerknica**

**blagovnica nama škofja loka**



Slavnosti ob občinskem prazniku so se pričele. Včeraj popoldne je predsednik občinske skupščine Marjan Bizjak odprl nov most čez Tržiško Bistrico, nove prostore knjižarne DZS pa podpredsednik Stanko Stritih. Poleg številnih občanov se je slavnosti udeležila tudi uradna delegacija francoskega pobratenega mesta Ste Marie aux Mines, ki jo je vodil njihov župan g. Paul Baumann. — Foto: F. Perdan

## Slavnostna seja v Kranju

Kranj, 31. julija — V počastitev občinskega praznika, 1. avgusta, je bila ob 18. uri slavnostna seja splošnega zbora kranjske občine, ki sta jo sklicala predsednik občinske skupščine Slavko Zalokar in predsednik občinske konference SZDL Tone Volčič. V slavnostnem govoru je predsednik skupščine najprej orisal gospodarske in družbene uspehe in prizadevanja v občini ter naloge v prihodnje, nakar so na seji podelili nagrade občine Kranj za leto 1970. Podeljene so bile tri nagrade; ena skupinska in dve posamični.

Skupinsko nagrado v vrednosti 10 tisoč novih dinarjev je za 25-letno intenzivno in zelo uspešno delovanje na področju zborovskega petja prejel zbor France Prešeren iz Kranja. Posamični nagradi v vrednosti 5 tisoč dinarjev pa sta prejela dr. inž. Kus Miloš iz Kmetijsko živilskega kombinata za uspešno raziskovalno delo o pridelovanju semenskega krompirja in Franc Oman, direktor IBI, za izredne uspehe pri vodenju podjetja Industrije bombaznih izdelkov Kranj.

Ob 25. obletnici osvoboditve pa so na seji podelili priznanja vsem predsednikom Kranja oziroma kranjske občinske skupščine. A. Ž.

## Prireditve ob jeseniškem občinskem prazniku

Glavne prireditve so se začele včeraj, 31. julija ob enajstih dopoldne, ko je bila na Blejski Dobravi slovesna otvoritev novega proizvodnega obrata Iskre iz Kranja. Ob osmih zvečer pa je bil košarkarski dvoboj na igrišču pod Mežakljo.

Danes ob devetih dopoldne bo na igrišču pod Mežakljo rokometni turnir, ob desetih pa slavnostna seja občinske skupščine. Isti dan ob enih popoldne bodo na Jesenicah odprli že drugo avtomatsko kegljišče v mestu, in sicer pri športnem parku pod Mežakljo.

Pomembnejše prireditve ob občinskem prazniku se bodo končale jutri ob osmih zjutraj, ko bo v Bazi na Plavžu balinarski turnir.

Občinska skupščina in družbenopolitične organizacije želijo, da se teh prireditev udeleži čim več občanov in se tudi na ta način spomni praznika svoje občine!

Predstavniki družbenega in gospodarskega življenja občine bodo danes popoldne obiskali nekatere gospodarske in ostale objekte v občini. Najprej si bodo ogledali novo industrijsko halo Iskre na Blejski Dobravi, nato pa se bodo udeležili otvoritve avtomatskega kegljišča. Ob tej priliki se bodo seznanili z gradnjo nove prireditvene in športne dvorane pod Mežakljo, v kateri bodo predvidoma že novembra prve športne prireditve. Nato bodo predstavniki gospodarskega in družbenega življenja jeseniške občine odšli v hotelsko podjetje Gorenjka, kjer se bodo spoznali z investicijskimi vlaganji, nato pa si bodo ogledali načrte za novo halo podjetja Kovinoservis iz Jesenic.

Končni cilj »ekskurzije« je ogled gradbišča za novi hotel Central v Kranjski gori in seznanitev z načrtovanimi hotelskim gradnjami.

J. Košnjek

## Obisk predsednika ITT v Iskri

Na povabilo ISKRE je prišel na tridnevni obisk v Slovenijo gospod James V. Lester, predsednik ITT (INTERNATIONAL TELEPHONE AND TELEGRAPH CORPORATION) za Evropo.

Predsednika s spremstvom so sprejeli predstavniki ISKRE, v odsotnosti gen. direktorja pa sta obrazložila pomen razvoja PTT v Jugoslaviji tov. Metod Rotar in tov. Silvo Hrast.

Predsednik je prišel v ISKRO s svojim spremstvom in soprogo v času, ko 15-letno sodelovanje med ISKRO in ITT dobiva nove kvalitete. Obisk g. predsednika ima predvsem namen, da se dosedanj dogovori potrdijo in da se tako začrta in sprejme program sodelovanja med ISKRO in ITT v naslednjih

10 letih. Poseben pomen ima ta obisk zato, ker pade v čas, ko se začne realizacija vsej Jugoslaviji že dobro poznane in v sredstvih javnega obveščanja dosti prekomentiranega programa razvoja PTT Jugoslavije. ISKRA želi, da doseže z ITT (353.000 zaposlenih, od teh več kot polovica v Evropi) tako sodelovanje, ki bo nudilo PTT najmodernejšo tehniko ob pogojih, ki bodo zagotovili enakopravno udeležbo jugoslovanske nacionalne industrije, in ki bodo jugoslovansko nacionalno industrijo usposobili za proizvodnjo novih generacij telekomunikacijskih sredstev.

V okviru programa 3-dnevnega obiska si je g. predsednik ogledal Iskrino tovarno v Kranju in še nekatere druge organizacije ISKRE.





TRGOVSKO PODJETJE



ZARJA

DELOVNA SKUPNOST  
TRGOVSKEGA PODJETJA

čestita občanom Jesenic in Kranja za občinski praznik in sporoča, da sodeluje na Gorenjskem sejmu v Kranju od 7. do 18. avgusta veliki salon pohištva in gospodinjske opreme, specializirani oddelki za prodajo tekstilnega blaga in konfekcije. — Obiščite nas!



Jesenice

Združeno podjetje Slovenske železarne



ŽELEZARNA JESENICE

PROIZVAJA:

PLOČEVINO — debelo, srednjo, tanko  
 TOPLO VALJANE PROFILE — okrogle, kvadratne, šestkotne  
 VLEČENO, LUŠČENO, BRUŠENO JEKLO  
 HLADNO VALJANE TRAKOVE  
 HLADNO OBLIKOVANE PROFILE  
 ŽIČNIKE  
 VARILNI DODATNI MATERIAL

Obenem občanom območja občine Jesenic  
 čestita za občinski praznik

Trgovsko podjetje

Delikatesa

Jesenice

čestita za občinski praznik 1. avgust vsem občanom, delovnim ljudem in poslovnim prijateljem

Obiščite 16 naših prodajaln in bifejev širom po naši občini

- mesne delikatese
- izbrana sortna vina
- žgane in brezalkoholne pijače
- velika izbira prehrabnih proizvodov



„Inter.europa“

Koper

mednarodna špedicija in transport

ELIM

ELEKTROINDUSTRIJSKA MONTAŽA JESENICE  
dosedanji elektrotehniški servis

Vsem občanom jeseniške občine čestitamo in se priporočamo s svojim razširjenim proizvodnim programom

- popravila elektromotorjev
- izdelava vseh vrst razvodnih plošč
- visoko in nizkonapetostne inštalacije
- servisne storitve za vse vrste gospodinjskih aparatov

OBRTNO PODJETJE

KROJ

JESENICE

vam izdela po meri moške in ženske obleke, plašče, kostime in lovske obleke iz prinesenega materiala. Izdelujemo tudi otroško konfekcijo.

Obenem čestitamo občanom za občinski praznik in se priporočamo!

filiala Jesenice

se pridružuje čestitkam vseh delovnih ljudi za občinski praznik in se priporoča za svoje storitve

KOLEKTIV

mesarskega  
podjetja

JESENICE

čestita vsem občanom za občinski praznik in želi veliko delovnih uspehov ter se nadalje priporoča za nakup mesa in mesnih izdelkov v svojih poslovalnicah

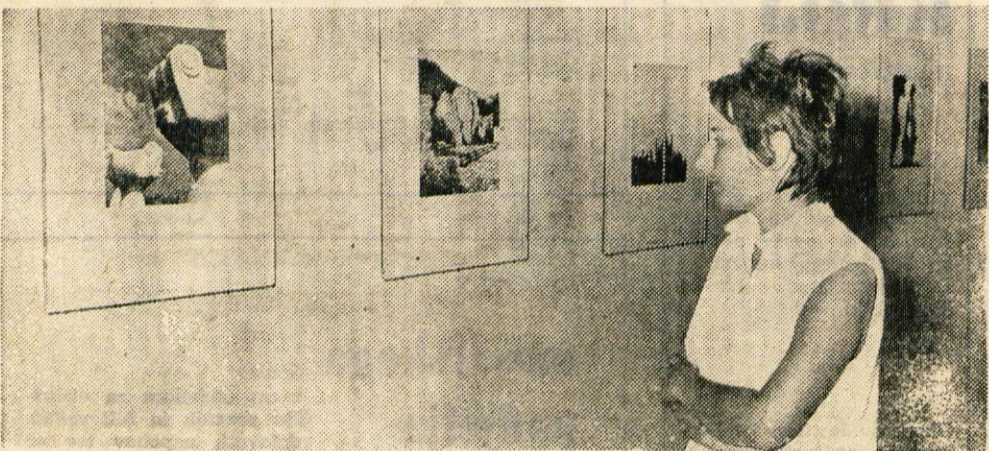




V četrtek, 30. julija, zvečer so v galeriji v Prešernovi hiši v Kranju odprli razstavo del slikarja in scenografa Prešernovega gledališča Saša Kumpa. Razstavljenih je dvanajst kompozicij. Po številnih kolektivnih razstavah je to prva samostojna Kumpova razstava v Kranju. Kranjskemu občinstvu se je predstavil kot zrel slikar, čigar dela oblikuje čista kompozicijska in barvna zasnova in stremiljenje po reševanju vsebinske problematike. Razstava bo odprta do 13. avgusta. — Foto: F. Perdan



Od četrta, 30. julija, do 13. avgusta je v galeriji v Mestni hiši v Kranju odprta razstava del akademskega slikarja Silvestra Komela iz Nove Gorice. Razstavljenih je 25 olj. Komel prvič samostojno razstavlja v Kranju, pred tem pa je že razstavljal v Novi Gorici, Trstu, Gradišču in v italijanskem Tržiču. Kolektivno pa je razstavljal v skoraj vseh večjih krajih Primorske, Beneške Slovenije in drugod. Pokrovitelj razstave del Silvestra Komela v Kranju je tovarna pohištva Meblo iz Nove Gorice. — Foto: F. Perdan



V četrtek, 30. julija, so v počastitev občinskega praznika v Kranju odprli v Mestnem muzeju razstavo spomenikov NOB. Izbor spomenikov se to pot ne omejuje samo na Gorenjsko, temveč so razstavljene fotografije najpomembnejših in likovno najbolj dognanih spomenikov NOB iz vse Jugoslavije. Razstava, ki jo je pripravil kranjski muzej bo odprta ves mesec. — Foto: F. Perdan

## Tržiškimi letnim igram sedmič na pot

Letne igre na Jožefovem griču nad Tržičem so v resnici postale tradicionalne, postale pa so tudi sestavni del praznovanj občinskega praznika.

V preteklih letih so se na naravni sceni zvrstile uprizoritve: Miklova Zala, Pod svobodnim soncem, Naša kri, Deseti brat, Divji lovec in opereta Na trški gori. V naravnem amfiteatru, ki lahko sprejme 2000 ljudi, so vse te uprizoritve doživele po 3 ali 4 ponovitve. Če vemo, da je bilo na premierah 1500 gledalcev, na reprizah pa 600 do 800, potem lahko trdimo, da pomenijo letne igre vsako leto pomembno kulturno prireditev, ki jo obiščejo poleg domačinov tudi številni gledalci iz ostalih krajev Gorenjske.

Tudi letos je pripravila letne igre Zveza kulturno-prosvetnih organizacij Tržič, sodelujejo pa člani tržiške dramske sekcije in kulturno-umetniških društev iz okolice.

Po sedmih letih so se ponovno odločili, da postavijo na odrske deske koroško ljudsko igro, prirejeno po Sketovi povesti Miklova Zala. Zanimalo nas je, zakaj so se odločili za delo, ki ga Tržičani že poznajo. Našteli so nam več razlogov, predvsem pa, da je uprizoritev pred sedmimi leti vzbudila veliko zanimanje gledalcev, ker pa jim je takrat vreme močno ponagajalo, igralci niso mogli zadovoljiti publike, ki je prišla iz vseh krajev. Težave pa so tudi pri izbiri ustreznega repertoarja za uprizoritev na prostem.

Tudi za letošnji nastop so se igralci pripravljali dobra

dva meseca. To je ogromno delo, saj je 60 nastopajočih, kakih 30 ljudi pa sodeluje pri organizaciji. Režiser uprizoritve Dolfe Anderle se je naslonil na že preizkušene domače igralce, katerih večina je sodelovala tudi že pri prvi uprizoritvi. Nosilci vlog so Zinka Primožič, Jože Zupančič, Slavko Primožič, Joža Ahačič (iz Križi), Sašo Perko, Janko Jagodic, Anka Ahačič idr. Sceno je pripravil Saša Kump, za razsvetljavo pa skrbi Joža Pogačar. O velikih prizadevnosti govori tudi podatek, da so morali kulise znesti v hrib na ramenih.

Vse to, pa govori tudi v prid temu, da bi Jožefov grič čimprej uredili v kulturno-sportni center. Načrti so že pripravljeni, kdaj pa bodo na voljo sredstva, pa je seveda drugo vprašanje. Če bi ta načrt uresničili, bi lahko letne igre razširili tudi na gostovanja drugih odrov, dani bi bili pogoji za letni kino in vrsto drugih prireditev.

Pa še besedo, dve o današnji prireditvi! Tržičani svoje letne igre odpirajo kaj svečano: tudi mocoj bo že uro pred začetkom koncert domače godbe na pihala, ob 20. uri se bo vžgal ognjemet, zagrmeli bodo možnarji in oglasile se bodo fanfare francoske godbe iz Sainte Marie aux Mines. In končno bodo natanko ob 20.15 fanfare domače godbe označile začetek iger.

V okviru letnih iger bosta dve ponovitvi Zizkove prireditve Miklova Zala še jutri in danes teden, obakrat ob 20.15.

— ok

## Razstava fotografij o Tržiču

Danes zvečer bodo v paviljonu NOB v Tržiču odprli razstavo fotografij domačih amaterjev.

Slike prikazujejo staro in novo arhitekturo Tržiča, industrijo, turizem in šport. Avtorji so žiriji poslali 112 del, od katerih jih je prišlo 100 v ožji izbor in bodo razstavljeni. Žirija, ki so jo sestavljali 3 člani, mojstri fotografije iz Kranja in Ljubljane, je po-

delila 4 denarne nagrade za naslednja dela:

»Reševalci v steni« (Janko Krmelj), »Motokros« (Stane Perko), »V novem stilu« (Janko Justin) in »IBM« (Peter Fajfar).

Razstavo bo odprl Jože Sparovec, Direktor Tržiške tovarne kos in srpov, ki je prevzela pokroviteljstvo.

— ok

## Dolikovci v počastitev občinskega praznika

Tako kot vsako leto bodo tudi letos člani likovne sekcije DOLIK pri DPD Svobodi na Jesenicah s skupinsko razstavo počastili 1. avgust, praznik jeseniške ob-

čine. Letošnjo razstavo so odprli včeraj popoldne ob šestih v mali dvorani delavskega doma. Razstava bo odprta do 9. avgusta in sicer vsak dan od 9. do 12. in 14. do 19. ure.

— jk





ste za  
letošnji  
dopust  
že  
kupili  
ležalno  
blazino



Sawa  
Sawa  
Sawa  
Sawa  
Sawa  
Sawa  
Sawa

Letošnji pregled prometnih nesreč na slovenskih cestah je že v prvem polletju pokazal grozljivo sliko visoke umrljivosti pri nas v prometnih nezgodah. Število čez 240 mrtvih v šestih mesecih nas uvršča na kaj malo razveseljiva prva mesta med državami v svetu. In kaj manjka nam Slovencem, da nam je treba umreti ravno v prometni nesreči? Smo slabi šoferji? Imamo slabe ceste? Imamo slabo organizirano prometno službo?

O vseh teh vprašanjih bi lahko na dolgo in široko razpravljali, o težavah na tej in drugi strani je bilo popisane že nič koliko papirja. Boljše ceste se nam sedaj v bližnji bodočnosti obetajo. Nekaj let pa bo še vedno treba voziti po ozkih prenatrpanih cestah med vozili, ki jih je na cestah vsak dan več, da ne omenjamo še poletne turistične sezone. In če po cestah, kot jih imamo sedaj, vozijo vozniki, ki se ne znajo in ne morejo prilagoditi zahtevam hitro se odvijajočega prometa, no, potem nam je trenutno stanje na slovenskih cestah vsaj malo jasno. Nekateri vozniki pa še vedno ne morejo razumeti, da se na kar se da izkoriščenih cestah ne da voziti s hitrostjo 60 kilometrov na uro ali še manj. Tako ustvarjajo kolone, hitrejša vozila ne morejo prehitevati ali pa prehitevanje tvegano in izživajo nesreče. Gorenjska cesta na primer je v teh dneh, ko je turistična sezona dosegla svoj vrh, podobna neskončni kači brez glave in repa. Štirje mejni prehodi na Gorenjskem v posameznih dneh spuste na to cesto proti Ljubljani tudi do 50.000 vozil. Ta reka se združuje še z lokalnim prometom in ni čudno, da na cestah nastajajo zastoje, ki se ob večji oviri takoj spreminjajo v tri- do štiriurno čakanje.

Ob tako velikem številu vozil na cestah pomeni vsaka najmanjša ovira na cesti potencialno možnost za večje zastoje v prometu. Že nekaj let nazaj se pri nas v najvišji turistični sezoni razkopava in popravlja ceste. Cestni odseki so dolge dni ali celo tedne zaprti, vozila pa se gnetejo po obvozi in stranskih cestah. Vsak voznik je seveda zadovoljen s popravilanjem cest, saj mu dobra cesta omogoča hitro in udobno vožnjo, zato tudi plačuje razne prispevke. Toda nerazumljivo je, da ne bi komunalna in cestna podjetja mogla upoštevati prometnih konic, tako dnevnih kot tedenskih. Cestni odsek na Jerepi je bil zaprt za ves promet še dolgo potem, ko je le nekaj delavcev urejalo bankine. Podobno je bilo tudi z obnovljeno cesto od Lesc pri Žirovnici: hitrost vožnje je še vedno zaradi neurejenih bankin omejena na 30 kilometrov na uro.

Zaradi takšnega neuvidevnega odnosa do javnega prometa na naših cestah so pri

## Za varnejši in hitrejši promet na cestah

UJV Kranj odločili priporočiti vsem komunalnim in drugim podjetjem, ki lahko kakorkoli zaradi različnih del preusmerjajo promet, naj bi ta dela v poletni sezoni opravljali le, če so zelo nujna. Ravno tako naj bi ne delali v dnevnih konicah, v dnevih pred prazniki in v

trola na cestah podvojena. Prometnim miličnikom bodo priskočili na pomoč tudi njihovi delovni tovariši, ki delajo na drugih področjih. Prometna služba bo v bodoče organizirana tako, da bo na cesti prvega reda na določene odsekih prometni miličnik kontroliral promet vsa-

prej izrekli kazni odvzema vozniškega dovoljenja.

Da bi odpravili ozka grla na najbolj prometnih točkah, bo na vseh pomembnejših mestih promet urejal prometnik. Poseben problem so mesta, v katerih se cesta prvega reda spremeni v mestno ulico.



Vedno več vozil je na cesti in vedno večja nevarnost. — Foto: F. Perdan

dnevi, ko so na cestah dopustniške izmene. Skratka, vsa ta podjetja, ki imajo opravka z različnimi cestnimi deli, naj bi zapore cest ne izvajala preveč uradniško, pač pa s poslušom in uvidevnostjo do vseh udeležencev v prometu.

Vsa težja vozila kot tovornjaki, tovornjaki s priklopniki in podobno so v tako gostem prometu pravo zlo. Zaradi ozke ceste je prehitevanje nemogoče, razen tega pa se šoferji tovornjakov tudi ne držijo pravila, ki zahteva vsaj 100 metrsko razdaljo med dvema tovornima motorima voziloma na cesti. N'čudno, da potem lahko dva tovornjaka vlečeta za seboj nekaj kilometrov dolgo kolo no vozil. Delavci milice nameravajo naprositi vse delovne organizacije na Gorenjskem, ki imajo svoje tovornjake, naj šoferje opozore na uvidevnejšo vožnjo v turistični sezoni. Tovornjaki naj omogočajo prehitevanje hitrejšim vozilom tam, kjer je mogoče in če se da tudi z začasnimi prostovoljnimi izločanjem iz prometa.

Na nedavnem sestanku prometnih miličnikov, komandirjev prometnih postaj in komandirjev postaj s splošnim delovnim področjem v Kranju so se odločili za izredne ukrepe, da bi omilili hudo gnečo, počasno vožnjo in povečali varnost na cestah. Do konca letošnje turistične sezone nekako do sredine septembra bo prometna kon-

kih 15 do 20 minut. Miličniki bodo dosledno izločali iz prometa vsa počasna vozila, ki ne vozijo vsaj 80 kilometrov na uro in s tem ustvarjajo kolone. Vozniki, ki bi s počasno vožnjo večkrat ovirali promet, bodo kaznovani z denarno kaznijo. Strojce bodo ukrepali tudi proti voznikom, ki bodo z nepravilnim prehitevanjem ogrožali varnost drugih. Prometniki bodo sedaj pogostejše kot

Izreden promet, ki je letos na naših cestah in pa hude prometne nesreče v tem času, silijo prometne organe k izrednim ukrepom za varnost na cestah. Pri tem pričakujejo uvidevnost voznikov motornih vozil, saj ti izredni ukrepi ne pomenijo sankcij proti voznikom, pač pa prizadevanja prometnih organov za normalno odvijanje prometa na naših cestah.

L. M.





## Varčujmo za naše otroke

Naserjev govor v četrtek zvečer v Kairu na začetku kongresa egiptovske arabske socialistične unije utegne biti (ali zelo verjetno tudi je) pomembna prelomnica v dogajanju na Srednjem vzhodu. V bistvu je predsednik ZAR izjavil, da Združena arabska republika sprejema nedavno ameriško pobudo za rešitev krize na Srednjem vzhodu.

Ta ameriški predlog, ki ga je obelodanil ameriški zunanji minister William Rogers, se sklicuje na novembrsko resolucijo varnostnega sveta OZN iz leta 1967 — nekaj mesecev po junijski vojni — določa umik izraelskih čet z okupiranih arabskih ozemelj, vsaj trimesečno prekinitev ognja in ponovno posredovanje U Tantovega odposlanca Gunnarja Jarringa.

Predsednik Naser je javno sporočil, da sprejema ameriški predlog (čeprav s prid-

## Prelomnica

žki), kmalu po vrnitvi iz Moskve, kjer je ostal od 29. junija do 17. julija, to je dvakrat dlje, kakor je prvotno nameraval. S sovjetskimi voditelji, predvsem z Brežnjevim in Kosiginom, je imel izčrpne in naporne pogovore. Naser je tudi povedal, da je januarja letos, ko so Izraelci začeli bombardirati notranjost Egipta, tajno obiskal SZ in da je nato egiptovska armada dobila novo sovjetsko opremo, s katero so izraelske napade onemogočili. Pri tem je mislil predvsem na protiletalske rakete zemlja-zrak SAM-2. (Nekateri poznavalci trdijo, da so Sovjeti poslali v ZAR tudi izpopolnjeno verzijo te rakete SAM-3.)

Prezgodaj je še govoriti, kako se bo zdaj položaj na srednjem vzhodu razvijal. Pesimistov je še zmeraj več kakor optimistov, čeprav je ponekod tisk rahlo optimističen in piše o »žarku upanja«.

Značilno pa je, da je Naserjev govor v arabskem tisku vzbudil različne odmeve. Ker doslej še ni bilo uradnih odmevov, je treba pač prisluhniti pisanju časopisov. Iraški tisk je nedvomno zavrnil Naserjevo pobudo. Še bolj odkrit je bil časopis »Al Kifah«, ki izhaja v libanonskem glavnem mestu Bejrutu, a ga financirajo Iranci. Časopis v svojem komentarju med drugim pravi, da se je Naser, »namesto da bi po-

rušil mostove z ZDA, kakor je obljubil v svojem pozivu Nixonu, odločil za ameriške predloge«. Časopis graja tudi Sovjetsko zvezo, ker je sprejela ameriški predlog. Glasilo palestinskih organizacij »Al Fatah« je v komentarju znova zavrnil politično rešitev na Srednjem vzhodu, zlasti pa ameriški predlog.

Najnovejši Naserjev govor je brez dvoma prelomnica. Ali bo iz te prelomnice privedel v vročem puščavskem pesku čist izvir, ki bo odplaval nakopičena nasprotja in sovraštvo? Se vedno je malo upanja, da se bo to zgodilo.

## Srečanje pionirjev kranjskega nogometa

Končno so se tudi v Kranju zbrali na skupnem sestanku še živeči pionirji, ustanovitelji kranjskega nogometa Stane Rebolj, Dore Kern, Joško Horvat in Marjan Poljšak ter predstavnika nekoliko mlajše generacije Pavle Novak in Vilj Planinšek. Vzrok za ta sestanek, ki je bil v torek zvečer, je letošnja 50. obletnica

Nogometne zveze Slovenije, ki je bila osnovana 24. aprila 1920. leta v Ljubljani. To je obenem začetek organiziranega nogometa v Sloveniji, čeprav so njegovi zametki starejši, saj segajo v 1908. in 1909. leto, ko so začeli igrati nogomet tudi v Kranju. Na torkovi seji je bil tudi član pripravljalnega odbora za

proslavo 50-letnice Nogometne zveze Slovenije in nekdanji nogometaš Vane Dobrne, ki je ob tej priložnosti zbral spomine »očetov« kranjskega nogometa, ki jih bo vključil v zbornik ob 50. obletnici NZS. Ob tej priliki bodo nekdanji znani slovenski nogometni delavci prejeli tudi posebna priznanja. —jk

## Kranjski mladinci spet doma

V torek popoldne se je vrnila v Kranj skupina tridesetih mladink in mladincev, ki je v okviru izmenjave mladinskih skupin tri tedne letovala v pobratenem angleškem mestu Oldhamu. Čeprav vreme ni bilo ravno najlepše,

so bili mladinci z obiskom v Angliji izredno zadovoljni, saj so spoznali in videli veliko novega. V Oldhamu so obiskali nekatere delovne organizacije, gostitelji pa so jih popeljali tudi v znana angleška mesta London, Manchester,

Edinburgh, Stratford, rojstno mesto Shakespeara itd.

Prihodnje leto pa bo Kranj gostil podobno skupino angleških mladincev iz pobratene Oldhama. —jk

## Mednarodna revija na Bledu

V dvorani Kazine Park hotela na Bledu bo po mnenju večine blejskih turističnih delavcev danes (sobota) zvečer ena največjih letošnjih blejskih zabavnih turističnih prireditev. To bo mednarodna revija znanih pevcev in plesnih orkestrrov. Prireditev, ki sodi v program Evrovizije

in je vsako leto v drugem turističnem kraju pod naslovom »tranzparty« v soboto ali ples v soboto zvečer, bodo prenašale tudi radijske postaje iz Bavarske, Švice in Avstrije. Za izvedbo programa oziroma zabavo bodo skrbeli v podjetju Ljubljana transport (Park hotel je namreč skupaj z Golf hotelom in hotelom Triglav na Bledu ena rednih gostinsko-poslovnih enot podjetja Ljubljana transport). Pravijo, da obis-

kovalci prireditve ne bodo razočarani.

Prireditve bo trajala okrog štiri ure, na njej pa bodo nastopili pevci Graham Bone, Edina Pop, Elda Viler, vokalno - instrumentalni ansambel The soulful dynamics iz Liberije in drugi. Napovedovalca na tej mednarodni prireditvi bosta Nataša Dolenc in znanec z oddaj Evrovizije Oberhauser. Prireditev bo vodil Jure Robežnik s kolegi iz Münchna in Gradca.

## Pridobitev za Bohinj

Zraven hotela Jezero v Bohinju bodo čez nekaj dni odprli novo trgovsko poslovno stavbo. V njej bodo imeli svoje prostore pošta, turistično društvo informativno pisarno, podjetje Transturist pa restavracijo. Bohinjci, so si že dolgo želeli ta objekt, posebno odkar je bila ukinjena pošta v Stari fužini.

A. Z.

## TURISTIČNE NOVICE

### LJUBELJ

Na Ljubelju je poletna turistična sezona letos kar precej živahna. Poleg prehodnih domačih in tujih gostov se tu na 14-dnevem oddihu tu skupina 50 italijanskih mladincev, ki so obiskali tudi Bled in odšli na nekajdneven izlet tudi v Budimpešto. Tej skupini italijanske verske organizacije Azione Cattolica bodo sledile še druge.

V Kompasovih hotelskih objektih na Ljubelju pogosto prenočujejo skupine avtobusnih izletnikov iz Novega Sada. V tej sezoni se je na Ljubelju ustavilo še 7 večjih skupin, v kratkem pričakujejo nove goste iz Vojvodine (75 ljudi).

— ok



Varnostni svet OZN je razglasil še ostrejšo prepoved na prodajo orožja Južni Afriki. Zanimivo je, da so se pri glasovanju v svetu vzdržale ZDA, Francija in Velika Britanija. Najhujša grešnica je seveda Britanija, ki je pod novo vlado Edvarda Heatha sklenila, da bo končala šestletni embargo za orožje, ki je veljal pod Wilsonovo vlado, in spet začela pošiljati težko orožje Pretoriji. Britanija se izgovarja, da Južna Afrika potrebuje bojne ladje, letala, helikoptere in podobno za lastno obrambo. To so defenzivna orožja — trdijo uradni krogi v Londonu — ki jih Južna Afrika potrebuje zaradi čedalje globljega sovjetskega prodiranja v Atlantiku. Britanija si mora zdaj, ko je Sueški prekop zaprt, zavarovati življenjsko pot okrog Rta Dobre nade in si zagotoviti za prihodnost južnoafriško pomorsko oporišče Simonstown.

Skoraj ves ostali svet vidi v britanski odločitvi vojaško krepitev južnoafriškega različnega režima, ki to orožje potrebuje predvsem za zatiranje temnopoltega afriškega prebivalstva. Najbolj ogorčene so številne članice britanskega Commonwealtha, posebno afriške članice.



pri  
**Gorenjski  
kreditni  
banki**



# Gostu ponujamo naravo. Ali mu lahko še kaj več?

Medtem ko se je na stotine golih teles nastavljal soncu in se hladilo v vodi, so kmetje, ne meneč se za motorizirane nomade, mirno želi in sušili seno, prav tako veseli pripeke

Sreda, 22. julija. Kranj se je že v jutranjih urah kopal v soncu. Soparica je napovedovala, da je pred nami vroč dan. Mesto je bilo kot izumrlo. Le zastave, ki so plapolale v rahlem vetriču, so govorile, da je praznik. 29. obletnica vstaje slovenskega naroda. Spokojen mir je kalil krup avtomobilov, ki so po glavni cesti drveli proti Ljubljani in na Gorenjsko. Cesta pri nas v tem času le redkokdaj zamre...

Ob pol osmih smo krenili. Cilj Gorenjska, Bohinj, Bled, Pokljuka, zgornjesavska dolina.

Promet ob tej uri še ni bil gost. Medtem ko smo bili le redki namenjeni na Gorenjsko, pa smo od časa do časa srečavali kolone avtomobilov s tujimi registrskimi tablicami. Očitno jih je privabilo toplo Jadransko morje, saj so imeli na prtljžnikih polno krame, nekateri pa so vlekli tudi hišice na prikolicih. Pred odcepom na Bled je bil promet že gostejši, čeprav sonce še ni bilo visoko.

Na blejski bencinski črpalnici, kjer so nam dolili bencina, je uslužbenec povedal, da danes velikega navala še ni bilo, vendar ga zaradi obetajočega lepega dne še pričakujejo. Imeli so toliko časa, da so nam skrbno očistili stekla.

Krenili smo proti Bohinju. Za daljši postanek na Bledu ni bilo časa, saj je bila pred nami še dolga pot. Prvi del ceste proti Bohinju je presneto zdelan in še ozka ter ovinkasta cesta je povrhu. Na vsakih nekaj kilometrov so bile opozorilne table za omejitve hitrosti, za nevarne ožine ceste, ponekod pa rumenordeče late, ki omejujejo pogreznjeni ali izpodkopani del ceste.

V Soteski smo ob Savi Bohinjski opazili prve ribiče. Dve, ki sta namakala trneke v valovih, smo zmotili in jih prosili za kratek pomenek. Presneto slabe volje sta bila in odklonila pogovor. Eden je dejal, da danes ribe še ni videl in zato nima kaj povedati. »Dober prijem«, smo mu zaklicali in odšli.

Po prenovljeni cesti smo bili kaj hitro v Bohinjski Bistrici. Pred tržnico in turistično pisarno je bilo polno ljudi. Že videz jih je izdajal, da niso odtod in da bohinijski kot kljub vremenu, ki ga je pošteno lomilo v prejšnjih dneh, ni prazen.

## Čez nekaj let Bohinj v novi obleki

»Za prvi dan po dežju je obisk kar dober,« sta modrovala predsednik in tajnik bohinijskega Turističnega dru-

štva Jože Škantar in Cene Resman. »Bohinjski turizem ni enak blejskemu ali koroškemu. Pri nas gost ne občuti utesnjenosti in hrupa. Potrebno je le, da prestopi prag in že je sredi narave. Zato ni čudno, da veliko blejskih gostov prihaja k nam.«

Predsednik je nadaljeval: »Za Bohinj letos nisem pričakoval več od poprečne sezone. Kraj je v izgradnji. Depandansa Pod Voglom bo končana te dni, depandansa pri Bellevue pa je že odprta. S tem smo pridobili 140 novih postelj. Gradimo tudi novo poslovno središče, v katerem bo pošta, turistična poslovalnica, trgovina, samopostrežna restavracija in avtomatsko kegljišče z bifejem. Z gradnjo kasnine za nekaj tednov. Prav takšne in podobne objekte v Bohinju pogrešamo. Če bi jih imeli, bi podaljšali sezono, gostovo življenje pa bi bilo bolj pestro. Manjkajo nam kavarne, bazeni in teniška igrišča. S tem bi gosta zaposlili v slabem vremenu. Tako pa jih zadovoljujemo le z izleti.«

Ko smo takole kramljali pri mizi ob turistični poslovalnici in srkali osvežilno pijačo, smo se pošteno sprehodili po našem, posebno pa po bohinijskem turizmu. Tovariš Škantar je nadaljeval: Dosedanje število prenočitev je več ali manj enako kot lani, všteti tudi letošnja zimska sezona. V Jugoslaviji smo planirali velik odstotek porasta turističnega prometa, vendar dvomim, da ga bomo dosegli... Misel je nadaljeval Cene Resman: »Promet bo, vendar bo finančni učinek klavrn. Cene mesa, kruha in mleka stalno rastejo. Nabavne cene teh artiklov dvigujejo vrednost turističnih storitev. Če v turizmu in gostinstvu cene dvignemo, kmalu ne bo gostov, ker bo druge ceneje. Ne smemo pozabiti, da tujci do zadnjega dinarja preračunajo svoj dopust. Zaradi lepe narave in ob visokih cenah nihče ne bo šil k nam...«

Prešli smo na zasebne turistične sobe. Besedo je povzel tovariš Resman: »Od 1963. leta dalje smo dali posameznikom okrog 150 milijonov starih dinarjev kredita za

opremo teh sob. 1963. leta smo zmogli komaj 600 zasebnih turističnih postelj pri zasebnikih in od tega jih je bilo komaj 100 v prvi kategoriji. Danes je v Bohinju teh postelj preko 1000 in kar 600 v prvi in drugi kategoriji. Četrto kategorijo sob smo ukinili in bomo verjetno tudi tretjo. Zanju ni popraševanja. Primitivnega turizma namreč ni več.«

Kako pomembne so za Bohinj zasebne turistične sobe, pove podatek, da je bilo lani v njih 32.000 prenočitev, od tega 18.000 tujih. Za zasebne sobe je največje zanimanje med 20. julijem in 20. avgustom.

Urni kazalec se je blizal deseti, pol enajsti. Ob jezeru je postalo živahneje. Napoved sogovornikov, da bo 22. julij v Bohinju »turističen«, se je uresničevala. Mimogrede smo jima spomnili tudi slabo cesto od Bleda do Soteske. Odgovor in komentar je bil: »Ta cestni odsek je za Bohinj ozko grlo. Turistično društvo predvideva, da bo Bohinj čez dve ali tri leta drugačen. Dobili bomo nov Levov hotel s 650 posteljami, popravili bodo ta del ceste, zgradili vodovod v Stari Fužini in zgradili nov del hotela Stane Zagar. Rudnica bo dobila smučarsko opremo. Verjemite, Bohinj boste čez leta gledali v drugi luči in obleki.«

## Holandci najčesteji gostje

Zasedenost Bohinja med 13. in 19. julijem. Hotel Pod Voglom zaseden 99-odstotno, Jezero 98-odstotno, Bellevue 60-odstotno, Zlatorog 90-odstotno, Triglav 77-odstotno, Ski na Voglu 42-odstotno in Brunarica na Voglu 13-odstotno. V avtokampu pri hotelu Zlatorog pa so v tem času zabeležili 2639 prenočitev. Podatke nam je oddala prijazna receptorka v hotelu Jezero.

Zakaj hodijo Holandci, Nemci in Angleži najraje v Bohinj? Pojasnjuje tovariš Resman: »Holandci prihajajo k nam zaradi bližine Alp. Vse oblezejo in obhodijo. Nemci zaradi miru in sproščenosti, Angleži zaradi gora, Avstrijci pa zaradi narave in cen, ki so še vedno nižje od njihovih. Zaradi lepe narave hodijo v Bohinj tudi domači gostje.«

Zaradi mirnosti in skromnosti so Holandci najprimer-

nejši in najpogostejši obiskovalci in ljubitelji Bohinja.

## Devetič v Bohinju

Želeli smo govoriti z enim od gostov. Ker pri ribičih nismo uspeli, smo se bali, da nam bo spodletelo tudi tu. Motili smo se. Pred Odarjevo hišo v Stari Fužini smo srečali zakonca Mladena in Vlasto Božić iz Beograda. Preden smo se jima uspeli predstaviti in povedati željo, je Mladen odgovoril kor iz topa: »Pa napišite, čudovito je v Bohinju. Devet let že hodimo sem. Bohinj je domač, ljudje so prijazni in narava je čudovita. Ni nam dolgčas. Kopamo se, hodimo na izlete. Skratka, zabavamo se in odlično spimo. Če ne bi bilo dovolj zabave, ne bi prihajali sem. Kdaj se pozabavamo tudi z raznjem.« Med pogovorom z Mladenom je Vlasta kalila svoje strelske sposobnosti. Ko smo tudi njo nagovorili, je bila kratka: »Fino je tukaj. 1200 dinarjev damo za posteljo in še samih lahko kaj skuhamo. Z Odarjevimi smo resnični prijatelji.«

## Na Koprivniku in v Gorjušah so sušili seno

Povsod nas je spremljal občutek prazničnosti. Tudi takrat, ko smo zavili v Jeroko, v objem poključskih gozdov. Na senožitih smo videli kmete, ki so sušili seno. Veseli so bili praznika in sonca. Praznika, ker so bili vsi doma, in sonca, ki jim bo mogoče jutraj pokošeno seno zadosti posušilo in ga ne bo treba prekladati še naslednji dan. Takega dneva ne gre zamuditi, četudi je praznik. Narava ustvarja kmetov kruha...

Sredi bogatih gozdov smo. Za nami je Koprivnik, pred nami Gorjuše. Vozili smo se mimo pokošenih bregov in ograbkov sena. V Gorjušah, znanih po čedrah, smo se ustavili pri Jeklarju. Mama je bila doma.

Kako kaže letina, mama, smo jo pobarali.

»Kar dobro, čeprav je bilo maja tu še pol metra snega. Samo sodre se bojimo. Vse bi nam uničila. Poljščin tu ljudje ne gojijo več veliko. Smo že previsoko in se ne splača. Mladi pa tako in tako odhajajo v dolino ali pa se zaposlijo doma, v gozdovih, čeprav je delo težko. Taki časi so prišli in ne moremo pomagati...«

## Proti Bledu...

Voznja ni naporna. Senca nas je prijetno hladila. Do vrha Pokljuke ni bilo več daleč. Dobrih sedem metrov položnega klanca. Prehitevali smo goloplete turiste s tež-

kimi nahrbtniki na ramah, videli avtomobile ob cesti, pri njih družine, ki so se parile na soncu, malicale ali vrtele raženj. Gob na Pokljuki na žalost še ni. Posamezni avtomobili so bili osamljeni. Lastnikov ni bilo nikjer. Umaknili so se vrvežu. Pogoltnili so jih poključski gozdovi. Ob cesti so krave mirno pulile travo. Za ropot avtomobilov se niso menile.

Na vrhu smo. Sport hotel je bil zaprt, zato smo zavili proti Jelki. Ko tešimo žejo, nam točjaka pove, da je še kar dosti ljudi. Nič čudnega, saj je bil parkirni prostor skorajda poln. Časa za klepet ni bilo dosti. Odložili smo nahrbtnik, ki smo ga pobrali med potjo (eden od turistov nas je namreč prosil, če težak nahrbtnik peljemo na vrh) in se napotili proti Bledu.

Ker so končno le začeli popravljati cesto na Pokljuko, je vožnja še počasnejša. Izvedeli smo, da bodo zazdaj popravili le odsek med Krnici in Zlatnikom, toliko, kolikor je denarja. Del se je lotilo Gozdno gospodarstvo z Bleda, pomagala pa bo tudi JLA. Ker je cesta pomembna, so delali tudi v sredo, čeprav je bil praznik.

Čas je neusmiljen tiran. Tepe in tepe nas. Nikoli ga ni preveč. Tudi nas je tepel. Zapeljali smo se v zgornjesavsko dolino.

## V Dovjem so se kopali v Savi

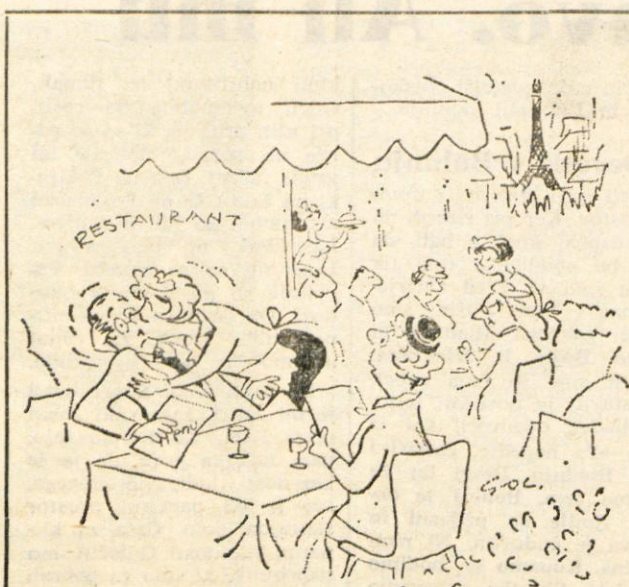
Promet je bil gost. Iz mirnih poključskih gozdov smo se preselili na asfalt, v gnečo in vročino. Začudili smo se, ko smo pri Dovjem videli kopalce v mrzli Savi. Komaj po deževju je bilo, zato smo bili še bolj presenečeni. Pa ne samo v Dovjem, tudi drugje v dolini smo videli kopalce. Kaj vse lahko stori vročina.

Da bi se izognili večernim kolonom, smo v Kranjski gori obrnili in jo mahnali proti Kranju. Spomnili smo se misli, ki smo jo slišali v Bohinju: lepo naravo imamo, eno najlepših. Toda sama po sebi ne pomeni vsega. Potrebuje ljudi, ki jo negujejo in ohranjajo. To je naloga vseh, posebno pa tistih, ki jim je turizem skrb in poklic. Potreben je idealizem in zagnanost, čeprav nagrada ni vedno visoka. Drugje bi bila mogoče večja. In takih ljudi je pri nas vedno premalo...

J. Košnjek



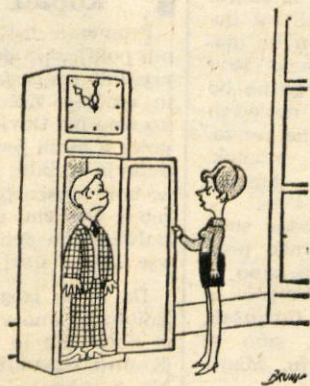




— Močno dvomim, dragi, da je tvoja italijanščina kaj posebno razumljiva...



— Poglej, žena, kako lep šopek cvetja v pesku!



— Na žalost mi je takoj zatem zmanjkalo traku...

Ponchardiera je popadel bes, zato je pripravil napad na poveljniško mesto blizu Saint-Servana: če London ne verjame francoskim obveščevalcem, mu bodo priskrbeli podatke iz nemških virov.

Na tleh jedilnice je bilo gotovo za kubičen meter papirja in dokumentov. V sobi so sedeli člani skupine, ki so napad preživel in nekaj članov skupine, ki so znali nemško. Ponchardierova zadnja plat je bila neznansko otekla, desno stegno pa je bilo še enkrat večje. Prejšnjega dne mu je kirurg potegnil iz desne noge nekaj drobcev kosti. Mož, ki je bil ranjen v pljuča, je izdihnil na njegovih rokah. Pepe je lahko rešil Ponchardiera šele naslednje noči, ko so Nemci opustili zasledovanje.

Ko so kup papirja sortirali, je ostalo uporabnega gradiva tako malo, da je zbuvalo vse prej kot navdušenje: ostal je le zavojček z roko napisanih beležk. Toda te beležke je zapisal sam fejdmaršal Erwin Rommel. Bilo je od besa prekipelavo poročilo, ki ga je sestavil po inspekciji Atlantskega zidu. Z ukazom št. 51 ga je Führer decembra leta 1943 imenoval za glavnega inšpektorja; pregledal naj bi utrdbe na zahodu in izdelal predloge za izboljšanje, kjer bi bilo potrebno. Do konca januarja leta 1944 je obiskal evropsko utrdbo od Danske do Sredozemskega morja. Energičen, strasten in neizprosni se je vrgel Rommel na dremave štabe na zahodu, katerih edina skrb je bila, kako se izogniti premestitvi na rusko fronto. Zaradi te nenehne grožnje mnogi častniki niso poročali o napakah, sabotažah in zakasnitvah. Vsi, od tistih, ki so bili na vrhnjem klinu hierarhične lestvice, pa do najnižjih častnikov, so spoštovali in sam ukaz: »Ne povzročaj nikakršnih težav.«

Rommel je neusmiljeno dregnil med te zapečkarje in kot z bičem klestil na levo in desno. Ponchardier in njegovi možje so z

kor niso mogli razumeti, zakaj neki jim prepovedujejo, da bi streljali na najslavnejšega nemškega vojaškega poveljnika. Je bil to strah pred represalijami? Najbrž ne, zakaj zavezniško poveljstvo se je večkrat kaj malo menilo za nemško maščevanje. Morda so za to prepovedjo tičali viteški pomisleki? Toda morda je iz skupine Sosie se niso mogli bojevati v rokavicah; gospodom v Londonu, ki niso dovolili, da bi tako visokega častnika ustrelili kot zajca, bi lahko zabrusili v obraz marsikakšno bridko in grenko resnico.

#### 4. ADMIRAL CANARIS: STROKOVNJAK ZA INVAZIJU

Takšne tenkočutnosti nacisti niso poznali. Njihova obveščevalna služba je bila lahko vedno prepričana, da ima pri svojem delu povsem proste roke. Celo v mirnem času si niso belili las tako kot v demokratičnih državah, ali je kakšna reč zakonita in moralna ali ne. Njim se ni bilo treba bati, da jih bodo ošteli in vrgli iz službe kot tiste ameriške strokovnjake za dešifriranje, ki so leta 1929 razvozlati japonske šifre; ko je za to zvedel državni sekretar Henry Stimson, se je zgrozil in jim pokazal vrata z besedami: »Gentleman ne bere tujih pism!« Vodja Abwehra, obveščevalne službe nemške armade, je dobival ukaze od zvišne in podle vlade, ki se je na virtuozen način posluževala laži, podtikanj, izsiljevanj in zastraševanj.

Ko se je Hitler polastil oblasti, je že zelo kmalu strl opozicijo v tradicionalnem generalnem štabu, tako da je generala barona von Fritscha z lažnimi dokazi obtožil homoseksualnosti, maršala von Blomberga pa, da se je poročil s prostitutko. Röhma in SA se je otrese, češ da so pripravljali zaroto. Göringovi politični privrženci so zažgali Reichtag, da bi lahko uničili komunistično partijo. Leta 1937

## DUOBOJ VOHUNOV

Gilles  
Perault

neprikritim navdušenjem brali njegove neusmiljene zapiske, v katerih je nekatere častnike organizacije Todt obtoževal, da so v bunkerjih predvideli premalo prostora za vzvratni sunek topov. O utrdbi v St. Valéry-en-Caux je dejal, da ima šibke temelje, da je železna armatura slabotna in da se bo vse skupaj ob prvem večjem nallivu samo sesedlo. Druge niso ustrezali koti za streljanje, ali pa so bili topovi preslabo ukopani. Na mnogih krajih je bilo delo zaradi zanikarnosti ali slabega materiala opravljeno prav šušmarsko.

Ponchardier je od veselja kar prekipel in je odprl nekaj steklenic vina. Imelo ga je, da bi nazdravil Rommlu, katerega poročilo bo najtehtnejši adut, s katerim bo zaprl usta kritikom v Londonu. Toda Rommel le ni vsega opazil; vseh površnosti in sabotaž tedaj še ni bilo moč videti, zato pa bodo sčasoma postale tolikanj bolj učinkovite. Kljub temu pa je Rommel kar dovolj povedal in London se bo navsezadnje le prepričal, da francoski obveščevalci ne pretiravajo. Zavezniško vrhovno poveljstvo, ki je imelo v svojih rokah načrt za utrdbe, še preden so se dela lotili, je bilo lahko zdaj prepričano, da ve več o resnični vrednosti Atlantskega zidu kakor nemški vrhovni štab.

Nekaj tednov pozneje pa je Rommel skupi no Sosie hudo razočaral. Tedaj je bil v von Rundstedtovem glavnem štabu v Saint-Germain-en-Laye in pogosto sam odhajal na sprehod v bližnji gozd. Pepe, ki se je skrčil v grmovje, ga je imel že večkrat na muhi svoje mavzerice. Toda London je nekaikrat zapovrstjo ukazal, da ga ne smejo ubiti, čeprav jim je Ponchardier poročal, kakšna priložnost se jim ponuja.

Skupina Sosie, ki je bila stisnjena v svoj svet strahu, izdajstva, mučenja in smrti, ni vedela nikakršnega razločka med gestapom, SS in Wermachtom. Vsi Nemci so bili sovražniki. Ponchardier in njegovi možje nika-

je Stalinu podtaknil ponarejene dokumente, češ da ruski vojaški voditelji pripravljajo državni udar, nato pa s privoščljivim zadoščenjem gledal, kako so obglavljali rdečo armado in kako so likvidirali na tisoče častnikov.

Potem ko je Hitler dal umoriti avstrijskega kanclerja Dollfusa, je strl tudi odpor njegovega naslednika Kurta von Schuschnigga. Novi avstrijski voditelj je prišel 12. februarja 1938 na sestanek s Hitlerjem v Berchtesgaden. Pred vhomom v »orlovsko gnezdo« je dal z nekaj prijaznimi besedami duška svojim občutjem spričo čudovitega pogleda in lepega vremena. Nekaj ur pozneje je drhteč za svoje življenje podpisal Avstriji smrtno obsodbo. Leto dni pozneje je podobna usoda doletela tudi češkoslovaškega predsednika dr. Hacho. Na Hacho je tako pritiskal, da se je onesvestil in so ga morali zdriniti z injekcijami, da je lahko za svojo državo podpisal smrtno obsodbo. Da bi Hitler našel primeren povod za okupacijo te države, je dal umoriti nemškega veleposlanika. Da bi opravičil napad na Poljsko, je uprizoril z udarnimi četami SS, ki so bile preoblečene v uniforme poljske armade, napad na nemško radijsko postajo v Gliwicah (Gleiwitz). Osem mesecev pozneje so prestopile njegove prve enote nizozemske meje v uniformah nizozemske armade; kmalu potem se je zmedenim Francozom dozdevalo, da vsepovsod videvajo sovražnikove padalce. Hitler se ni ustavljal niti pred Vatikanom, tem svetiščem Zahoda.

7. nadaljevanje





# RADIO

Poročila poslušajte vsak dan ob 5., 6., 7., 10., 12., 13., 15., 17., 22., 23., in 24. uri ter radijski dnevnik ob 19.30. Ob nedeljah pa ob 6.05., 7. in 24. uri ter radijski dnevnik ob 9., 12., 13., 15., 17., 22., 23. in 19.30.

## S 1. AVGUSTA

8.10 Glasbena matineja — 9.05 Počitniško popotovanje od strani do strani — 9.25 Z ansambli domačih napevov — 9.50 Zavarovalnica Sava radijskim poslušalcem — 10.15 Pri vas doma — 11.00 Turistični napotki za tuje goste — 12.00 Na današnji dan — 12.10 Tenorist Mitja Gregorčič poje domače samospeve — 12.30 Kmetijski nasveti — 12.40 Polke in valčki s pihalnimi orkestri — 13.30 Priporočajo vam — 14.10 Glasbena pravljica — 14.25 Vrtiljak zabavnih zvokov — 15.30 Glasbeni intermezzo — 15.40 V domačem ritmu — 16.00 Vsak dan za vas — 17.10 Gremo v kino — 17.50 Z ansambлом Atija Sossa — 18.00 Aktualnosti doma in v svetu — 18.15 Rad imam glasbo — 18.45 S knjižnega trga — 19.00 Lahko noč, otroci — 19.15 Minute z ansambлом Štirje kovači — 19.25 Pet minut za EP — 20.00 Zabavna radijska igra — 20.40 Ples v soboto zvečer — 22.20 Oddaja za naše izseljence — 23.05 Nadaljevanje prenosa Ples v soboto zvečer — 24.05 S pesmijo in plesom v novi teden

### Drugi program

13.30 Glasba in počitnice — 14.05 Zabavni zvoki — 15.00 Jazz na drugem programu — 16.40 Sobotni mozaik — 17.35 Naš podlistek — 18.40 Italijanske popevke — 19.00 Pet minut humorja — 19.05 Pri-

Izdaja in tiska CP »Gorenjski tisk« Kranj, Ulica Moše Pijade — Naslov uredništva in uprave lista: Kranj, Trg revolucije 1 — Tek, račun pri SDK ne. — Kranju 515-1-135 — Telefoni: redakcija 21-835 21-860, uprava lista, ma- looglasna in naročniška služba 22-152. — Naročni- na: letna 32 polletna 16 din, cena za eno številko 50 para. Mali oglasi: be- seda 1 din, naročniki imajo 10% popusta. Neplačanih oglasov ne objavljamo

jeten večer ob melodijah in plesnih ritmih — 20.05 Svet in mi — 20.20 Zbor poljskega radia — 20.45 Večer z mezo- sopranistko Evo Novšak- Houškovo — 21.45 Operni koncert — 22.15 Okno v svet — 22.30 Pri Beethovnovih so- dobnikih — 23.55 Iz sloven- ske poezije

## N 2. AVGUSTA

4.30 Dobro jutro — 7.30 Za kmetijske proizvajalce — 8.05 Radijska igra za otroke — 8.47 Skladbe za mladino — 9.05 Srečanje v studiu 14 — 10.05 Še pomnite tovariši — 10.25 Pesmi borbe in dela — 10.40 Pet minut za EP — 10.45 Naši poslušalci čestitajo in pozdravljajo — 11.00 Turistični napotki za tuje goste — 12.00 Na današnji dan — 13.30 Nedeljski reportaža — 13.50 Z novimi ansambli domačih napevov — 14.05 Priljubljene melodije s pevci in Pihalnim orkestrom — 14.30 Humore- ska tega tedna — 14.50 Klavir v ritmu — 15.05 Iz oper- nega sveta — 16.00 Zabavna radijska igra — 16.40 Z orke- strom Atija Sossa — 17.05 Nedeljsko športno popoldne — 19.00 Lahko noč, otroci — 19.15 Glasbene razglednice — 20.00 V nedeljo zvečer — 22.20 Igramo za ples — 23.05 Lite- rarni nočno — 23.15 Jazz za vse

### Drugi program

13.25 Vremenska napoved in poročila — 13.30 Glasba in počitnice — 14.00 Z orkestrom Werner Müller — 14.35 Melo- dije z mednarodnega festiva- la Slovenska popevka 70 — 15.15 Glasbeni variete — 16.35 Radi ste jih poslušali — 17.00 Plesni zvoki — 18.00 V sve- tu operetnih melodij — 18.30 Sem ter tja po Madridu — 19.00 Naši kraji in ljudje — 19.15 Iz glasbenih revij — 19.40 Od popevke do popevke

## P 3. AVGUSTA

8.10 Glasbena matineja — 9.05 Za mlade radovedneže — 9.25 Dvajset minut z orke- strom Bela Sanders — 9.45 Počitniški pozdravi — 10.15 Pri vas doma — 11.00 Turi- stični napotki za tuje goste — 12.00 Na današnji dan — 12.10 Suita v starem slogu za godalni kvartet — 12.30 Kmetijski nasveti — 12.40 Majhen koncert pihalnih orke- strov — 13.30 Priporočajo vam — 14.10 Operetne melo- dije — 14.35 Naši poslušalci čestitajo in pozdravljajo — 15.40 Zabavni zbori — 16.00 Vsak dan za vas — 17.10 Po- nedeljkovo glasbeno popoldne — 18.00 Aktualnosti doma in v svetu — 18.15 Signali — 18.45 Naš podlistek — 19.00 Lahko noč, otroci — 19.15 Mi-

nute z ansambлом Milana Križana — 20.00 Moč usode - opera — 21.20 Lepe melo- dije v lahki orkestralni iz- vedbi — 22.15 Za ljubitelje jazza — 23.05 Literarni nok- turno — 23.15 Popevke iz stu- dia radia Zagreb — 23.40 Za ples igra orkester Nelson Rid- dle

### Drugi program

13.30 Glasba in počitnice — 14.05 Vedri zvoki z majhnimi ansambli — 14.30 Popevke za vas — 16.40 Popevke na te- kočem traku — 18.40 Z orke- strom Ray Anthony — 19.05 Ponedeljkova panorama za- bavne glasbe — 20.30 Pota na- šega gospodarstva — 20.40 Plesni ritmi nekdanjih dni — 21.45 Iz repertoarja Komor- nega zbora RTV Ljubljana — 22.15 Naši znanstveniki pred mikrofonom — 22.30 Recital violinista Leonida Kogana — 23.55 Iz slovenske poezije

## T 4. AVGUSTA

8.10 Operna matineja — 9.05 Počitniško popotovanje od strani do strani — 9.25 Na- rodne pesmi v priredbi Ri- charda Orla — 9.45 S pihal- nima orkestroma Reichenau in Dhüntaler — 10.15 Pri vas doma — 11.00 Turistični na- potki za tuje goste — 12.00 Na današnji dan — 12.10 S po- redov Davida Ojstraha — 12.30 Kmetijski nasveti — 12.40 Lepe melodije z orke- strom Peter Nerro — 13.30 Priporočajo vam — 14.10 In- strumentalne skladbe za mla- dino — 14.25 Na poti s kitaro — 14.40 Prijetni zvoki — 15.30 Glasbeni intermezzo — 15.40 Nekaj arij iz Mozarto- ve Figarove svatbe — 16.00 Vsak dan za vas — 17.10 Be- ethovnova dela v izvedbi do- mačih umetnikov — 18.00 Ak- tualnosti doma in v svetu — 18.15 V terek na svidenje — 19.00 Lahko noč, otroci — 19.15 Minute s triom Franca Sušnika — 20.00 Prodajalna melodij — 20.30 Radijska igra — 21.21 Lahka glasba sloven- skih avtorjev — 22.15 Jugo- slovska glasba — 23.15 Po- pevke iz studia radia Beo- grad — 23.40 Za ples igra or- kester Henry Mancini

### Drugi program

13.30 Glasba in počitnice — 14.05 Melodije s pop an- sambli — 14.30 Pol ure s pev- ci — 15.00 Jazz na drugem programu — 16.40 Melodije za vsakogar — 18.40 Popevke z angleškega otoka — 19.00 Kulturni mozaik — 19.05 Melo- dije po pošti — 20.05 Dvo- řak in Sibelius — 21.00 V ko- rak s časom — 21.10 Čemba- list Eric Hope — 21.45 Z ju- goslovsanskih festivalov jazza — 22.15 Ljudje med seboj — 22.25 Iz manj znane operne literature — 23.00 Zgodna de- la Milka Kelemen in Iva Pe- triča — 23.55 Iz slovenske po- ezije

## S

## 5. AVGUSTA

8.10 Glasbena matineja — 9.05 Pisan svet pravljic in zgodb — 9.25 S pihalnim or- kestrom Irske garde in An- dree Kostelanetz — 9.45 Skla- datelji mladini — 10.15 Pri vasi doma — 11.00 Turistični napotki za tuje goste — 12.00 Na današnji dan — 12.10 Tri- je odlomki iz opere Matija Gubec — 12.30 Kmetijski na- sveti — 12.40 Od vasi do va- si — 13.30 Priporočajo vam — 14.10 S koncertnim orkestrom Norveške filharmonije v ko- račnem ritmu — 14.35 Naši poslušalci čestitajo in po- zdravljajo — 15.30 Glasbeni intermezzo — 15.40 Majhen recital - violončelista Edija Majarona — 16.00 Vsak dan za vas — 17.10 Mladina sebi in vam — 18.00 Aktualnosti doma in v svetu — 18.15 Iz repertoarja Simfoničnega or- kestra RTV — 18.45 Po galerijah in muzejih — 19.00 Lahko noč, otroci — 19.15 Glasbene razglednice — 20.00 Koncert simfoničnega orkestra Slovenske filharmoni- je — 21.30 Melodije za raz- vedrilo — 22.15 S festivalov jazza — 23.05 Literarni nok- turno — 23.15 Zabavni zvoki iz studiov radia Zagreb, Beo- grad in Ljubljana

### Drugi program

13.30 Glasba in počitnice — 14.05 Majhni ansambli — 14.30 Slovenske popevke — slovenski pevci — 15.00 Z velikim orkestrom Du- najske državne opere — 16.40 Rezervirano za mlade — 18.40 Vaši pevci iz preteklosti — 19.00 Panorama zabavne glas- be — 20.05 Slovenske narodne pesmi — 20.30 Na mednarod- nih križpotjih — 20.40 Veče- ri divertimento — 21.45 Pev- ci od včeraj in danes — 22.20 Žive misli — 22.40 Razgledi po sodobni glasbi — 23.55 Iz slovenske poezije

## Č

## 6. AVGUSTA

8.10 Glasbena matineja — 9.05 Počitniško popotovanje od strani do strani — 9.25 S pihalnim orkestrom Falken- auer in Kaferloh — 9.45 Film- ske melodije — 10.15 Pri vas doma — 11.00 Turistični na- potki za tuje goste — 12.00 Na današnji dan — 12.10 Ki- tajska pripovedka - baletna suita — 12.30 Kmetijski na- sveti — 12.40 Lahka glasba — 13.30 Priporočajo vam — 14.10 Pesem iz mladih grl — 14.25 Iz repertoarja orkestra Ju- gozahodnega nemškega radia — 15.30 Glasbeni intermezzo — 15.40 Sodobni slovenski skladatelji zborov — 16.00 Vsak dan za vas — 17.10 Operni koncert — 18.00 Ak- tualnosti doma in v svetu — 18.45 Popevke iz mednarod- nega festivala Slovenska po- pevka 70 — 19.00 Lahko noč, otroci — 19.15 Minute z an-

sambлом Tatoes — 20.00 Če- trtkov večer domačih pes- mi in napevov — 21.00 Večer s slovenskim dramatikom — 21.40 Glasbeni nočno — 22.15 Sodobna švicarska glas- ba — 23.05 Literarni noktur- no — 23.15 Iz albumov izva- jalcev jazza — 23.40 Plesni zvoki

### Drugi program

13.30 Glasba in počitnice — 14.05 Od popevke do popev- ke — 15.00 V ritmu današnjih dni — 16.40 Sestanek ob ju- ke-boksu — 18.40 Z majhni- mi ansambli — 19.05 Melodije po pošti — 20.05 Beethovno- va scenska glasba — 21.00 Naš intervju — 21.10 Tria- log za violino, klarinet in kla- vir — 21.45 Komorni jazz — 22.15 Mednarodna radijska univerza — 22.30 Iz jugoslo- vanskih oper — 23.00 Festi- valni komorni orkester iz Batha — 23.55 Iz slovenske poezije

## P

## 7. AVGUSTA

8.10 Operna matineja — 9.05 Pionirski tednik — 9.35 Ruske narodne pesmi — 10.15 Pri vas doma — 11.00 Turi- stični napotki za tuje goste — 12.00 Na današnji dan — 12.10 Sklepni prizor opere Kavalir z rožo — 12.30 Kme- tijski nasveti — 12.40 Čez po- lja in potoke — 13.30 Pripo- ročajo vam — 14.10 Valčki in vture — 14.35 Naši po- slušalci čestitajo in pozdrav- ljajo — 15.30 Napotki za tu- riste — 15.35 Glasbeni inter- mezzo — 15.40 Valčki za kla- vir — 16.00 Vsak dan za vas — 17.10 Človek in zdravje — 17.20 Koncert po željah po- slušalcev — 18.00 Aktualno- sti doma in po svetu — 18.15 Dobimo se ob isti uri — 18.50 Ogladalo našega časa — 19.00 Lahko noč, otroci — 19.15 Minute z ansambлом Vilija Petriča — 20.00 Poje zbor Moše Pijade iz Zagre- ba — 20.30 Top-pops — 21.15 Oddaja o morju in pomor- ščakih — 22.15 Besede in zvoki z logov domačih — 23.05 Literarni nočno — 23.15 Jazz pred polnočjo

### Drugi program

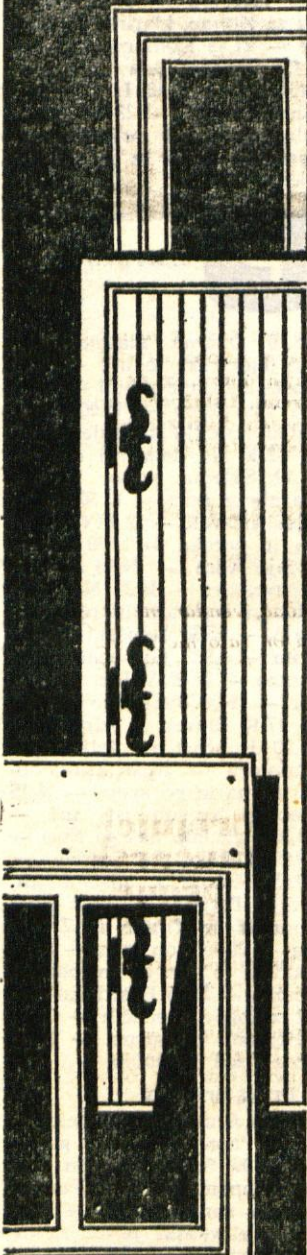
13.30 Glasba in počitnice — 14.05 Parada zabavne glasbe — 15.00 Se vedno jim radi prisluhnemo — 16.40 Popold- ne ob sprejemnikih — 18.40 Pojo slovenski pevci zabav- ne glasbe — 19.00 Odmevi z gora — 19.20 Igramo za vas — 20.05 Od premiere do pre- miere — 20.53 Dve sonati Ed- varda Griega — 21.45 Glasba- ni večeri v Luganu — 23.10 Kvintet za klavir in godalni kvartet — 23.55 Iz slovenske poezije







## VELIK IZBOR SODOBNEGA STAVBNEGA POHISTVA



EN KREDIT  
EN PREVOZ  
EN NAKUP

Na  
Gorenjskem  
sejmu



1. AVGUSTA

17.20 Obzornik (RTV Ljubljana) — 17.25 Atletski polfinale za pokal Evrope (RTV Sarajevo) — 19.50 Cikcak, 20.00 TV dnevnik, 20.30 3-2-1 (RTV Ljubljana) — 20.35 TV magazin (RTV Zagreb) — 21.35 Skrivnosti morja, 22.00 Močnejše od življenja - serijski film, 23.00 TV. kaži pot, 23.20 Poročila (RTV Ljubljana) — **Drugi spored:** 20.00 TV dnevnik (RTV Zagreb) — 20.30 Spored italijanske TV



2. AVGUSTA

9.00 Madžarski TV pregled (RTV Beograd) — 9.30 Po domače (RTV Ljubljana) — 10.00 Kmetijska oddaja (RTV Beograd) — 10.45 Mozaik, 10.50 Otroška matineja, 11.40 TV kaži pot, 15.30 Past za Pepelko - francoski film (RTV Ljubljana) — 17.45 Atletski polfinale za pokal Evrope (RTV Sarajevo) — 20.00 TV dnevnik (RTV Beograd) — 20.30 3-2-1, 20.35 Lastovka in policaj - iz cikla Nabrežje (RTV Ljubljana) — 21.25 Videofon (RTV Zagreb) — 21.40 JRT, 22.05 Propagandna oddaja (RTV Ljubljana) — 22.10 TV dnevnik (RTV Beograd) — 22.30 Risanke (RTV Beograd) — 22.40 Filmski festival v Pulju (RTV Zagreb) — **Drugi spored:** 20.00 TV dnevnik (RTV Zagreb) — 20.30 Spored italijanske TV



3. AVGUSTA

17.15 Madžarski TV pregled (RTV Beograd) — 18.15 Obzornik, 18.30 Risanke in še kaj, 19.00 Mozaik (RTV Ljubljana) — 19.05 Narodna in zabavna glasba (RTV Skopje) — 19.50 Cikcak, 20.00 TV dnevnik, 20.30 3-2-1, 20.30 Vaterpolo Triglav : Mornar (Split), 21.45 STOP feljtonska oddaja TV Zagreb, 22.50 Poročila (RTV Ljubljana) — **Drugi spored:** 17.30 Večerni zaslon (RTV Sarajevo) — 17.45 Propagandna oddaja, 17.50 film za otroke, 18.15 TV vrtec (RTV Zagreb) — 18.30 Znanost (RTV Beograd) — 19.00 Propagandna oddaja (RTV Zagreb) — 19.05 Glasbena oddaja (RTV Skopje) — 19.50 TV prospekt (RTV Zagreb)

— 20.00 TV dnevnik (RTV Beograd) — 20.30 Spored italijanske TV



4. AVGUSTA

18.15 Obzornik, 18.30 Tik-tak, 18.45 Risanke, 19.00 Prvi koraki, 19.30 Človek v vozilu, 19.45 Cikcak, 20.00 TV dnevnik, 20.30 3-2-1, 20.35 Prevedan planet - ameriški film, V senci zvezd... Poročila (RTV Ljubljana) — **Drugi spored:** 17.30 Kronika, 17.45 Propagandna oddaja, 17.50 Risanke, 18.05 Mali svet (RTV Zagreb) — 18.30 Od zore do mraka (RTV Beograd) — 19.00 Propagandna oddaja, 19.05 Narodna glasba, 19.20 TV pošta, 19.50 TV prospekt, 20.00 TV dnevnik (RTV Zagreb) — 20.30 Spored italijanske TV



5. AVGUSTA

17.15 Madžarski TV pregled (RTV Beograd) — 18.15 Obzornik, 18.25 Mladinski quiz TV Sarajevo (RTV Ljubljana) — 19.05 Popularna glasba (RTV Sarajevo) — 19.20 Obrežje, 19.45 Cikcak, 20.00 TV dnevnik, 20.30 3-2-1, 20.35 Uralski folklorni ansambel, 21.55 Mednarodni jazz festival v Ljubljani, 22.20 Poročila (RTV Ljubljana) — **Drugi spored:** 17.30 Kronika, 17.45 Propagandna oddaja (RTV Zagreb) — 17.50 Rastimo (RTV Beograd) — 18.30 Reportaža (RTV Sarajevo) — 19.00 Propagandna oddaja (RTV Zagreb) — 19.05 Glasbena oddaja (RTV Sarajevo) — 19.20 Skrivnosti morja, 19.50 TV prospekt, 20.00 TV dnevnik (RTV Zagreb) — 20.30 Spored italijanske TV



6. AVGUSTA

17.15 Madžarski TV pregled (RTV Beograd) — 18.15 Obzornik, 18.30 Glasbeni cici-ban, 18.45 Risanke, 19.00 Mozaik, 19.05 Enkrat v tednu, 19.20 Reportaža, 19.45 Cikcak, 20.00 TV dnevnik, 20.30 3-2-1 (RTV Ljubljana) — 20.35 Zabavno glasbena oddaja s festiva v Montreuxu (RTV Beograd) — 21.35 Pulj sedemnajstič, 22.05 Mannix - serijski film, 23.00 Poročila (RTV Ljubljana) — **Drugi spored:** 17.30 Kronika, 17.45 Propagandna oddaja (RTV Zagreb) — 17.50 Daljnogled (RTV Beograd) — 18.30 Narodna glasba (RTV Skopje) — 19.00 Propagandna oddaja, 19.05 Potopisna oddaja (RTV Zagreb) — 19.20 Golton in Simpson (RTV Beograd) — 19.50 TV prospekt, 20.00 TV dnevnik (RTV Zagreb) — 20.30 Spored italijanske TV



7. AVGUSTA

16.45 Madžarski TV pregled (RTV Beograd) — 18.15 Obzornik, 18.30 Sebastian in odrasli, 19.00 Obiščite z nami Dunaj, 19.45 Cikcak, 20.00 TV dnevnik, 20.30 3-2-1 (RTV Ljubljana) — 20.35 Split 70 - domači pevci na festivalu zabavnih melodij (RTV Zagreb) — 22.05 Znanj obrabi, 23.00 Poročila (RTV Ljubljana) — **Drugi spored:** 17.30 Kronika, 17.45 Propagandna oddaja, 17.50 Trapollo HH 33 (RTV Zagreb) — 18.30 Glasbena oddaja (RTV Beograd) — 19.05 Mozaik (RTV Sarajevo) — 19.50 TV prospekt, 20.00 TV dnevnik (RTV Zagreb) — 20.30 Spored italijanske TV

## Tržni pregled

### KRANJ

Cvetača 4 din, čebula 3 din, česen 6 do 7 din, stročji fižol 3 do 4 din, fižol 4 do 5 din, stročji grah 3 din, novi krompir 1,20 din, koleraba 3 do 4 din, korenje 6 do 8 din, kumarice za vlaganje 7 do 8 din, kumare 3 din, ohrovt 2 din, pesa 2,50 din, por 3 din, peteršilj 6 do 7 din, paradižnik 4 do 5 din, paprika 6 do 7 din, mehka solata 3 do 3,50 din, endivija solata 4 din, zelje 4 din, zelena 4 do 4,50 din, breskve 3 do 4 din, hruške 5 din, jabolka 1,20 din, jagode 5 do 5,50 din, limone 6 din, marelice 4 do 5 din, pomaranče 5 din, slive 5 do 5 din, banane 6 din, skuta 5 din za kg, borovnice 6 din za liter, jajca 0,60 do 0,70 din, smetana 10 do 12 din za kilogram.

### TRZIC

Solata 2 din, špinata 6 din, korenček 3 din, slive 5 din, jabolka 2 din, pomaranče 5 din, limone 6 din, česen 8 din, čebula 3,50 din, fižol 5 din, pesa 3 din, kaša 6 din, radič 10 din, čebulček 10 din, koleraba 4 din, ajdova moka 6 din, koruzna moka 6 din, surovo maslo 10 din, smetana 10 din, orehi 25 din, klobase 25 din, sir skuta 6 din, sladko zelje 2 din, češnje 4 din, breskve 2,50 din, marelice 6 din, paradižnik 5 din, fige 5 din, krompir 1,20 din, jajčka 0,65 din

**GORENJSKI MUZEJ KRANJ** — V Mestni hiši je odprta stalna arheološka, kulturnozgodovinska in umetnostnozgodovinska zbirka. V Galeriji v Mestni hiši je na ogled razstava akad. slikarja Silvestra Komela iz Nove Gorice.

V baročni stavbi v Tavčarjevi ul. 43 je v I. nadstropju na ogled republiška zbirka Slovenska žena v revoluciji in razstava Spomeniki NOB. V II. nadstropju je odprta etnografska razstava Planšarska kultura na Gorenjskem.

V Prešernovi hiši je odprt Prešernov spominski muzej. V galeriji v isti stavbi razstavlja slikar in scenograf Saša Kump, v kleti je na ogled razstava Kranjski portali, ki jo je pripravil Zavod za spomeniško varstvo v Kranju.

Galerijske in muzejske zbirke so odprte vsak dan od 10. do 12. in od 17.—19. ure.

## Športne prireditve

### SOBOTA

**Tržič** — Ob 9. uri na nogometnem igrišču mednarodni nogometni turnir v počastitev občinskega praznika.

### NEDELJA

**Kranj** — Ob 10. uri medklubska kolesarska dirka po ulicah Kranja v počastitev občinskega praznika.

**Ob 11. uri** na Savi pri Elektrarni meddruštveni kajakanu slalom v počastitev občinskega praznika.

**Tržič** — Ob 8. uri tradicionalni mednarodni rokometni turnir na Zalem Rovtu v počastitev občinskega praznika.

**Ob 14. uri** na letnem kopališču v počastitev občinskega praznika klubska plavalno tekmovanje.

### PONEDELJEK

**Kranj** — Ob 20.30 na letnem bazenu prvenstvena tekma I. zvezne vaterpolske lige Triglav : Mornar (Split).

—dh

## Rejci malih živali kranjske občine razstavljajo

Ob vsakoletnem mednarodnem Gorenjskem sejmu bodo tudi letos rejci malih živali društva Živalica iz Kranja razstavljali na Grajsarjevem vrtu, na Primskovem, nasproti razstavišča II (Tekstilna šola) v več kot stotih kletkah vse vrste kuncev, perutnine, eksotičnih golobov in golobov pismo- noš ter papigic in drugih živali.

Zanimanje za to XX. razstavo malih živali po osvoboditvi je zelo veliko, saj bodo to pot razstavljali prvoklasne kunce tudi rejci iz sosednje Avstrije. Za šolsko mladino, vrtce in vojske v skupinah velja izredni popust.



# KINO

## Kranj CENTER

1. avgusta amer. barv. CS film ZENSKA Z DNA MORJA ob 16., 18. in 20. uri, amer. barvni film STREL V TEMI ob 22. uri

2. avgusta amer. barv. CS film ZENSKA Z DNA MORJA ob 15., 17. in 19. uri, premiera amer. barv. CS filma SAMOKRESI ODLOCAJO ob 21. uri

3. avgusta amer. barv. CS film SAMOKRESI ODLOCAJO ob 16., 18. in 20. uri

4. avgusta amer. barv. film STREL V TEMI ob 16., 18. in 20. uri

## Kranj STORZIČ

1. avgusta amer. barvni CS film ZA TISOČ DOLARJEV DNEVNO ob 16. in 20. uri, franc. barvni film NEZNANI JUNAKI ob 18. uri

2. avgusta amer. barvni CS film ZA TISOČ DOLARJEV DNEVNO ob 14. in 18. uri, franc. barvni film NEZNANI JUNAKI ob 16. uri, franc. barvni film VSTANI IN STRELJAJ ob 20. uri

3. avgusta amer. barvni CS film ZENSKA Z DNA MORJA ob 16. in 20. uri, franc. barv. film VSTANI IN STRELJAJ ob 18. uri

4. avgusta amer. barvni CS film SAMOKRESI ODLOCAJO ob 16., 18. in 20. uri

## Cerklje KRAVECE

2. avgusta amer. barv. film DESET ZAPOVEDI, I. DEL ob 16., 18. in 20. uri

## Tržič

2. avgusta amer. barv. film GUSAR ob 15., 17. in 19. uri

3. avgusta amer. barv. film GUSAR ob 18. in 20. uri

## Kamnik DOM

1. avgusta premiera amer. barv. filma SERIF V NEW YORKU ob 18. in 20. uri

2. avgusta amer. barv. film SERIF V NEW YORKU ob 15. in 19. uri

3. avgusta premiera amer. filma VABA ZA UBIJALCA ob 18. in 20. uri

## Dovje-Mojstrana

1. avgusta amer.-angl.-barv. film ZA KRVNIKA NI MILOSTI

2. avgusta špan. barvni CS film PROCES NEKE ZVEZDE

## Javornik Delavski dom

1. avgusta špan. barv. film film PROCES NEKE ZVEZDE

2. avgusta amer. barv. film KRVAVA OBALA in amer. barvni film DIVJI SAM

## Kranjska gora

1. avgusta amer. barv. film KRVAVA OBALA

## Radovljica

1. avgusta amer. barv. film ZVEZDA ob 17. uri, ameriški barvni film ZA NJENO LJUBEZEN ob 20. uri

2. avgusta amer. barv. film MEČ V KAMNU ob 14. uri, angl.-italij. barvni film SENCA SMRTI ob 16. uri, amer. barvni film ZA NJENO LJUBEZEN ob 18. uri, ameriški barvni film ZVEZDA ob 20. uri

3. avgusta angl. barv. film VROCI PESEK OTOKA SYLT ob 20. uri

4. avgusta franc.-italij. barv. film KOT SOVA PODNEVI ob 20. uri

## Bled

1. avgusta angl. barv. film NASKOK LAHKE KONJE-NICE ob 18. in 20.30

2. avgusta angl. barv. film NASKOK LAHKE KONJE-NICE ob 15., 18. in 20.30

3. avgusta italij. barv. film SATIRIKON ob 18. in 20.30

4. avgusta italij. barv. film SATIRIKON ob 18. in 20.30

## Škofja Loka SORA

1. avgusta franc.-angl. barv. CS film JUŽNA ZVEZDA ob 19. in 20. uri

2. avgusta franc. angl. barv. CS film JUŽNA ZVEZDA ob 17. in 20. uri

3. avgusta angl. barv. film ZA LJUBEZEN IN SVOBODO ob 19. uri

4. avgusta amer. barv. film MAROKO SEDEM ob 20. uri

## Poročili so se

### Škofja Loka

Zebre Jurij in Lep Stefani-ja, Martinčič Milan in Likar Ljudmila, Dolinar Pavel in Mrak Jožefa, Dolenec Vincen-cij in Balanč Ana, Rupar Stanislav in Krek Ljudmila, Si-frer Franc in Kumer Marija, Klemenčič Anton in Osenčič Marija, Keber Emilijan in Bertonec Cecilija, Gartner Filip in Pikuš Anica.

### Tržič

Antun Radakovič in Fride-rika Savs, Jožef Zupan in Ana Selak, Antun Peč in Smilja Poluga.

## Umrli so

### Škofja Loka

Detela Ivana, roj. 1892, Po-dobnik Marjana, roj. 1889, Trojar Jožef, roj. 1910.

### Tržič

Katarina Šavs, roj. 1905.

## Loterija

Poročilo o žrebanju srečk 31. kola, ki je bilo 30. VII. 1970

| Srečke s končnicami | so zadele |
|---------------------|-----------|
| 0                   | 6         |
| 01080               | 506       |
| 64970               | 1.006     |
| 202110              | 10.006    |
| 629290              | 10.006    |
| 11                  | 20        |
| 91                  | 10        |
| 67221               | 500       |
| 530391              | 10.010    |
| 619491              | 10.010    |
| 2                   | 6         |
| 14652               | 506       |
| 65132               | 1.006     |
| 318502              | 10.006    |
| 420862              | 10.006    |
| 456962              | 50.006    |
| 3                   | 6         |
| 50823               | 506       |
| 95903               | 1.006     |
| 733513              | 10.006    |
| 74                  | 10        |
| 27464               | 500       |
| 91804               | 500       |
| 416584              | 10.000    |
| 574534              | 150.000   |
| 75                  | 10        |
| 05625               | 500       |
| 24435               | 500       |
| 64475               | 2.010     |
| 045335              | 10.000    |
| 243045              | 10.000    |
| 06                  | 10        |
| 596                 | 50        |
| 21796               | 1.000     |
| 85456               | 2.000     |
| 677                 | 100       |
| 0587                | 200       |
| 51647               | 500       |
| 275797              | 10.000    |
| 290037              | 10.000    |
| 302357              | 10.000    |
| 08                  | 10        |
| 48                  | 20        |
| 08008               | 1.010     |
| 561918              | 10.000    |
| 09                  | 30        |
| 4629                | 200       |
| 64709               | 530       |
| 335229              | 10.000    |
| 602069              | 10.000    |

V Sloveniji so 3 dobitki po 10.000 din: v Ljubljani na št. 530391 in 275797 in v Izoli na št. 420862, po 1.000 din 3 dobitki v Ljubljani in 2 v Mariboru.

## Aero-taksi služba

Na letališču ALC Lesce že dalj časa deluje aero-taksi služba. Letališče razpolaga za te namene z dvema štiri-sedežnima enomotornima le-taloma cesna. Tudi letos si tuji radi ogledajo Gorenj-sko iz ptičje perspektive. Polet traja 15 minut in stane 130 dinarjev. M. H.

## Rešitev nagradne križanke

1. SPLETI, 7. OZIRIS, 13. PRENATANCNOST, 15. AIDA, 16. EVO, 17. ASTA, 18. PARAMENT, 21. SOL, 22. OO, 23. ER, 24. RM, 26. RO, 27. MRK, 29. AGRESIJE, 34. ANAM, 35. RIM, 37. KOČA, 39. MINERALOGINJA, 42. AKADEM, 43. LASKER. Rešitev nam je poslalo 89 reševalcev. Od teh so bili izžre-bani naslednji: 1. nagrado 30 din prejme Marija Friškovec, Kranj, Smedniška 60 b, 2. nagrado 20 din prejme Albin Urh, Bohinjska Bistrica 195, 3. nagrado 10 din prejme Pavel Šifrar, Kranj, Trojarjeva 47. Nagrade vam bomo poslali po pošti.



Gostinci ugotavljajo, da prihaja v tem času k nam iz dneva v dan več turistov, kar pomeni, da je sezona na višku in da bo letošnja sezona po predvidevanjih dobra, če ne rekordna. Na sliki je mejni prehod v Podkorenu. Uslužbenec na preho-du nam je v torek povedal, da so v teh dneh zabeležili toliko prehodov, da niti sami ne vedo točne številke. (Jk)

## Takih turistov si ne želimo

Smo na višku letne turistične sezone in ob rekah in potokih v senci grmovja in mogočnih dreves so parkirani najrazličnejši avtomobili. Vajeni smo tega in zaradi tega se nihče ne razburja. V nedeljo, ko sem šel na njivo po zelenjavo sem sredi trav-nika oziroma njive porasle s skoraj trideset centimetrov visoko travo, zagledal avto, ki sta ga dva možaka z vso vnemo prala, vođa pa sta ja-jemala z umazanimi in oljna-timi posodami iz bližnjega studenca. Mimogrede pove-dano, to vodo mnogi turisti uporabljajo za pranje in ku-hanje hrane. Ko sta končala s pranjem, sta odšla k ženski in otroku, ki sta nabijala žo-go in pri tem pridno mečkala travo. Lastnika avtomobila taunus — KR-233-86 sem opo-zoril, da se na travniku dela

škoda, vendar me je zavrnil, da on zato nič ne ve.

Prepričan sem, da je na Gorenjskem dovolj koticov, kjer se človek lahko naskače brez škode pa tudi za pranje so primernejša mesta.

J. Ambrožič

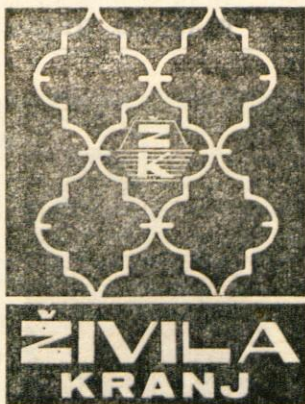
## Urejujejo smučarske proge na Krvavcu

Turistično prometno pod-jetje Creina iz Kranja letos nadaljuje z urejevanjem smučarskih prog na Krvav-cu. Do zime bodo delavci pri-pravili oziroma očistili pro-go (štorov in skal) z Njivic v Tiho dolino, smučarsko progo preko Gradišča in progo od doma na Krvavcu do Gospinca. Za ureditvena dela je podjetje letos name-nilo 6 milijonov starih dinar-jev. Proge bodo očistili tako, da jih bodo pozimi lahko redno teptali z ratracom. Razen tega pa bo podjetje letos povečalo tudi zmoglj-i-vosti na enosedežni žičnici Gospinca. Zmogljivost žičnice bodo povečali od sedanjih 450 na 550 oseb na uro.

A. Z.







**V SVOJIH  
PRODAJALNAH  
PO VSEJ  
GORENJSKI  
VAM NUDIMO  
BOGATO IZBIRO  
PREHRAMBENEGA  
BLAGA  
IN GALANTERIJE**

**ŽIVILA  
KRANJ**

**ČUDOVITA  
AROMA  
JE V  
KAVI**

**ŽIVILA  
KRANJ**

**IMEJTE  
JO VEDNO  
PRI ROKI,  
DA NE BOSTE  
V ZADREGI,  
ČE DOBITE  
NEPRIČAKOVANE  
GOSTE**



## DROBCI

HENRIK  
ZBIL

Kdor se z denarjem baha, ta denarja nima, denar ima njega.

Kdor se z menoj krega, je prav tako nekulturen kakor jaz.

Za sovražstvo porabimo ogromno energijo in na žalost proti sebi.

Neznanstveno je znanost uporabiti proti človeku.

Ko ubijaš žival, glej, da ne ubiješ tudi človeka v sebi!

Človek bi bil lep, če bi sam verjel v svojo lepoto.

Razlike med odraslimi in otroki dober vzgojitelj oblažuje, slab pa napihuje.

Kasno v noč smo se pognali na pot. Mihol, teta Marjana, Polde in jaz. Drveli smo navzgor po ridah in se veselili lučk tovornjakov, ki so nas drezale v oči, kot bi se šli, kdo ima močnejši reflektor. Zares je bilo prijetno, saj smo kar kleli od navdušenja še posebno pa teta Marjana ki zaradi teh luči spati ni mogla.

Ko se je pot obesila navzdol proti morju je bilo že boljše, pa tudi svitati se je že pričelo. Seveda počitka ni

reč Polde privlekel na svetlo tranzistor in ko so se oglašili Avseniki je navil škatlo do kraja, da je kar odmevalo po kampu. Da so bili gostje nad tem navdušeni, se je hitro pokazalo, saj so vsi pomolili glave iz svojih šotorov in nekaj žubodrali. Kaj so hoteli povedati, ne vem, ker vseh jezikov pa človek res ne more razumeti. Eno je gotovo, da je rana ura res zlata ura, posebno še v kampu.

Ko smo si šotor in vse ostalo do kraja uredili, je

Kaj pa je to takega, še celo zdravju koristi. Tako smo lepo čofotali po vodi, se spricali, smejali in sploh je bilo super fino. Iz vode smo šli na plažo, s plaže pa zopet v vodo, potem v šotor in tako nam je čas kar hitro mineval. Kot bi mignil je bil prvi dan pri kraju.

Tudi ostali dnevi so kar lepo minevali. Kuhali smo si tudi sami in tako še v gostilno ni bilo treba iti. Le na kakšno pivo smo skočili, sicer mlačno, a popili smo ga. Do-

STANE NA

KNIFIC

MORJE

smo poznali in smo kar drveli naprej, samo naprej.

Morje nas je že lep čas spremljalo, ko končno ugledamo kamp, kamor smo bili namenjeni. Bilo je okrog pol šestih zjutraj.

Rana ura zlata ura, smo si rekli in zapeljali med šotore. Vrgel sem v prvo prestavo, da je stroj kar tulil in tako smo se zaprašili proti mestu, kamor smo nameravali postaviti šotor. Ko smo se ustavili, je na zadnjem blatniku viselo nekaj štrikcev in količkov, a se zato ni nihče vznemirjal, saj tako ni bilo nič našega.

Pričeli smo z delom. Šotor smo kar hitro postavili, saj smo delali ob spremljavi glasbe. Ze pred tem je nam-

bila ura že toliko, da je bil že čas za plažo. Nataknili smo si sončna očala, skočili v kopalke in že smo se valjali po plaži. Naravnost čudovito je to, človek zares uživa. Ko smo se namenili v vodo, je bilo že nekoliko drugače. Prejšnje dni je bil baje vihar in zato je bila voda prav peklensko mrzla. Seveda smo Gorenjci korenjaki in smo kljub temu zaplaval v ta neskončni bafar. Ha, drugače bi bilo to doma na kopališču, tam v tako mrzlo vodo prav gotovo ne bi šel. Kam pa to gre, sredi julija, pa tako mrzla voda v bazenu. Ja, ampak na morju je pa čisto drugače, saj človek pride sem zato, da bi se kopal. In če je voda malo bolj mrzla?

ma ga ne bi, to zagotovo vem. Ampak morje je morje. Tudi okrog šotora smo imeli lepo urejeno, saj smo vse odpadke metali najmanj tri metre daleč od našega šotora. Ampak, da vam povem kakšno svinjarijo so imeli drugi. Prav grozno, zares.

Ker se same vode počasi naveličaš, smo se pričenjali seznanjati s sosedi. Pravzaprav smo jih pričeli opazovati, posebno teta Marjana, ki se je še najbolj dolgočasila. In ta naša teta je res znala opazovati. Že pri večerji je znala o marsikom povedati to in ono.

O tistem Avstrijcu, na primer. Cel dan sedi v senci in samo slivovko pije. »Saj ne veš, kdaj je trezen, kdaj pa

pijan,« se je zgrazala in še to je vedela, da prav do nas smrdi po pijači. Ali pa tisti Nizozemci, ki so se med sabo stepli, potem pa takoj pospravili šotor in odšli. Teta Marjana je šla prav nalašč po vodo, da jih je lahko od blizu videla. Ja, potem je tu še en Nemec, ki svojega sina prav po vojaško vzgaja. Še slabše, za vsako malenkost ga tepe. »Da ga le ni sram,« je zaključila teta. Seveda je videla še marsikaj, a smo jo pustili naj kar naprej opazuje, ker bo verjetno še marsikaj videla.

Jaz sem spoznal nekega Poljaka. Kar lepo sva se razumela in se tako menila. Saj prav veliko o Jugoslaviji ni vedel, to pa mu je bilo znano, da je pri nas tudi brezposelnost, česar pri njih ni. »Dober glas gre v deveto vas,« sem si dejal in tega nisem vzel kot žalitev. Dejal mi je tudi, da je novinar, kar me ni posebno pretreslo, saj sem nekaj takega tudi pričakoval.

Čas pa je kar tekel. Se naprej smo se valjali po plaži, čofali po vodi, spali itd. Teta Marjana nam je vsak večer pripovedovala o sosedih, tako da smo se lahko malo smejali.

Neko jutro pa nas preseleti velika kolonija Francozov. Kakšna kolonija je bila, ne vem, saj so bili v njej petletni fantki, pa vse do dvajsetletnih deklet. In prav pri teh dekletih se je ustavilo. Kaj takega namreč še svoj živ dan nisem videl. Kakšne kopalke! Polde je ravno plaval, ko jo je zagledal. Revež bi skoraj utonil, tako jo je zijal. Le z muko se je privlekel na kopno. Teta Marjana se je samo križala in preklinjala boga, da dovoli kaj takega. »Greh je bil in bo,« je ponavljala, ko nas je potiskala v šotor, potem pa s tako ihto zadržila »foršluse,« da se je pokvaril, mi pa smo kot ovce planili na plažo. Postavili smo se v pozor in buljili v tiste živote, kot da stoji tam sama BB.

Zvečer so se pokazale posledice in to je bilo za našo teto preveč. Mihol je dobil vnetje oči, midva s Poldetom pa sva bila že tudi čisto na tem. V šotoru je vladala tišina.

»Jutri zjutraj pospravimo!« je odločila teta, nakar smo šli spat.

Res smo pospravili, naložili prtljago na avto in se odpeljali. Se enkrat smo vrgli pogled na kamp in tiste pregrešne Francozinje ter se poslovili od morja. »Saj bom šli prihodnje leto zopet,« nas je bodrila teta, ko je videla naše skisane obraze.





# Razcestja

MIHA KLINAR  
(MESTA, CESTE  
IN RAZCESTJA)  
IV. DEL

119

Moral bi mu pomagati in ne prepuščati vse skrbi zanj mami in nonu in stricema, ki kmalu, če bo šlo tako naprej, niti zase bodo več mogli skrbeti.

»Ja, tata bi moral čutiti prav tako dolžnost do mene, kakor jo čuti mama, čeprav tate več ne mara in ima raje nekega Berlinčana,« si govori Slavko in bi ta hip najraje mami izpovedal svojo skrivnost o očetu, ki jo že tako dolgo skriva v sebi. »Bi povedal? Bi ne povedal?« vprašuje prste, kakor jih vprašujejo otroci, kadar se ne morejo za kaj odločiti, ali pa zaljubljeni, kadar vprašujejo prste ali pa lističe marjetice, da bi v sebi premagali dvom, ali so ljubljani ali ne.

In Slavko šteje na prste besedo za besedo. »Bi povedal? Bi ne povedal? Ja-ne-ja-ne-ja!« Ta hip bi planil k mami, a ne ve, kako bi svojo skrivnost razkril.

»Pa če se mama ujezi in začne zlivati žolč na tate?«

To vprašanje muči Slavka, a še bolj ga skrbi, da bi se potem spozabil sam in očital mami nezvestobo ali ji celo rekel, naj si da pod pazduho svinjsko dušico, da bo lahko sanjala o tistem prekletem Berlinčanu, kakor ji je že nameraval pisati in pri tem rabil izraze iz tiste zgodbe, ki jih je rabila ona stara pripovedovalka, h kateri je spremljal profesorja Andreja.

— Pusti času čas! Ne zapletaj v nasprotja med mamo in očetom še sebe, da boš začel predsedati še mami in da bo v tebi še ona videla odvečno breme, kakor ga navadno vidijo v otroških starši, ki so se naveličali drug drugega in bi radi zamenjali svojega zakonskega druga.

Misli nase! Na študij! Na šolo! Izobraz se! Postavi se na lastne noge! To je nauk, ki se ga je treba oprijeti brez čustev, brez predsodkov. Ne ravnaj kakor otrok, ki se prepušča vražam in čustvom...

Take nasvete mu je dajal profesor Andrej.

— Ravnaj se po njih! — mu kakor že toliko krat svetuje razum. Mama je vendar obljubila, da se bo pozanimala, kako drago bi bilo šolanje v Ljubljani.

Torej bo to skrb prepustil mami.

A kaj ko mama zanj zopet nima časa, pa tudi Slavka vsrkajo dogodki, ki se vrste z bližajočimi se volitvami v italijanski parlament. Mama agitira za komuniste prav tako kakor njegov skrbnik rudar Pahor.

»Ne bomo volili! Idrijski komunisti smo Bordigovci! Astenzionisti ne verujemo v parlamentarizem! Čisti komunisti smo!«

Rudar Vidmar je drugačnega mnenja, vendar se bo uklonil večini in sledil Bordigovi agitaciji za bojkot parlamentarnih volitev.

»Volitve so vendarle merilo sil,« zagovarja Vidmar svoje osamljeno mnenje, vendar se bo uklonil večini in sledil Bordigovi agitaciji za bojkot parlamentarnih volitev.

»Volitve? Parlament? Kaj pa imajo komunisti onstran meje od parlamenta? Obznano! Prepoved svoje stranke! Pa jih je štiriinpetdeset v parlamentu, a so proti odločitvi beograjske vlade brez moči!«

»To je res,« priznava tudi Vidmar.

Torej ima Godina prav: bojkot! omeni Pahor zagovornika Bordigove skupine med slovenskimi komunisti Julijske krajine, kakor Slovenci vedno pogosteje imenujejo Julijsko Benečijo, kakor da ne trpe za svojo deželo dobesečnega italijanskega prevoda, ali pa jo imenujejo kar Primorsko, čeprav je ta beseda pravzaprav samo prevod nemškega imena Küstenland iz cesarsko-kraljevih časov in čeprav sta pod pokojnim cesarstvom spadala okraja Idrija in Poštojna pod vojvodino Kranjsko.

Tudi Slavko z zanimanjem posluša to prekanje o volitvah. Všeč mu je, da idrijski komunisti ne bodo volili v italijanski parlament, vseeno pa bi rad pregovoril Pahorja, da bi vplival na rudarje, da bi šli volit za »lipovo vejico«, kakor imenujejo listo slovenskih narodnjakov in članov bivše katoliške ljudske stranke.

»Ne gre za liberalce in klerikalce! Za Slovence gre! Za samoodločbo, ki bo spremenila volitve, če bomo v deželi zmagali Slovenci, v plebiscitu za odcepitev od Italije in priključitev slovenskih in hrvaških krajev h kraljevini SHS!«

Slavko sveto verjame agitaciji, s kakršno bi radi pristasi »Edinosti« odvrnili idrijske rudarje, pa tudi druge Slovence od glasovanja za komuniste.

»Le kaj pleteničiš?« ga ošine rudar Pahor.

»No, takole mislim! Če ne boste volili svojih, volite...« ne utegne povedati do kraja, ker vstopi v sobo zasopel fant.

»Skvadristi korakajo proti Idriji!« vzklikne in izsope, da kričijo, kako bodo ukrotili idrijske ščave in knape.

»Naaas?« zategne Pahor.

»Naaas?« stisne pest tudi rudar Vidmar.

»Naaas?« se vznemiri Slavko.

In komaj izven ta troglasni preteči »naaas«, so že na ulici, ki je še mokra od rahlega in bežnega aprilskega dežja, a zdaj srebrno svetlikajoča se v aprilem soncu in nenadoma vsa živa mož in fantov, ki hite iz mesta in nato navzdol ob reki črnim pretepačem naproti.

Toda pretepačev ni več. Z njimi so še opravičili »mezlanarji«, kakor hudomušno in zbadljivo imenujejo prebivalce Trebuš domačini, posebno fantje iz drugih vasi, kadar bi se radi petelinili in izzvali nedeljski gostilniški pretep. »Mezlanarji« jim kajpak vračajo milo za drago, pa naj se spoprimejo z »bliskarji«, fantom iz vasi, kjer sta nekoč živela lepa, a nesrečna Spehova Neža in prefrigani muzikant in pripovedovalec novotarij Skratelj, ki so se mu nekoč posmehovali, da bo »blisk v lempo ujel, pa bo imel luč«, in ki je s svojim pripovedovanjem o elektriki nakoopal vaščanom sramotilno besedo »bliskarji«.

## Gorenjski kraji in ljudje

### Kako smo meli proso

Iz vasi Rudno v Selški dolini nam je Janez Nastran že lani poslal zapis o pridobivanju prosa pred približno petdesetimi leti, med prvo svetovno vojno in nekaj let po njej. Takole piše:

V tistem času je primanjkovalo hrane, zato so ljudje skrbeli, da je bila zemlja obdelana. Vsi kmetje in prav tako mali posestniki so zraven drugega žita sejali tudi proso. Spominjam se, kako je bilo v naši vasi in kakšni običaji so bili takrat, ko je bilo proso zrelo in ga je bilo treba pospraviti.

Najprej so kmetje naprosili žanjice, da so ga požele. Kmetje so navadno takrat imeli hlapca in ga je potem zvozil domov na mlatilni pod. Žanjice pa so po navadi pustile na koncu njive en snop privezan, ne povsem odzeta; okrog so nanosile in postavile druge snope, da se ni videlo, da eden še »ra- ste.«. Če tisti, ki je vozil snope domov, tega neodžetega ni pripeljal, so mu rekli, da se ne bo oženil, ker je pustil babo na njivi.

Zeli so navadno dopoldan, da se proso ni preveč osipalo. Doma so ga pustili na podu do večera. Potem, ko je bila živina opravljena in drugo delo narejeno, so prišli na pod domači in tudi drugi

iz vasi in začeli na sredi poda postavljati snope v krogu, in sicer tako, da je bilo latje na vrhu. Kdor ga je imel veliko njivo, je bilo snopov poln pod. Potem pa je eden od domačih ali hlapec pripeljal konja in ga v krogu vodil po prosu. Za konjem je hodil eden z golico v roki in pobiral odpadke; temu so rekli figa mož. Ko je bilo proso dovolj prehojeno, so odpeljali konja v hlev, potem pa se je pričelo drugo delo.

Omenim naj še, da tega dela kmetje niso plačevali. Delali smo prostovoljno. Takih prostovoljcev nas je bilo dosti; fantje in dekleta smo prišli skupaj iz cele vasi.

Na vsakem podu smo v lesenem opažu imeli pribite nekakšne podkve, približno meter od tal. Vanje so vtaknili nekakšno lato, žrd ali kozlovo lato (od kozolca). Tu smo potem otepali snope. Zunaj, pred podom, je bil pripravljen voz in nanj smo potem metalj otepane snope, eden pa je še z vilami pretresel slamo, ki je ostala na podu,

in jo prav tako metal na voz. Preostalo slamo in pleve so ženske presejale skozi reto.

Ko je bilo to delo končano, so nam postregli z malico, ki so jo ponekod prinesli kar v jersbasu. Prinesli so zgodnje hruške, jabolka, češplje, kruh in pečene štruklje, tudi flancate, za pijačo pa sadni mošt in žganje ali pa vino. Ko smo se najedli, smo

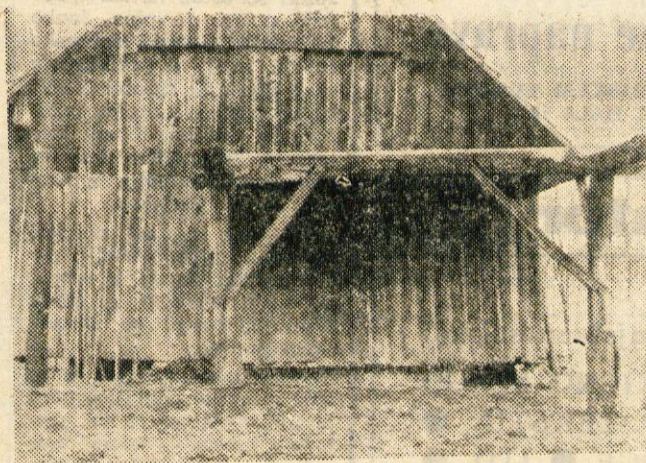
proso, ki je bilo raztreseno po celem podu, pometli v kot. Sledil je — ples. Zmeraj je namreč kdo prinesel s seboj orglice, večkrat pa je prišel kdo tudi s harmoniko. Ples se je navadno zavlekel; spominjam se, da večkrat tudi do dveh ponoči.

Tako so delali na kmetih, medtem ko smo bili mi kaj-

žarji bolj skromni. Tudi pri nas in pri sosedu smo sejali proso, saj je takrat vsak imel le tisto, kar je doma pridelal. Vendar doma to delo ni bilo zabavno. Proso smo meli z nogami. Po dva skupaj sta se držala za lato in pod nogami valila dva snopa tako dolgo, da ni bilo več zrnja v njih. Potem sta tista dva snopa otepla ob lati. In seveda: na koncu ni bilo take malice, kot bi jo rad imel in kakršna je bila pri kmetih.

To delo pa se je zmeraj bolj opuščalo. Proso so zmeraj manj sejali, saj je z njim veliko dela, biti mora dvakrat opleto, pa še drugega dela je prav v tem času dovolj. Tudi v trgovini se je že dalo kupiti kašo, za to so proso zmeraj manj sejali. Pozneje so v naši vasi kmetje kupili še novo mlatilnico. Kdor je proso še sejal, ga je omel z mlatilnico in tako smo mi mladi prišli še ob to prijetno delo.

Janez Nastran  
Rudno 37



Nosila za dero za sušenje prosa. Na sliki je Petačeva dera iz Reteč pri Škofji Loki, ena od redkih, ki se je še ohranila. Odrj za dero so vedno na koncu poslopja — poda, da ne ovirajo vožnje z vozovi. Dera je tako napravljena, da se potegne čez dan, ko se proso suši, ven na oder, na nosila (ki jih vidite na sliki), zvečer pa se porine spet nazaj pod streho. Dero so po svoje zelo zanimive, vendar so zdaj že zelo redke, ker kmetje skoraj ne sejejo več prosa, pa jih zato ne potrebujejo. (Tekst in slika: Ivan Bogataj, Godešič)







## Za večjo prometno varnost

V več nadaljevanjih bomo na tem mestu objavili Pravilnik o napravah in opremi za vozila v cestnem prometu. Pravilnik je predpisal zvezni sekretar za notranje zadeve v soglasju z zveznim sekretarjem za gospodarstvo v Uradnem listu SFRJ št. 47/68 in 28/70. V pravilniku so predpisane naprave na vozilih, ki so pomembne za varnost prometa in so potrebne za upravljanje in zaustavljanje vozila, osvetljevanje ceste, označevanja vozila, dajanje znakov drugim udeležencem v prometu kot tudi naprave, priprave, pribor in označbe, ki jih morajo imeti vozila v cestnem prometu. Določeni so tudi tehnični normativi, katerim morajo ustrezati naprave na vozilih, prav tako tudi meje najvišjega dovoljenega ropota, ki ga smejo posamezne vrste vozil povzročati v prometu.

Za naprave na motornih in priklopnih vozilih v cestnem prometu se v smislu tega pravilnika štejejo:

1. naprave za upravljanje,
2. naprave za zaustavljanje,
3. svetlobne in svetlobno signalne naprave,
4. naprave, ki omogočajo normalno vidljivost,
5. naprave za dajanje zvočnih znakov,
6. naprave za vzvratno vožnjo,
7. kontrolne in signalne naprave,
8. naprava za odvajanje zgorelih plinov,
9. vlečna naprava za spojitev vlečnega in priklopnega vozila,
10. druge naprave in deli vozila: karoserija, vozniška kabina in prostor za potnike, pnevmatike, blatniki, zavesice, braniki, priključki za varnostne pasove in naprave za zavarovanje vozila pred neupravičeno uporabo in rezervoar s tekočim plinom.

Kot oprema za vozila v cestnem prometu veljajo po tem pravilniku:

1. aparat za gašenje požara
2. znak za vozilo ustavljeno na vozišču
3. oprema za prvo pomoč
4. druga oprema

(se nadaljuje)

## Izleti v našo kulturno literarno in politično preteklost

### (Nadaljevanje)

Na našem poldnevem izletu v bližnjo kranjsko okolico smo se zadržali pri kramljanju o preteklosti gradu Turna nad Preddevorom.

### GRASČAKI URBANČIČI

Po Turkih porušeni Turn je bil v 17. stoletju obnovljen. Zdaj je bil njegov lastnik Adam pl. Dinzl. Iz tega časa je tudi grb, ki še dandanašnji krasi pročelje gradu — vzdignjen je bil leta 1680.

Turnsko graščino si je v začetku 19. stoletja od tuje-rodnih fevdalcev pridobil naše gore list Martin Urbančič, ded prve slovenske pisateljice Josipine Urbančič-Turnograjske. Martin je bil prej oskrbnik na Zoisovi graščini Brdo nad Kranjem. Žena njegova, pisateljčina babica, Konstancija, je bila hčerka graščaka Dietricha s Strmola nad Cerkljami.

Mati naše pisateljice — zaradi katere smo se pravzaprav toliko pomudili pri njenem Turnu, v katerem se je 9. julija 1833 tudi rodila — Jožefa Urbančič, je bila po rodu iz Kranja, hčerka gospodarstvenika Blaža Terpinca in sestra prvega slovenskega industrialca Fidelisa Terpinca.

Pisateljčin oče Ivan Nepomuk Urbančič je umrl že leta 1841. Ovdoveli grajski gospe Jožefi so ostali na skrbi kar trije otroci: Josipina, Janko in Fidelis. Gotovo slovensko čuteča mati je preskrbela svoji hčerki in sinovoma najboljše domače učitelje: predvrska kaplana Lovra Pintarja in Janeza Kastelica ter upokojenega učitelja iz Kranja Alojza Potočnika.

Vsi trije so bili zavestni slovenski prepoveditelji, posebno ilirec Pintar, in vcepili so svojim učencem na gradu Turnu ljubezen do slovenskega naroda.

Smelo lahko trdimo, da so nam prav oni dali našo prvo pisateljico, ki pa je žal, prekmaj umrla — komaj enaindvajset let mlada... Kot bi slutila svojo prezgodnjo smrt, je hitela, hitela pisati — kakor so pozneje hiteli pisati Kette, Murn, Kosovel in Kajuh... Kaj so tudi oni slutili, da bodo morali mladi umreti?

O Josipini Turnograjski smo precej obširno pisali že

pred leti (poglej v Glas od 7., 17. in 24. februarja ter 2., 9., 16. in 23. marca 1968), zato omenimo le še to, da je tudi Julija Primčeva prijateljvala z našo pisateljico in jo obiskovala na Turnu (v poletjih od 1852 do 1853 je Julija, seveda že kot gospa Scheuchenstuel, letovala na Turnu z vsemi svojimi petimi otroki).

Na ta čas spominja ljubeznivo sporočilo, ki mi ga je posredoval pokojni dr. Alfonz Levičnik: da je oče njegov Valentin Levičnik kot grajski oskrbnik večkrat moral ob večerih vzeti citre v roke in zaigrati gospe Juliji Prešernovo pesem Pod oknom. Morda Julija le ni bila tako brezčutna do nesrečnega pesnika, ki ji je spletel tako čudovit Sonetni venec?

V l. 1875 je pisateljčin starejši brat Janko prodal turnsko graščino rodbini Detela, sam pa se je odselil v Polhov gradec, kjer si je uredil nov dom. Mlajši njegov brat Fidelis se je oženil z domačinko in bil zato odrinjen z gradu in razdedinjen... A le on je zapustil potomce, kajti Janko mi imel otrok, Josipina pa je umrla kot žrtev materinstva že pri prvem otroku, ki je ugasnil hkrati z materjo. Zdaj živi pranečak Josipine Turnograjske na Olševku.

Vse to je bilo treba povedati, da bo popotnik, ki se bo ustavil pri obelisku pred Turnom, vedel, kako zanimiv delček naše kulturne zgodovine se je tu odvijal. Danes je Turn dom oskrbovancev »Albin Droic-Krtin«.

### ZNAMENJE OB POTI

Res bi se dalo še marsikaj pokramljati o gradu Turnu in njegovih ljudeh, a čas nas priganja na pot še k drugim zanimivostim našega izleta.

Od Turna nas vodi pot nizdol; pri znamenju med dvema visokima lipama pa ostro zavije k spodnji graščini. A preden spregovorimo o tem gradu, nam žalostno stanje zapuščene kapelice še prej vzbudi trpke misli. Vse znamo narediti: obnovili smo turnsko graščino, grad Hrib spremenili v razkošen hotel, dozidali povsem novo turistično poslopje hotel Bor, celo za umetno jezero smo znali zbrati denar — za obnovo slikovitega znamenja, ki je prav tako, kot bi ga naslikala Gaspari ali Birola, pa ni ne smisla, ne sredstev. Saj ne gre za obnavljanje kakke pobožne kapelice — gre za obnovo slikovitega znamenja, edinstvenega za naše krajepisje in ljudsko stvarstvo. Majhno, skromno, zidano znamenje bi potrebovalo le opečnato streho in nekoliko skrbne zidarjeve roke. Prav od tu pa se tudi odpre prelep pogled na Triglav in njegove sosedne višave.

Slišal sem, da bi domačini s Potoč sami obnovili znamenje na svoje stroške — seveda pod nadzorstvom Spomeniškega varstva — a le zakaj se dobra misel ne izvede? Eno je gotovo: ni zadosti, da si neki hotel kar najbolj imenitno uredi svoje prostore — tudi za kulturno sprehajališče svojih gostov mora poskrbeti. Ne pa, da je že sto metrov od hotela kričoč dokaz naše nekulturnosti, naše nemarnosti, brezbrčnosti — pa tudi dokaz naše turistične nesposobnosti. Pred časom sem že zapisal, da zahtevni — v tem primeru izvečine Holanci — gostje preddvorskih hotelov ne potrebujejo le jedalnice, pišče in postelje (to imajo navsezadnje tudi doma), pač pa še kakih kulturnih doživetij na sprehodih v bližnjo okolico.

Ne bilo bi tudi nič napačnega, če bi osebe hotelov Hrib in Bor v kratkem predavanju zvedelo za zgodovinske in druge znamenitosti kraja, v katerem službujejo. Da bi znali radoznalnim gostom kaj povedati, pojasniti ali priporočiti ogled. Gre le za čas kakke ure in za malo dobre volje.

Spet smo se zamotili, hiteti moramo. Pot nas vodi mimo gozda z eksotičnim drevjem (sekvoje, sikamore) — ali to visoko drevje, preseljeno iz ameriških gozdov, sploh kdo pravilno ceni? — In že smo pri nekdanji Fuchsovi graščini, sedaj preurejeni v hotel Hrib. V neposredni bližini je pričel prav letos sprejemati goste nov hotel Bor, zgrajen zares v lepem gorskem slogu — okolice ne kazi, pač pa jo obogatiti. Tudi malo umetno jezero Črnjava je končno ozdravljeno in ne oteka več v ponikalnicah. Labodi in čolnari na jezerski gladini — oboje daje kraju novo mikavnost.

Priložnost se mi sedaj kar ponuja, da spet pogledam: povsod na svetu (vsaj v turističnih krajih) je navada, da imajo v recepcijah hotelov bogat izbor vsakovrstnih razglednic. Pri nas pa vsak hotel ponuja le svoje slike, sliko svoje stavbe. Ali ne bi mogli, npr. v recepcijah preddvorskih hotelov (naj mi znanci iz Hriba in Bora ne zamerijo tega dobronamerne predloga) imeti na razpolago tudi razglednice s podobno gradu Turnu, tamkajšnje obeliske, portreta Josipine Turnograjske, panorame Storžičeve skupine, Preddevora in podobno?

(Nadaljevanje sledi)

Črtomir Zorec

# Josef Strauss

## Orodje, okovje

Villach — Beljak  
Gaswerkstrasse 7  
Bahnhofstrasse 17

## stroji, ogrevalne naprave

OBISČITE NAS NA AVSTRIJSKEM LESNEM SEJMU V CELOVCU, HALA 12

# Mercator

obiščite nas na Gorenjskem sejmu:

POHIŠTVO • TEHNIČNO BLAGO  
• KONFEKCIJA • TEKSTIL •  
ZAVESE • PREPROGE • ITD. •  
UGODNI KREDITI • PRESENEČENJA ZA KUPCE • DOSTAVA  
BLAGA • NASVETI •

Pri Mercatorju dobite vse!







SPLOŠNO GRADBENO PODJETJE

**Sava**  
 JESENICE  
 NA GORENJSKEM

izvaja:  
 visoke, nizke, industrijske, športne in turistične gradnje.

Prav tako podjetje gradi stanovanja za trg na področju Jesenic, Kranjske gore in Lesc. Ta stanovanja prodaja interesantom, ki imajo lastna sredstva za odkup oz. si jih pridobijo v kreditnih bankah. Prodaja tudi poslovne prostore in garaže na Jesenicah. Interesenti za vse vrste gradenj se lahko informirajo pri podjetju, ki jim kvalitetno in po zmernih cenah zagotavlja uresničitev gradnje od idejnega projekta pa do zaključka gradnje.

Obenem občanom čestita za občinski praznik Jesenic

## Splošna vodna skupnost Gorenjske

KRANJ  
 Staneta Žagarja 30, telefon 21-378

čestita  
 za občinski praznik

Izvajamo: vodogradbena dela, regulacije vodotokov, melioracije, obalne protierozijske zaščite, vodno-gospodarske objekte, zemeljska dela, strojna in minerska ter druga dela s področja nizkih gradenj hitro in po konkurenčnih cenah.

Vsem članom in lastnikom  
 motornih vozil čestita



## Avto-moto društvo Kranj

za občinski praznik in jim  
 želi varno in srečno vožnjo

## Kolektiv zdravstvenega doma

KRANJ

z enotami v Kranju, Skof-  
 ji Loki in Trzinu

čestita občanom za občinski praznik

Tekstilni center



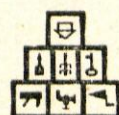
KRANJ

izobraževalna in proizvajalna delovna organizacija nudi kvalitetne storitve barvanja, tiskanja, apretiranja in vse vrste lepiljivih CENTELIN tkanin za konfekcijo

## Stanovanjsko podjetje

### Jesenice

čestita vsem  
 občanom občine  
 Jesenice  
 ob občinskem  
 prazniku in jim  
 želi prijetno  
 praznovanje



## Servisno podjetje

KRANJ  
 Tavčarjeva 45 — telefon 21-282

čestita  
 za občinski praznik vsem svojim poslovnim prijateljem in delovnim ljudem

Še naprej se priporoča za sodelovanje z vsemi svojimi dejavnostmi:  
 zidarska, nizarska, vodovodna in inštalaterska, kleparska, krovska, ključavničarska, pleskarska, električarska in pečarska.  
 Gospodinjski biro: šivanje oblačil po meri in pobiranje zank



## „InterEuropa“

## Filiala Kranj

Kolodvorska 1  
 telefon 21-489 in 21-687

mednarodna špedicija in transport

čestita vsem občanom za občinski praznik Kranja  
 Priporočamo se za svoje storitve

## Gorenjska oblačila Kranj

sprejmejo v redno delovno razmerje

### šivilje

za obrat Konfekcije Jesenice

Pogoj za sprejem: KV šivilje. Prednost imajo mlajše osebe z Jesenic ali bližnje okolice. Prošnje sprejema obrat Jesenice do 10. avgusta 1970.





## POSREDUJEMO PRODAJO

KARAMBOLIRANIH AVTOMOBILOV

1. OSEBNI AVTO AUSTIN 1300, leto izdelave 1969, s prevoženimi 7900 km, začetna cena 14.500 din;
  2. OSEBNI AVTO NSU 1200 C, leto izdelave 1970, s prevoženimi 9000 km. Začetna cena 11.600 din.
- Ogled vozil je možen vsak delovni dan od 8. do 14. ure pri Zavarovalnici SAVA, PE Kranj. Pismene ponudbe s 10 % pologom od začetne cene sprejemamo do srede, 5. avgusta 1970 do 12. ure.



SENTA,  
SKLADIŠČE  
KRANJ,  
Tavčarjeva 31,  
tel. 22-053

Odkupuje vse žitarice —  
zamenjava žitarice za vse  
vrste moke. Prodaja naj-  
kvalitetnejšo moko, kr-  
milno moko, koruzo, pše-  
nico, oves, ječmen, pšenič-  
ni in koruzni zdrob  
Cene so konkurenčne —  
skladišče je odprto od 5.  
do 19. ure in ob sobotah

Okoli 5. avgusta v vseh kioskih v Sloveniji  
NOVA REVIIJA



Najpopularnejši ansambel narodno zabavne  
glasbe Slovenije — popularni Slovenci o na-  
rodnih glasbi — zabavna glasba — naši zbori  
— velika nagradna križanka — zgodbe, ki jih  
piše življenje — nenavadni dogodki — humor  
— in druge zanimivosti.

SLAŠČICARNA —  
KAVARNA KRANJ

ponovno razpisuje na-  
slednja delovna mesta:

1. VAJENKE  
za poklic servirke
2. VAJENCE  
za poklic slaščičar
3. POMOŽNEGA  
DELAVCA  
za razvažanje peciva  
— mlajšega

Pogoji: Pod št. 1. in 2. do-  
končana osemletka in ve-  
selje do poklica, pod št.  
3. dokončana osemletka in  
vozniški izpit za moped.



TOVARNA BARV IN LAKOV MEDVODE

Vam na vašo željo posreduje vrsto nasvetov, ki vam bodo  
kajipot do pravilne rešitve na različnih področjih uporabe barv  
in lakov.

Za pleskanje vrat in barvnega pohištva priporočamo naše odlične  
izdelke: SINTOL, EXTRA OPLATNA, MEDOLUX, MEDOLIN.  
Za pleskanje zidnih površin priporočamo znani EXSTRA SYN-  
KOLIT, ki ga je moč nanašati na vsako trdno podlago.  
Razpolagamo z obsežno barvno skalo ter je moč dobiti kakršno-  
koli nianso.

ZAHTEVAJTE PROSPEKTE, NAVODILA IN NASVETE!

## Splošno gradbeno podjetje Tržič

razpisuje po sklepu delavskega sveta podjetja  
in v skladu s 43. členom statuta podjetja  
delevni mesti:

1. direktorja podjetja
2. računovodje podjetja

Kandidati za navedeni delovni mesti morajo izpol-  
njevati naslednje pogoje:

pod tč. 1. da ima visoko, višjo ali srednjo izobrazbo  
gradbene smeri in najmanj 5 let prakse na vodilnem  
delovnem mestu v podobnih delovnih organizacijah,  
da ima moralne, politične in organizacijske spo-  
sobnosti.

pod tč. 2. da ima srednjo, višjo ali visoko izobrazbo  
ter 5 let prakse za visoko izobrazbo oziroma 8 let  
prakse za srednjo in višjo izobrazbo.

Splošno: Izpolnjevati mora pogoje, ki jih zahteva  
registrski oddelek Gospodarskega sodišča za vpis  
kot pooblaščen podpisnik. Kandidati naj pošljejo  
prijava in dokazila s kratkim življenjepisom in po-  
trdilom o nekaznovanju na naslov: Splošno gradbeno  
podjetje Tržič, Beljska c. 8, Komisiji za razpis de-  
lovnih mest v zapečateni kuverti. Razpis velja 15 dni  
po objavi v Glasu.



Tovarna zdravil  
Novo mesto  
Oddelek  
za zdravilna zelišča  
IVANČNA GORICA

## Nabiralcem zdravilnih zelišč

PRIPOROČAMO, da nabirate v naslednjih 14 dnevih  
predvsem naslednja zdravilna zelišča, ki jih pla-  
čujemo po teh cenah:

**Cvet:** ranjaka 6 din, rmana 2 din,  
močvirskega oslada 4 din, njivske  
mačehe 20 din

**List:** jedilnega kostanja 1,20 din,  
šmarnice 12 din, slezenovca 4 din,  
regrata 4 din

**Rastlino:** hribovske rese — navadne  
plahčice 6 din, kopitnika s korenino  
3 din, dišeče perle 5 din, škrožolice  
5 din, ženiklja 5,50 din, zimzelena  
3,80 din

**Lubje:** krhljike 5 din

**Seme:** jesenskega podleska 80,00 din

Po navedenih cenah plačujemo zdravilna zelišča  
nabiralcem.

Nabiralcem, ki nam bodo sporočili, da nabirajo  
zdravilna zelišča za našo tovarno, bomo zdravilna  
zelišča plačali po objavljeni ceni tudi v primeru,  
če se bodo cene znižale.

Če se bodo cene zvišale, pa bomo plačali po višjih  
cenah, t.j. po tistih, ki bodo veljale na dan pre-  
vzema.

Odkupujemo 100 vrst rastlin zdravilnih zelišč. Zahte-  
vajte naš cenik!

Odkupujemo tudi suhe gobe in lisičke po najvišjih  
dnevni cenah.

Vsa pojasnila za pravilno nabiranje in sušenje  
zdravilnih zelišč in gob lahko vedno dobite v na-  
šem oddelku za zdravilna zelišča v IVANČNI GO-  
RICI (Zadružni dom) in na odkupni postaji Novo  
mesto, Novi trg 9.



**XX. jubilejni mednarodni  
Gorenjski sejem  
v Kranju od 7. do 18. avgusta**





Nagrobne spomenike po izbiri in naročilu iz najboljših marmorjev ter vsa kamnoseška dela opravlja

**BORIS UDOVC,**  
kamnoseštvo Naklo,  
telefon 21-058

## PRODAM

Razno POHISTVO po meri (kuhinje, dnevne sobe, zidne obloge, zidne omare) vam izdelata mizarstvo Sivc, Dobro polje, Brezje na Gorenjskem 3254

Prodaja dva meseca stare JARCKE (vajtrok). Sp. Benica 8 3327

Prodaja PONY - EKSPRES. Moša Pijade 46/9, telefon 23-000 Kranj 3230

Prodaja kombiniran OTROŠKI VOZICEK temno rdeče barve. Anderle, Kranj, Zevnikova 8 3333

RAZPRODAJA mlade ŽIVILNE zaradi onemoglosti. Marjan Pavla, Suhadole 56, stan. 1. in 8. 8. 1970 menda, Ogled 1. in 8. 8. 1970 3350

Prodaja rabljeno KREDENCO in DIVAN. Kodele, Luznarjeva 22, Kranj 3351

Poceni prodaja novejšo kompletno SPALNICO z jogi vložki. Medvode 120/III, stanovanje 13 3362

Opravljam zaščitne PREMAZE za vse osebne avtomobile proti koroziji (rji) z guminolom in kozol lakom, garancija. AVTOPRALNICA Ljubljana, Vodnikova št. 99

Ugodno prodaja OKNA z roletami in dvojno zapiro, in sicer: dvodelno 115 x 120, štiri trodelna 160 x 190 ter trodelno z vrati, hrastove STOPNICE in KAMIN PEČ za dnevno sobo. Vse je zelo dobro ohranjeno in staro 6 let. Suha 14, Kranj 3363

Prodaja 170 cm široko MLATILNICO v dobrem stanju. Stefe Miha, Voklo 11 3364

Prodaja 5 let staro KOBLO, sposobno za vsako delo ali zamenjavo za starejšo. Visoko 5, Senčur 3365

Prodaja 6 let staro KOBLO. Sp. Dobrava 1, Kropa 3366

Prodaja 8 KLEŠČ za ostrčenje, dolgih po 6 m. Galičič, St. Loka 49, Skofja Loka 3367

Prodaja VODNO CRPALKO za 1000 din. Ušeničnik, Šutna 19, Zabnica 3368

Zelo poceni prodaja štiri dvodelna okna in balkonska VRATA, rabljeno eno leto. Kuralt Ivan, Britof 174, Kranj 3369

Prodaja več novih sobnih KAMINOV in kopalno PEČ na drva. Kern, Partizanska 5, Kranj 3370

Prodaja eno leto staro TELICO za pleme. Naslov v oglasnem oddelku 3371

Prodaja dobro ohranjeni 300-litrski HIDROFOR za hišni vodovod. Oman Peter, Zg. Bitnje 24 3372

Prodaja 6 tednov stare PUJSKE. Zirovnica 11 3373

Prodaja nova dvigalna GARAZNA VRATA. Skokova 9, Kranj, Stražišče 3374

Prodaja rabljeno SPALNICO (hrast). Naslov v oglasnem oddelku 3375

Prodaja novo nerjavečo POMIVALNO MIZO, Eržen, Kidričeva 23, Kranj 3376

Prodaja KOMBINIRKE za seno. Pangeršica 7, Golnik 3377

Prodaja globok avstrijski OTROŠKI VOZICEK modro-bele barve. Chvatal, Cesta St. Zagarja 58/a, Kranj 3378

Prodaja v devetem mesecu brejo KRAVO, MLATILNICO s tresali in reto, vprežno KOSILNICO, SLAMOREZNICO s puhalnikom in ZAZIDLJIVO PARCELO. Križe 17, Tržič 3379

Prodaja 6 mesecev brejo KRAVO. Predoslje 1, Kranj 3380

Prodaja 7 tednov stare PRASICKE. Šmartno 29, Cerklje 3381

Prodaja KRAVO, ki bo tretjič teletila. Grilc, Ambrož 3, Cerklje 3382

Prodaja kompletno OTROŠKO POSTELJICO. Zg. Duplje 20 3383

Prodaja dobro ohranjen kombiniran OTROŠKI VOZICEK in STAJICO. Kovor 74 3420

Prodaja KONJA ali zamenjam za kravo ali starejšega konja. Virmaše 42, Skofja Loka 3421

Prodaja obžagan LES. Sluga, Kokra 15 3422

Prodaja suhe SMREKOVE DESKE 25 mm in MACESNOVE PLOHE. Naslov v oglasnem oddelku 3422

Prodaja dobro ohranjeno DNEVNO SORO. Trojarijeva 33, Stražišče, Kranj 3424

Prodaja KRAVO (motafenka) po teletu. Srednja vas 4, Golnik 3425

Ugodno prodaja dobro ohranjen DIVAN. FIAT 600 D in FORD TAUNUS 17 m. Poizve se pri Škrjancu Francu, mizarju, Zg. Duplje 2 3426

Prodaja 1200 kosov OPEKE monta 16. Naslov v oglasnem oddelku 3427

## KUPIM

Kupim ŠROTAR večje kapacitete za krmna žita. Naslov v oglasnem oddelku 3383

Kupim rabljen MESALESCHA (100 litrov). Stare Angela, Krašnova 8, Kranj 3384

## MOTORNA VOZILA

Prodaja FIAT 600. Britof 34, Kranj 3326

Prodaja ZASTAVO 750, letnik 1968. Kranj, Smledniška 122 3346

Poceni prodaja FIAT 600 in ELEKTROMOTOR 4 kW. Košenina Adolf, Sp. Senica 9, Medvode 3385

Kupim rabljeno PRIKOLICO za fiat 750. Huje 9, Kranj 3386

Poceni prodaja MOPED T-12. Zg. Bitnje (pri gasilskem domu), Zabnica 3387

Prodaja MOPED V-14 na štiri prestave. Bašel 40, Predvor 3388

Prodaja DKW 250. Roblek Ivan, Peračica 3, Brezje 3389

Prodaja MOPED T-12. Kranj, Moša Pijade 3, pritličje 3390

Prodaja FIAT 750, prevoženih 8000 km in SPALNICO oreh s trodelno omaro. Krt Matevž, Zlato polje 16, Kranj 3391

Prodaja MOPED na tri prestave. Ropret Slavko, Senčur 190 3392

Prodaja MOTOR NSU maxi, prevoženih 10.000 km. Bajt Vencelj, Čepule 4, Kranj 3393

Zamenjam AVTO wartburg za fiat 750 z doplačilom, lahko ček. Zadnik Jadran. Šempeterska 49, Kranj 3419

## STANOVANJA

Prodaja STANOVANJE. Slabe, Mestni trg 37, Skofja Loka 3394

V času Gorenjskega sejma oddam dve opremljeni SOB. Kranj, Likozarjeva 15 3395

Kupim dvosobno STANOVANJE v središču Kranja. Ponudbe poslati pod »Sam-ska« 3396

## POSESTI

Prodaja staro HISO z vrtom, primerno za vikend. Pevno pri Skofji Loki. Informacije Hafner, Moša Pijade 5 II Kranj 3397

TRGOVSKI LOKAL 35 m² dam v najem v središču Kranja. Ponudbe poslati pod »Cena 1 m²« 3331

Zelo ugodno prodaja gradbeno PARCELO na lepi sončni legi v Bitnjem pri Kranju (920 m²). Oman Jakob, Sora 29, Medvode 3398

Prodaja vikend HISICO na Zgoški planini. Dovož z avtomobilom. Berce Jožica, St. Zagarja 83, Radovljica 3399

Prodaja takoj vseljivo starejšo HISO z vrtom, 7 km iz Kranja, ob cesti Visoko - Cerklje. Luže 45, Senčur 3400

Po ugodni ceni prodaja 5800 m² GOZDA, 20 minut od Zgoške ravni. Naslov v oglasnem oddelku 3401

Prodaja dvostanovanjsko vseljivo HISO v Kranju. Smledniška 112, enemu ali dvema kupcema 3402

V Bohinju ali na Pokljuki kupim SENIK ali PARCELO. Ponudbe z opisom in ceno poslati pod »Razgled« 3403

FRIZERSKI SALON dam v najem zaradi odhoda v tujino. Pretnar Jana, Golnik 41 3404

## ZAPOSLOTITVE

Sprejem VAJENCA, POMOCNIKA ali pomožnega DELAVCA za karoserijska dela. Jože Legat, Naklo 132 3347

Iščem ŽENSKO za 5 x tedensko dopoldansko varstvo 15 mesecev starega fantka, od oktobra dalje v bližini montažnega naselja na Kokrici. Naslov v oglasnem oddelku 3405

Iščem mlajšo upokojenko v Kranju za dopoldansko varstvo otroka in pomoč v gospodinjstvu. Ponudbe poslati pod »500 N din« 3406

Sprejem DIJAKE in DIJAKINJE za obrezovanje in utiskovanje med počitnicami. Plačam od kosa. Konjedič st., Delavska 39, Kranj 3407

Vodim računske posle obrtnikom. Naslov v oglasnem oddelku 3408

Takoj zaposlim kvalificiranega ELEKTROINSTALATERJA ali nekvalificiranega delavca za priučetev elektroinstalacijske obrti. Mulej Stane, Zg. Gorje 50 3409

PRODAJALKO trgovko za Gorenjski sejem iščem, Zupan, Breg 16, p. Zirovnica 3410

Sprejem POMOCNIKA za priučetev v avtomehanični stroki. Stritar Franc, Staretova 23, Kranj 3411

## ZENITVE

MOSKI, srednjih let, ločen ne po svoji krivdi, želi spoznati žensko srednjih let s stanovanjem. Ponudbe poslati pod »možna ženitev« 3412

RAZOČARANA iščem inteligentnega dobrega razočaranega prijatelja od 40 do 50 let. Ponudbe poslati pod Tihaja ljubezen« 3413

## OSTALO

OBRTNIKI! Vodim poslovne knjige točno in ažurno. Moša Pijade 46, stan. 9, Kranj telefon 23-000 3311

OBISČITE NOVO SLASČICARNO, Gosposvetska cesta na Zlatem polju. Se priporoča Ajdinikemal 3323

OBVEŠČAMO cenjene stranke, da smo odprli novo SLASČICARNO na Zlatem polju v Kranju. Na razpolago so vse vrste slaščic in brezalkoholnih pijač. Sprejemamo naročila. Se priporočamo za obisk 3415

DELAM IZKOPE za gradbene jame z buldožerjem. Poizve se na Kokrici 284 3416

Kern Franc z Golnika 47 obžalujem in preklicujem žalitve, ki sem jih iznašal o Stiplošku Ferdu z Golnika št. 38 3417

## PRIREDITVE

GASILSKO DRUSTVO Sp. BRNIK priredi v nedeljo 2. 7. KEGLJANJE za koštruna. Pričetek ob 13. uri. Vabijo gasilci 3418

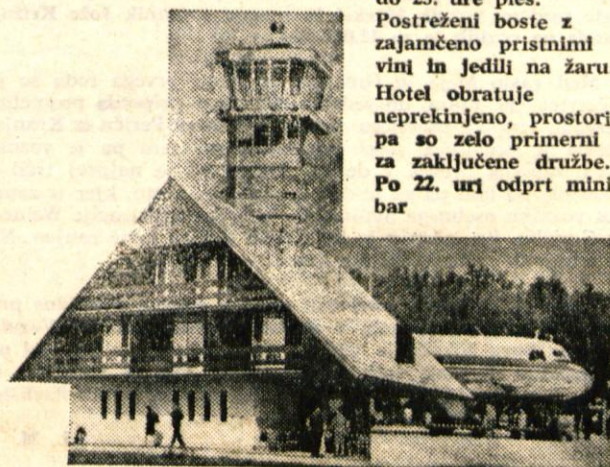
## STE V ZADREGI, KAM PELJATI GOSTE?

Pričakuje vas hotel Letališče Brnik z na novo urejenimi brniškimi gajem

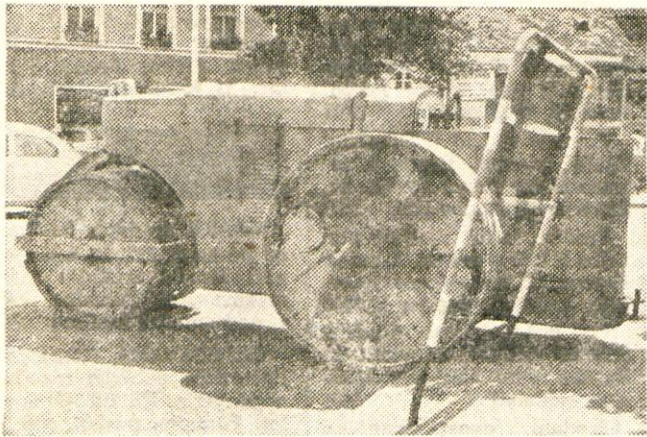
Vsako soboto od 18. do 23. ure ples.

Postreženi boste z zajamčeno pristnimi vini in jedili na žaru.

Hotel obratuje neprekinjeno, prostori pa so zelo primerni za zaključene družbe. Po 22. uri odprt mini bar







Cestnemu valjarju je v sredo, prav tako na Jelenovem klancu odpovedal mehanizem. Priseben šofer je v nevarni vzratni vožnji po klancu navzdol zavozil na levo stran ceste in tako preprečil morebitno trčenje. — Foto: F. Perdan

## Nesreče tega tedna

Na cesti četrtega reda v vasi Senčur se je v torek, 28. julija, popoldne pripetila prometna nezgoda zaradi izsiljevanja prednosti. Voznik traktorja Peter Lužar iz Hrastja je pripeljal s stranske poti in izsilil prednost pred mopedistom Francem Ahačičem iz Velesovega. Mopedist je zaradi nenadnega zaviranja in trčenja v prednji del traktorja padel in si pri tem zlomil nogo.

Na cesti med Spodnjimi in Zgornjimi Gorjami je v torek nekaj po deseti uri zvečer voznik osebnega avtomobila Miroslav Ambrožič iz Zg. Gorij zadel kolesarja Franca Kunšiča, stanuje v Grabcah. Nesreča se je zgodila pri prehitevanju. Avtomobil je zadel s prednjim desnim blatnikom kolesarja v levo nogo in mu jo zlomil. Franca Kunšiča so odpeljali v jeseniško bolnišnico.

V vasi Podreča se je v sredo, 29. julija popoldne pripeljal s traktorjem v bližino svojega gospodarskega poslopja Jože Jenko. Še preden pa se je traktor ustavil, je s priklopnika skočil na tla Drago Rajmer, priložnostni delavec. Pri skoku pa se je spotaknil in padel tako nesrečno, da je kolo priklopnika peljalo čez levo nogo. Z zlomljeno nogo so Rajmerja odpeljali v ljubljansko bolnišnico.

V vasi Dobračevo na cesti tretjega reda sta v sredo zvečer trčila dva avtomobila. Voznik osebnega avtomobila Evgen Bogataj iz Skofje Loke je iz neprednostne ceste pripeljal na prednostno v trenutku, ko je po prednostni pripeljal voznik osebnega avtomobila Janez Likar iz Hotavelj. Pri trčenju je bila sopotnica v Likarjevem avtomobilu Jožica Krajšek iz Sela pri Zireh huje ranjena in so jo odpeljali v ljubljansko bolnišnico. Škode na vozilih je za 10.000 din.

Pri srečanju v križišču enakovrednih cest tretjega reda v vasi Voklo sta v sredo ob pol enajstih zvečer trčila dva avtomobila, ki sta ju vozila Jernej Vehovec iz Voklega in Anton Vidmar, oba iz Voklega. V nesreči je bil ranjen voznik Vehovec. Škode na avtomobilih je za 14.000 din.

V sredo, 29. julija, nekaj pred deveto uro zvečer je voznik osebnega avtomobila Roman Kopitar, stanuje Verje pri Medvodah, vozil od Črničva proti Radovljici po cesti prvega reda. V desnem nepreglednem ovinku je zavozil na levo stran ceste v trenutku, ko je iz nasprotne smeri pripeljal voznik osebnega avtomobila Vinko Markič iz Kranja. Pri trčenju sta bila huje ranjena voznik Markič in njegov sopotnik Jože Križaj. Škode na vozilih je za 12.000 din.

Med vasjo Meja in Orehkom na cesti prvega reda se je v četrtek, 30. julija, ob sedmi uri zjutraj pripetila prometna nezgoda vozniku osebnega avtomobila Silvu Periču iz Kranja. Periča je prehiteval neki avtomobil, pri tem pa je voznik Perič zapeljal preveč v desno. Avtomobil je najprej trčil v smernik, od tam pa ga je odbilo nazaj na cesto, kjer je zaprl pot vozniku osebnega avtomobila nemške registracije Weinerju Gerichu. Pri trčenju je bil voznik Gerich lažje ranjen. Na avtomobilih je za 33.500 din škode.

Zaradi izsiljevanja prednosti se je v četrtek popoldne pripetila prometna nezgoda v Puštalu v Skofji Loki. Voznik mopeda Sava Nikolič iz Niša je s stranske ceste zapeljal na prednostno in tam trčil v mopedista Jakoba Pavlišiča iz Hoste pri Skofji Loki. V nesreči je bil ranjen voznik Pavlišič. Odpeljali so ga v ljubljansko bolnišnico.

L. M.

## Vozniški izpiti v Kamniku

V prvem polletju letošnjega leta se je v kamniški občini prijavilo 500 kandidatov za izpit za voznike motornih vozil. Največ kandidatov se je prijavilo za izpit za voznike osebnih avtomobilov. V Kamniku ni izpitne komisije, zato kandidati opravljajo izpite v Domžalah.

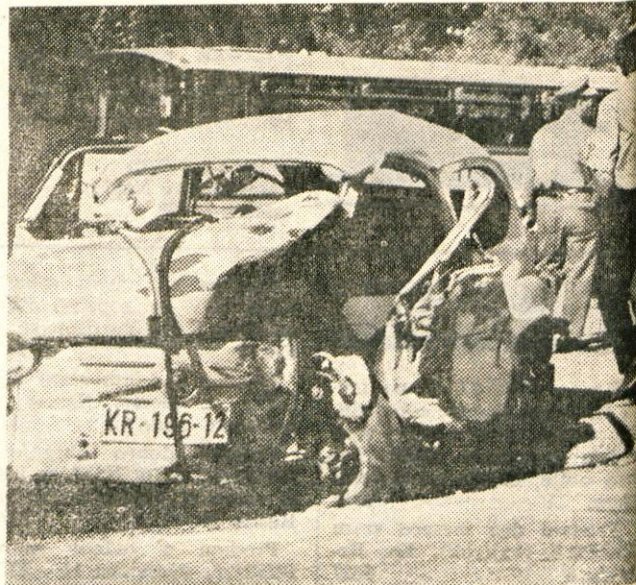
In koliko od 500 kandidatov je opravilo izpit in dobilo vozniško dovoljenje?

Po podatkih, ki so mi jih dali na občinski skupščini Kamnik, je od 500 prijavljenih kandidatov točno 250 uspešno opravilo izpit, 250 pa bo moralo še malo »trenirati« preden jim bo komisija izročila vozniško dovoljenje.

V kamniški občini je sedaj 4205 voznikov motornih vozil, od tega 2444 voznikov osebnih avtomobilov in 1201 voznik za »A« kategorijo oziroma mopedistov. V občini je skupno 3296 motornih vozil.

Pred novimi zakonskimi predpisi, ko je skoraj vsak star šofer lahko poučeval, je bilo 30 tablic z oznako L (to oznako imajo vozila, na katerih poučujejo kandidate za šoferje) vedno zasedeno. Pri avto-moto društvu je bilo 8 inštruktorjev za kandidate za voznike motornih vozil, od tega števila so se doslej trije prijavili za izpit za inštruktorja in vsi trije so uspešno opravili izpit.

J. Vidic



V soboto, 25. julija popoldne sta na Jesenicah hudo trčila dva avtomobila zaradi vožnje po levi strani vozišča. Iz razbitega fička so potegnili huje ranjeno sopotnico.



Nenadna ovira na cesti — kot je bil v sredo dopoldne tovornjak, naložen z železjem na Jelenovem klancu — je dve uri motila normalen promet skozi Kranj. — Foto: F. Perdan

## Zahvala

Ob bridki izgubi našega dobrega moža, očeta, starega očeta, brata in strica

## Andreja Gasserja

se iskreno zahvaljujemo vsem sorodnikom, sosedom, prijateljem in znancem, ki so ga spremili na njegovi zadnji poti, mu darovali cvetje in nam izrekli sožalje. Hvala tudi podjetju Sava in IKOS za darovani venec. Iskrena hvala vsem dobrim sosedom za vso pomoč, enako g. župniku za tolažilne in poslovilne besede ter pevskeму zboru upokojeencev za poslovilno pešje.

Zalujoči: žena Angela, sin z ženo, hčerka z družino in drugo sorodstvo

Kranj, Jesenice, Senovo, Sorica, 24. julija 1970

Za vedno nas je zapustila naša draga

## Frančiška Remic

Vorančkova mama

Na zadnji poti jo bomo spremili v soboto, 1. avgusta 1970, ob 16. uri na pokopališče v Senčurju.

Zalujoči: sinovi in hčere z družinami in drugo sorodstvo

Senčur, 30. julija 1970



LEPO PRIZNANJE  
DIDICU

V prihodnjih dneh bo prišla na priprave v Kranj državna vaterpolska reprezentanca. Za pomočnika zveznemu trenerju Čukvasu, ki bo pripravljaval reprezentante za nastop na turnirju v Zenici in na univerzijadi, so določili tudi Petra Didica, trenerja kranjskih vaterpolistov. Vsekakor lepo priznanje Didicu, ki je že bil trener reprezentance mladincev.

—dh

Hajduk : Gorenjska  
6 : 0 (1 : 0)

Kranj — Stadion Stanka Mlakarja, sodnik Kranjc (Kranj), gledalcev 800, prijateljska nogometna tekma. Strelci golov: Holcer, Buljan, Bošković, Gluić, Jerković in Pavlica.

V gorenjski reprezentanci so poleg Triglavčanov nastopili tudi trije igralci loškega LTH: Hribernik, Kosec, Rant. Kljub visokemu porazu so reprezentantje Gorenjske nudili dokaj resen odpor, posebno pa še v prvem delu igre. Spet se je izkazal vra-

tar Triglava Bregar, ki je kljub temu, da je dopoldne daroval pol litra krvi, dobro varoval vrata. Zaradi utrujenosti pa ga je v sredini drugega dela igre zamenjal mladi Beton.

—dh

JANKO LUTAVEC BO  
DOBIL MEDALJO FAI

Ob otvoritvi svetovnega prvenstva v padalstvu, katerega pokrovitelj je tovariš Tito, bo mednarodna letalska organizacija FAI, podelila nekdanjemu svetovnemu rekorderju Janku Lutavcu zlato medaljo. To odlikovanje bo Lutavec prejel za svetovni rekord, ki ga je dosegel pred 19 leti z največjim številom izvedenih skokov v enem dnevu. Skočil je 132-krat in tega rekorda ni še nihče izenačil. Janko Lutavec bo na letošnjem prvenstvu glavni sodnik, njegov pomočnik pa bo Kanadčan.

## Nogomet

Naklo : Sele  
2 : 1

V počastitev krajevnega praznika Naklo in 25-letnice osvoboditve sta se v prijateljski nogometni tekmi pomerili ekipi Nakla in novoustanovljenega nogometnega kluba Sele na Koroškem. V lepi in zanimivi tekmi so zmagali domačini z golom prednosti.

Gole za domačine so dosegli Ažman in Fister, za goste pa je bil uspešen Užnik. Povratno srečanje bo 23. avgusta v Selah. Tako so Naklanci navezali spet stike v zamejstvu. Domenili so se, da bodo vsa tekmovanja in srečanja postala tradicionalna.

—dh

## Tenis

Triglav  
Kamnik 6 : 0

V nedeljo je bil v Kamniku prijateljski teniški dvoboj med domačim TK Kamnik in gosti iz Kranja. Kranjčani so se pokazali v svetli luči. Saj niso izgubili nobenega seta in povsem nadigrali borbene domačine, ki že nekaj let niso pravi nasprotniki za Kranjčane. Barve Triglava so zastopali Znidar, Starc, Furlan, Mulej, ki so v vseh igrah nadigrali domačine in vpisali lepo zmago nad TK Kamnik z 6:0.

I. P.

## Pogovor tedna

Mate  
Becić:Osvojili  
bomo  
še štiri  
točke

V I. zvezni vaterpolski ligi so končali prvi del tekmovanja. Letos v družbi najboljših nastopa edini slovenski predstavnik kranjski Triglav. Na krmilu le-tega stoji predsednik Mate Becić.

● Kakšne težave ste si nakopali z uvrstitvijo v prvo zvezno ligo?

»Predvsem naj omenim finančne težave. Od občinske zveze za telesno kulturo Kranj smo dobili 6 starih milijonov, od ostalih organizacij pa še nadaljnjih 800 tisoč starih dinarjev. V grobem predračunu bi minimalno potrebovali 16 milijonov. Naj povem, da imajo ostali klubi, v katerih vrstah nastopajo polprofesionalci in profesionalci, v svojih blagajnah od 30 do 100 milijonov dinarjev. Obljubljene smo imeli stipendije za igralce in drugo pomoč, a ostalo je žal le pri besedah. Plavalna zveza Slovenije bi morala stipendirati naše reprezentante, toda še do danes nismo dobili niti odgovora. Ker so naši igralci amaterji, nam le Zito-promet Senta — skladišče Kranj krije stroške skromne malice po treningih. Naši nasprotniki pa dobivajo visoke hranarine ter čedne premije za točke in drugo.«

● Kako ste bili pripravljeni »na ples« za točke?

»Zaradi pomanjkanja finančnih sredstev smo se pospešeno pripravljali le v domačem bazenu. V prva kola tekmovanja smo tako odšli brez pravega treninga tekme. Ostali klubi pa so imeli večdnevne skupne priprave in turneje. Toda kljub temu smo bili solidno pripravljeni in menim, da smo dostojno branili ugled slovenskega vaterpola.«

● Vaše mnenje o sojenju v Kranju?

»Sodniki, ki so sodili v Kranju, so poglavje zase. Sami ste se lahko prepričali o njihovem kriteriju. Precej so nas oškodovali. Šele po tekmi proti Medveščaku smo prvič reagirali. Očitno je, da sodniki, ki nam so dajo, pridejo v Kranj nepripravljeni ter jemljejo naše tekme le za svoj vikend. Če smo v prednosti dveh golov, spremenijo svoj kriterij sojenja in s takim se res ne da zmagovati. Vemo, da smo mlada ekipa, ki je šele v razvoju, toda takega načina ne bomo dovolili. Pri vsem tem pa še predstavniki Plavalne zveze Slovenije zelo pasivno gledajo na vse to. Morali bi intenzivneje ukrepati, saj imajo v svojih vrstah precej dobrih posameznikov. Tu gre za razvoj slovenskega vaterpola naploh, ne samo kranjskega. Če sami imamo dovolj težav v samem klubu. Posamezni član kluba izkorišča znano afero o pomlajevanju za rovarjenje proti našim igralcem, in to v trenutku, ko nam je potrebno največ miru.«

»Glede na vse težave,« je nadaljeval tovariš Becić, »pa še nismo obupali. Potrudili se bomo, da bomo v zadnji tekmi pred domačimi gledalci proti Mornarju osvojili obe točki. Na turneji po Dalmaciji upamo na še nadaljnji dve. Če pa vseeno izpademo, bomo živeli v prepričanju, da so nas okradli sodniki. Toda kljub temu se bomo v naslednjih letih borili spet za vstop v družbo najboljših. Ne bo nam zlomilo volje in dokazali bomo, da smo sposobni za taka naporna tekmovanja.«

D. Humer

## Triglav : Hajduk 0 : 3

Svojo četrto tekmo, ki je bila tudi hkrati poslovilna, je Hajduk v četrtek odigral z domačim Triglavom. Tako kot vse tekme doslej se je tudi ta končala z zmago gostov, ki so bili na štirinajst dnev-

nih pripravah v Kranju. Ker pa so na skoraj vseh tekmah igrali igralci Triglava so bile tudi njim dober trening za ponoven štart v slovenski ligi.

—dh

## I. zvezna vaterpolska liga

## Dober odpor domačinov

Triglav : Mladost 4 : 12  
(0 : 2, 1 : 4, 1 : 2, 2 : 4)

Kranj — Letni bazen, sodnik Lubarda (Kotor), gledalcev 1800. Strelci golov za domačine: Nadižar 2, J. Rebolj 1, Balderman 1, za goste pa Radjenović 4, Šimenc 3, Poljak 3, Pozojević 1, Bonačić 1.

Tokrat so domačini proti trikratnemu evropskemu ter

večkratnemu državnemu prvaku zaigrali umirjeno, saj so se zavedali, da so gostje kvalitetnejši nasprotnik. Triglavani so se v tej tekmi pokazali v svoji pravi luči. Gostom so nudili dober odpor. Gostje pa so s svojo igro razočarali.

—dh

## Solidni rezultati

V nadaljevanju klubskega mitinga so atleti in atletinje Triglava ponovno dosegli nekaj dobrih rezultatov. Vida Gartner se je z rezultatom 63,5 uvrstila na prvo mesto v gorenjski tablici teka na 400 m. Lado Konec je pri skoku s palico preskočil 400 cm, Slavko Udovč pa je zmagal v teku na 60 m s 7,1.

NEKAJ REZULTATOV — člani in starejši mladinci — 60 m: Udovč 7,1, Lojk 7,2; 200 m: Lojk 23,1, F. Fister 23,3, Sagaden 24,4; 3000 m: Zumer 9:26,7, Gortnar 9:28,4, Vegutli 9:28,6; palica: Konec 400; krogla: M. Fister 12,50, Napast 12,19, D. Prezelj 10,52; pionirji — krogla (6 kg): Rot 10,61, Lotrič 10,54; mladinke — 100 m: N. Kavčič 13,5, I. Rudolf 13,8, S. Rudolf 14,6;

400 m: Gartner 63,5, B. Kavčič 67,2; krogla: Papler 10,49, Zupanc 8,69, Zagar 8,55.  
M. K.

TUDI PIONIRJI  
TRIGLAVA NAJBOLJŠI  
V SRS

Na tekmovanju pionirjev za pokal PZS so bili najboljši mladi vaterpolisti kranjskega Triglava, ki so oba tekme gladko premagali. Triglav je odpravil Koper z 10:0 in Delfin s 5:0. Najboljši strelec turnirja je bil Švarc s 6 zadetki, drugi najboljši pa je bil prav tako član Triglava Vukanac s 5 goli.

J. J.

## Tovarna Plamen Kropa

bo prodala na javni dražbi dne 14. avgusta ob 9. uri

tovorni avtomobil TAM - prekucnik 4500 K

za izklicno ceno 10.000 din. Vozilo je v nevoznem stanju. Ogled je možen vsak dan v tovarni med delovnim časom.



## Gozdno gospodarstvo Kranj

razpisuje na podlagi zakona o sredstvih gospodarskih organizacij licitacijsko odprodajo naslednjih osnovnih sredstev:

1. TOVORNI AVTO TAM 4500, leto izdelave 1961 v voznem stanju
2. TOVORNI AVTO TAM 4500, leto izdelave 1959 v nevoznem stanju
3. TERENSKI AVTO FIAT-CAMPAGNOLA, leto izdelave 1963 v voznem stanju
4. TRAKTORSKO ENOOSNO PRIKOLICO za ferguson v voznem stanju

Licitacijska odprodaja bo 5. 8. 1970 s pričetkom ob 8. uri v transportnem obratu Gozdnega gospodarstva Kranj na Primskem. Kupci iz družbenega sektorja morajo predložiti pred pričetkom licitacije ustrezno pooblastilo svoje delovne organizacije o nakupu in izjavo, da imajo finančna sredstva zagotovljena. Zasebni interesenti morajo vplačati pred dražbo določeno varščino, izlicitirani znesek pa v celoti pred prevzemom vozila.

## IKOS

industrija kovinske opreme in strojev Kranj, Savska c. 22

Takoj zaposlimo večje število visoko kvalificiranih, kvalificiranih in priučenih delavcev v kovinski stroki za delo na orodnih strojih v orodjarni in montaži strojev.

Nudimo visoke osebne dohodke. Razpis velja do zasedbe delovnih mest. Prijave sprejema kadrovska služba podjetja.

## TERMIKA

Industrijsko in montažno podjetje za izolacije Ljubljana, Kamniška ulica 25

razglašja prosta delovna mesta

kemijskega tehnika  
za obrat Bodovlje

5 KV strojnih ključavničarjev

1 KV elektrikarja

20 NK delavcev

za proizvodnjo v treh izmenah v obratu Trata in Bodovlje pri Škofji Loki.

Poskusno delo traja 3 mesece. Osebni dohodek po pravilniku o delitvi osebnega dohodka. Nastop mogoč takoj ali po dogovoru. Pismene ponudbe pošljite na naslov Termika, obrat Trata pri Škofji Loki v 15 dneh od dneva objave.

## Vaterpolsko srečanje Triglav : Partizan ali Zgodba o kamenčkanju na kranjskem bazenu

Dosedanje prvenstvo države v vaterpolu je pokazalo, da so »junaki« oziroma osrednje osebnosti vseh dogodkov sodniki ali predstavniki Liga odbora ter, da sami vaterpolisti nastopajo v senci le-teh.

Težko je komentirati srečanje Triglava s Partizanom. Poglejmo le dejstva:

1. sodnik Ničeno (Reka) je sodil vseskozi odlično.

2. obnašanje gledalcev je bilo v redu, skoraj preveč mirno. Dve minuti in dve sekundi pred koncem zadnje četrtine je sodnik tekmo prekinil.

Gledalci, ki so tekmo zapuščali, niso vedeli, za kaj gre. Tega dolgo ni niti nihče vedel pri sodniški mizi. Sodnik je namreč enostavno snel piščalko ter jo z zastavicami vred zalučal na sodniško mizo ter se pomešal z gledalci, katerih obnašanje — to smo kasneje izvedeli — je bilo po njegovi oceni takšno, da je onemogočilo normalni potek igre.

Prepričevanje, ugibanje in negotovosti je bilo med vodstvom tekmovalca veliko, vendar položaja ni mogel nihče pojasniti, ker sodnika ni bilo.

Ko je bil bazen prazen, se je sodnik vrnil k vodstvu tekmovalca. Povedal je, da ga je v začetku tekmovalca zadela kamenček. Ze tedaj je opozoril sodniški zbor, da bo srečanje prekinil, če se bo to še ponovilo. Baj je sodnik dobri dve minuti pred koncem srečanja začutil nov udarec kamenčka — mu je bilo dovolj, (od vsega sodniškega zbora ni niti eden od članov med tekmo opazil nikakršnega metanja kamenčkov) za oceno, da se ne igra v normalnih razmerah.

Na samem tekmovalcu je sodnikova odločitev dokončna. Čeprav iz dosedanje prakse ne moremo verjeti, da bo Liga odbor stvar urenil, se povsem razumljivo

vsiljujejo nekatera vprašanja.

So bili vaterpolisti že pred začetkom tekmovalca obsojeni na izpad? Mislimo, da je v tem precej resnice.

Liga odbor bo reševal pritožbo Triglava na registracijo tekme z Medveščakom. Prekinjena tekma s Partizanom jim pri presoji lahko rabi kot argument, da obnašanje kranjskih gledalcev ni na zadostni kulturni višini. Nekateri želijo umetno prikazati, da vlada v Kranju vzdušje divjega zahoda.

Poznavalcu razmer oziroma obnašanje gledalcev na drugih bazenih je takšno prikazovanje neresno s povsem očitnim namenom. Čeprav ne mislimo opravičevati posameznikov nevezganih gledalcev — tudi v Kranju jih je nekaj — lahko rečemo, da so

kranjski gledalci med najmirnejšimi v državi.

Razvila se je borba za razliko v golih med Partizanom, Mladostjo in splitskim Jadranom. Mar incident s kamenčkom ni mogel pripraviti pristaš Mladosti. Če bi veljale presoje sodnika Ničena, bi imel Triglav še vse možnosti za obstoj v ligi. Kranjčanom namreč ni potrebno drugega kakor da vzamejo v jeseni na šest tekem dalmatinske turneje par gledalcev za metanje kamenčkov. Če bi vsi sodniki reagirali tako kot Ničeno, bi bile vse tekme prekinjene in registrirane z najmanj šest goli razlike v njihovo korist.

Ker je bil ob prekinitvi rezultat 13:3 (4:1, 3:2, 6:0, 0:0) v korist Partizana, torej višji od šest golov razlike je le-ta obveljal.

D. Humer

## Ali bo trgovina v Planini pod Golico?

Sedanja trgovina v Planini pod Golico je v prostorih zasebne hiše. Lastnica je že pred časom odpovedala uporabo trgovskemu podjetju Rožca, ker bi prostore rada preuredila v stanovanje. Podjetje Rožca si že dalj časa prizadeva dobiti ustrezno zemljišče, kjer bi postavila novo trgovino. Najprimernejši prostor je pred gasilskim domom, toda lastnik —

župnijski urad noče slišati o prodaji. Rožca si prizadeva najti drugo primerno lokacijo za trgovino. Nekaj so se že pogovarjali z drugim lastnikom, ki ima zemljišče v bližini sedanje trgovine. Zato so že naročili potrebno dokumentacijo in dali raziskati teren. Računajo, da bi trgovino začeli graditi že spomladi.

B. Blenkuš

Ob občinskih praznikih Jesenic, Kranja, Radovljice in Tržiča in ob 25. obletnici osvoboditve je Gorenjska kreditna banka Kranj s poslovnimi enotami na Bledu, Jesenicah, v Kranju, Radovljici, Škofji Loki in Tržiču pripravila prebivalcem Gorenjske, naročnikom Glasa in svojim varčevalcem veliko nagradno križanko. Med deset izžrebancev bo razdeljenih za 200 tisoč starih dinarjev denarnih nagrad.

1. nagrada — 800 dinarjev (80.000 starih dinarjev)
2. nagrada — 400 dinarjev (40.000 starih dinarjev)
- 3.—10. nagrada — 100 dinarjev (10.000 starih dinarjev)

Srečnim izžrebancem bo Gorenjska kreditna banka Kranj nagrade podelila na hranilnih knjižicah GKB. Izid žrebanja bomo objavili v Glasu, izžrebanci pa bodo hranilne knjižice z izžrebanimi zneski lahko dvignili pri najbližji poslovni enoti Gorenjske kreditne banke, potem ko bodo dobili od Gorenjske kreditne banke Kranj posebno obvestilo.

Rešitve velike nagradne križanke Gorenjske kreditne banke s točnim nastovom pošljite na Uredništvo Glasa, Trg revolucije I (soba 108), Kranj, (v kuverti) najkasneje do ponedeljka, 17. avgusta. (V levji spodnji vogal kuverte napišite Nagradna križanka GKB)

Žrebanje bo 19. avgusta skupaj z velikim žrebanjem GKB na Jesenicah.

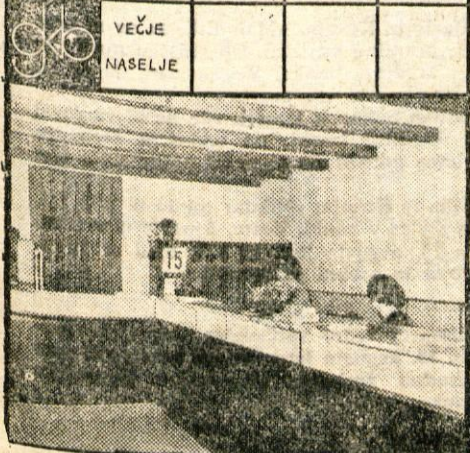
Zelimo vam veliko uspeha pri reševanju in sreče pri žrebanju.

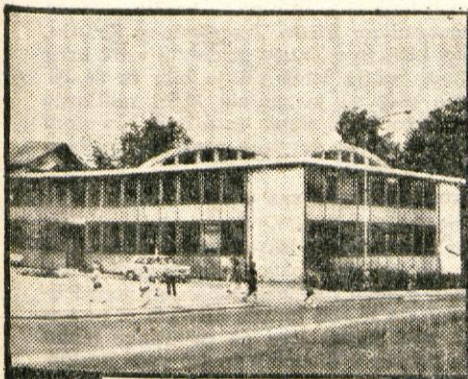
GKB Kranj pa vas vabi, da postanete čimprej (če še niste) pri eni od poslovnih enot na Gorenjskem redni varčevalec. Za varčevalce z vezanimi hranilnimi vlogami in deviznimi računi bo namreč Gorenjska kreditna banka pripravila 19. avgusta na Jesenicah veliko nagradno žrebanje. Med 100 nagradami je tudi osebni avtomobil.



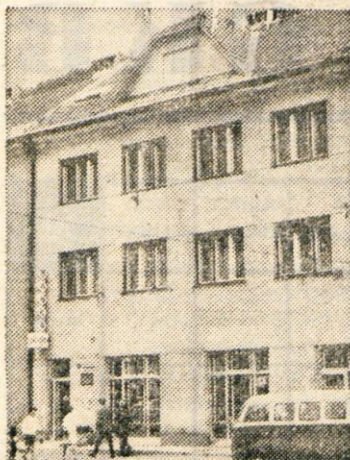


# Nagradna križanka GKB



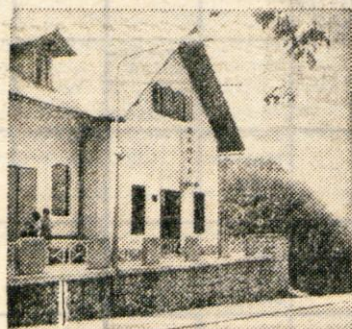
|                                                                                  |  |  |  |                                                   |  |                   |                                   |                     |                              |                  |                                               |                   |               |                   |                    |     |  |       |
|----------------------------------------------------------------------------------|--|--|--|---------------------------------------------------|--|-------------------|-----------------------------------|---------------------|------------------------------|------------------|-----------------------------------------------|-------------------|---------------|-------------------|--------------------|-----|--|-------|
|  |  |  |  | 15<br>LET                                         |  | SESTAV-<br>LJENKA | KIDRIČEV<br>NAGRAJEN.<br>DR. JOŽE | VOJAŠKI<br>POMOČNIK | 24.IN 10.<br>ČRKA<br>ABECEDA | VRSTA<br>DETELJE | SOVJETSKI<br>ADMIRAL<br>MED II.SVET.<br>VOJNO | KARDELJ<br>EDWARD | 12<br>DUCATOV | KILOVOLT<br>AMPER | KEMIČNI<br>ELEMENT | gko |  | MAVEC |
| PRIVOLITEV<br>SOGLASJE                                                           |  |  |  | POPRAVLJAL.<br>RADIOAPAR.<br>NAR. HEROJ<br>KONČAR |  |                   |                                   |                     |                              |                  |                                               |                   |               |                   |                    |     |  |       |
|                                                                                  |  |  |  |                                                   |  |                   |                                   |                     |                              |                  |                                               |                   |               |                   |                    |     |  |       |
|                                                                                  |  |  |  |                                                   |  |                   |                                   |                     |                              |                  |                                               |                   |               |                   |                    |     |  |       |
|                                                                                  |  |  |  |                                                   |  |                   |                                   |                     |                              |                  |                                               |                   |               |                   |                    |     |  |       |
|                                                                                  |  |  |  |                                                   |  |                   |                                   |                     |                              |                  |                                               |                   |               |                   |                    |     |  |       |
|                                                                                  |  |  |  |                                                   |  |                   |                                   |                     |                              |                  |                                               |                   |               |                   |                    |     |  |       |
|                                                                                  |  |  |  |                                                   |  |                   |                                   |                     |                              |                  |                                               |                   |               |                   |                    |     |  |       |
|                                                                                  |  |  |  |                                                   |  |                   |                                   |                     |                              |                  |                                               |                   |               |                   |                    |     |  |       |
|                                                                                  |  |  |  |                                                   |  |                   |                                   |                     |                              |                  |                                               |                   |               |                   |                    |     |  |       |
|                                                                                  |  |  |  |                                                   |  |                   |                                   |                     |                              |                  |                                               |                   |               |                   |                    |     |  |       |
|                                                                                  |  |  |  |                                                   |  |                   |                                   |                     |                              |                  |                                               |                   |               |                   |                    |     |  |       |
|                                                                                  |  |  |  |                                                   |  |                   |                                   |                     |                              |                  |                                               |                   |               |                   |                    |     |  |       |
|                                                                                  |  |  |  |                                                   |  |                   |                                   |                     |                              |                  |                                               |                   |               |                   |                    |     |  |       |
|                                                                                  |  |  |  |                                                   |  |                   |                                   |                     |                              |                  |                                               |                   |               |                   |                    |     |  |       |
|                                                                                  |  |  |  |                                                   |  |                   |                                   |                     |                              |                  |                                               |                   |               |                   |                    |     |  |       |
|                                                                                  |  |  |  |                                                   |  |                   |                                   |                     |                              |                  |                                               |                   |               |                   |                    |     |  |       |
|                                                                                  |  |  |  |                                                   |  |                   |                                   |                     |                              |                  |                                               |                   |               |                   |                    |     |  |       |
|                                                                                  |  |  |  |                                                   |  |                   |                                   |                     |                              |                  |                                               |                   |               |                   |                    |     |  |       |
|                                                                                  |  |  |  |                                                   |  |                   |                                   |                     |                              |                  |                                               |                   |               |                   |                    |     |  |       |
|                                                                                  |  |  |  |                                                   |  |                   |                                   |                     |                              |                  |                                               |                   |               |                   |                    |     |  |       |
|                                                                                  |  |  |  |                                                   |  |                   |                                   |                     |                              |                  |                                               |                   |               |                   |                    |     |  |       |
|                                                                                  |  |  |  |                                                   |  |                   |                                   |                     |                              |                  |                                               |                   |               |                   |                    |     |  |       |
|                                                                                  |  |  |  |                                                   |  |                   |                                   |                     |                              |                  |                                               |                   |               |                   |                    |     |  |       |
|                                                                                  |  |  |  |                                                   |  |                   |                                   |                     |                              |                  |                                               |                   |               |                   |                    |     |  |       |
|                                                                                  |  |  |  |                                                   |  |                   |                                   |                     |                              |                  |                                               |                   |               |                   |                    |     |  |       |
|                                                                                  |  |  |  |                                                   |  |                   |                                   |                     |                              |                  |                                               |                   |               |                   |                    |     |  |       |
|                                                                                  |  |  |  |                                                   |  |                   |                                   |                     |                              |                  |                                               |                   |               |                   |                    |     |  |       |
|                                                                                  |  |  |  |                                                   |  |                   |                                   |                     |                              |                  |                                               |                   |               |                   |                    |     |  |       |
|                                                                                  |  |  |  |                                                   |  |                   |                                   |                     |                              |                  |                                               |                   |               |                   |                    |     |  |       |
|                                                                                  |  |  |  |                                                   |  |                   |                                   |                     |                              |                  |                                               |                   |               |                   |                    |     |  |       |
|                                                                                  |  |  |  |                                                   |  |                   |                                   |                     |                              |                  |                                               |                   |               |                   |                    |     |  |       |
|                                                                                  |  |  |  |                                                   |  |                   |                                   |                     |                              |                  |                                               |                   |               |                   |                    |     |  |       |
|                                                                                  |  |  |  |                                                   |  |                   |                                   |                     |                              |                  |                                               |                   |               |                   |                    |     |  |       |
|                                                                                  |  |  |  |                                                   |  |                   |                                   |                     |                              |                  |                                               |                   |               |                   |                    |     |  |       |
|                                                                                  |  |  |  |                                                   |  |                   |                                   |                     |                              |                  |                                               |                   |               |                   |                    |     |  |       |
|                                                                                  |  |  |  |                                                   |  |                   |                                   |                     |                              |                  |                                               |                   |               |                   |                    |     |  |       |
|                                                                                  |  |  |  |                                                   |  |                   |                                   |                     |                              |                  |                                               |                   |               |                   |                    |     |  |       |
|                                                                                  |  |  |  |                                                   |  |                   |                                   |                     |                              |                  |                                               |                   |               |                   |                    |     |  |       |
|                                                                                  |  |  |  |                                                   |  |                   |                                   |                     |                              |                  |                                               |                   |               |                   |                    |     |  |       |
|                                                                                  |  |  |  |                                                   |  |                   |                                   |                     |                              |                  |                                               |                   |               |                   |                    |     |  |       |
|                                                                                  |  |  |  |                                                   |  |                   |                                   |                     |                              |                  |                                               |                   |               |                   |                    |     |  |       |
|                                                                                  |  |  |  |                                                   |  |                   |                                   |                     |                              |                  |                                               |                   |               |                   |                    |     |  |       |
|                                                                                  |  |  |  |                                                   |  |                   |                                   |                     |                              |                  |                                               |                   |               |                   |                    |     |  |       |
|                                                                                  |  |  |  |                                                   |  |                   |                                   |                     |                              |                  |                                               |                   |               |                   |                    |     |  |       |
|                                                                                  |  |  |  |                                                   |  |                   |                                   |                     |                              |                  |                                               |                   |               |                   |                    |     |  |       |
|                                                                                  |  |  |  |                                                   |  |                   |                                   |                     |                              |                  |                                               |                   |               |                   |                    |     |  |       |
|                                                                                  |  |  |  |                                                   |  |                   |                                   |                     |                              |                  |                                               |                   |               |                   |                    |     |  |       |
|                                                                                  |  |  |  |                                                   |  |                   |                                   |                     |                              |                  |                                               |                   |               |                   |                    |     |  |       |
|                                                                                  |  |  |  |                                                   |  |                   |                                   |                     |                              |                  |                                               |                   |               |                   |                    |     |  |       |
|                                                                                  |  |  |  |                                                   |  |                   |                                   |                     |                              |                  |                                               |                   |               |                   |                    |     |  |       |
|                                                                                  |  |  |  |                                                   |  |                   |                                   |                     |                              |                  |                                               |                   |               |                   |                    |     |  |       |
|                                                                                  |  |  |  |                                                   |  |                   |                                   |                     |                              |                  |                                               |                   |               |                   |                    |     |  |       |
|                                                                                  |  |  |  |                                                   |  |                   |                                   |                     |                              |                  |                                               |                   |               |                   |                    |     |  |       |
|                                                                                  |  |  |  |                                                   |  |                   |                                   |                     |                              |                  |                                               |                   |               |                   |                    |     |  |       |
|                                                                                  |  |  |  |                                                   |  |                   |                                   |                     |                              |                  |                                               |                   |               |                   |                    |     |  |       |
|                                                                                  |  |  |  |                                                   |  |                   |                                   |                     |                              |                  |                                               |                   |               |                   |                    |     |  |       |
|                                                                                  |  |  |  |                                                   |  |                   |                                   |                     |                              |                  |                                               |                   |               |                   |                    |     |  |       |
|                                                                                  |  |  |  |                                                   |  |                   |                                   |                     |                              |                  |                                               |                   |               |                   |                    |     |  |       |
|                                                                                  |  |  |  |                                                   |  |                   |                                   |                     |                              |                  |                                               |                   |               |                   |                    |     |  |       |
|                                                                                  |  |  |  |                                                   |  |                   |                                   |                     |                              |                  |                                               |                   |               |                   |                    |     |  |       |
|                                                                                  |  |  |  |                                                   |  |                   |                                   |                     |                              |                  |                                               |                   |               |                   |                    |     |  |       |
|                                                                                  |  |  |  |                                                   |  |                   |                                   |                     |                              |                  |                                               |                   |               |                   |                    |     |  |       |
|                                                                                  |  |  |  |                                                   |  |                   |                                   |                     |                              |                  |                                               |                   |               |                   |                    |     |  |       |





JESENICE

**Čestita  
vsem  
občanom  
ob  
njihovem  
prazniku**



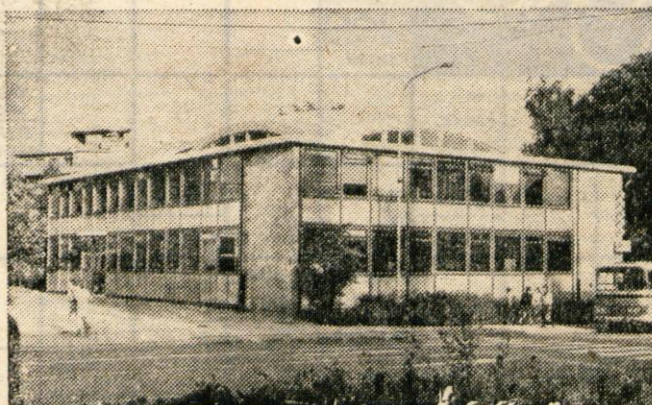
BLED



TRŽIČ



RADOVLJICA



KRANJ



ŠKOFJA LOKA

## Gorenjska kreditna banka obvešča

V zadnjih nekaj letih si je Gorenjska kreditna banka s poslovnimi enotami na Bledu, Jesenicah, v. Kranju, Radovljici, Skofji Loki in v Trziču pridobila velik krog varčevalcev. Konec junija letos jih je bilo že 86.400, vrednost njihovih vlog pa je znašala 19,861 milijarde starih dinarjev. Tako bodo letos lastnikom hranilnih knjižic in deviznih računov pripisali prek milijardo in pol starih dinarjev obresti.

### Gorenjska kreditna banka vas vabi:

Če še niste, postanite pri eni od poslovnih enot čimprej redni varčevalec oziroma lastnik hranilne knjižice GKB. S to hranilno knjižico boste lahko dvignili denar pri vseh poslovnih enotah na Gorenjskem ob ponedeljkih in središčih od 7. do 16., ob torkih, četrtek in petkih pa od 7. do 12. ure. Razen tega pa prihranke lahko dvigate pri vseh poštah v Sloveniji in pri vseh poslovnih bankah v državi.

### GKB obrestuje:

- nevezane hranilne vloge s 6-odstotnimi obrestmi
- vezane hranilne vloge nad 1 leto s 7-odstotnimi obrestmi
- vezane hranilne vloge nad 2 leti s 7,5-odstotnimi obrestmi

Hranilne vloge in obresti (slednje pripisujejo glavnici enkrat na leto) so oproščene davščin in taks. Hranilne vloge pa so tajne in nedotakljive ter zanje jamči država.

Če hranilne vloge vezete na določen čas (nad 1 ali nad 2 leti) se s tem vključite tudi v redno žrebanje Gorenjske kreditne banke. Banka ima vsako leto dve takšni žrebanji, nagrade pa so bogate.

Razen tega pa vsak varčevalec, ki namensko hrani denar v banki za stanovanje, lahko pri banki dobi tudi posojilo za gradnjo oziroma nakup stanovanja. Višino posojila pa določa pravilnik o posojilih za stanovanjsko gospodarstvo.

### Presenečenje in ugodnost: Varčevanje v delovni organizaciji

Kdor želi, da del rednega mesečnega osebnega dohodka pred izplačilom prenese na hranilno knjižico Gorenjske kreditne banke, izpolni le poseben obrazec, s katerim pooblasti upravo svoje delovne organizacije, da to stori v njegovem imenu. Uprava delovne organizacije potem sestavi na podlagi pooblastil poseben seznam varčevalcev in ga pošlje področni enoti Gorenjske kreditne banke. Banka nato izstavi hranilne knjižice z vpisom začetne hranilne vloge, za vse kasnejše pogoje pa dobi lastnik knjižice obvestilo o knjiženju.

Vključite se tudi vi na takšen način med številne varčevalce pri Gorenjski kreditni banki. O podrobnostih takšnega varčevanja poprašajte v vaši delovni organizaciji ali pri eni poslovnih enot Gorenjske kreditne banke.

### Kaj pravijo varčevalci?

Številni varčevalci na Gorenjskem, ki varčujejo pri Gorenjski kreditni banki oziroma njenih poslovnih enotah in smo jih pred nedavnim poprašali, kaj menijo o varčevanju, so nam povedali:

● »Vsakomur, ki ne varčuje, je lahko žal. Kdor hrani denar doma, ne prihrani veliko. Saj ni rečeno, da ti bo denar ravno kdo ukradel, preprosto povedano, doma ga imaš pri roki in ga zato laže in hitreje porabiš za stvari, ki velikokrat niso ravno najbolj potrebne in nujne.«

● Marija Ogris iz Kranja: »Mali Edi, ki še ni star eno leto ima že hranilno knjižico. Ob rojstvu mu jo je dala Gorenjska kreditna banka. Vesela sem, da se bo že od mladih nog naučil varčevati.«

● 17-letni Milan Sekne iz Vogelja: »Če ne bi varčeval pri Gorenjski kreditni banki, na zadnjem žrebanju 11. februarja letos gotovo ne bi zadel avtomobila fiat 850.«

● Ana Urbliha iz Kranja: »Nikdar mi še ni bilo žal, da sem hranila denar v banki. Veste, denarja ni vredno hraniti doma.« 13. avgusta lani je bila med srečnimi izžrebanci. Dobila je osebni avtomobil.

### Pohitite!

- Postanite čimprej redni varčevalec Gorenjske kreditne banke. 19. avgusta letos bo na Jesenicah spet veliko nagradno žrebanje vlagateljev Gorenjske kreditne banke.